

CHLT-TV CANAL 7
CHLT 630 kc
CHLT-FM 102.7 mcs

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

La météo
Nuageux

Minimum: 56 Maximum: 75

56e ANNÉE — No 163

DERNIÈRE ÉDITION

SHERBROOKE, MARDI, 14 SEPTEMBRE 1965

7 CENTS

Le Concile entreprind sa dernière phase aujourd'hui

CITE DU VATICAN. (AFP) — A partir d'aujourd'hui, 14 septembre, en la fête de l'Exaltation de la croix, le Concile, 21e de l'histoire et deuxième du Vatican, siègera pour sa quatrième session jusqu'à l'épuisement de son programme.

Comme l'a dit hier le cardinal Julius Döpfner, archevêque de Munich, l'un des quatre "modérateurs" des travaux conciliaires, tout a été fait et tout sera mis en œuvre pour que "Vatican II" puisse achever sa tâche avant Noël. Certains parlent d'une clôture le 8 décembre, fête de la Vierge Immaculée, sous le patronage de laquelle Jean XXIII avait placé le Concile.

La session actuelle a hérité des précédentes onze textes qui sont autant de schémas, ou projets de décrets conciliaires. La première session avait approuvé deux schémas portant d'une part sur la liturgie et d'autre part sur ce que l'on a appelé les "moyens de communication sociale", c'est-à-dire la presse, la radiotélévision et le cinéma. La troisième session en avait approuvé trois : Eglise, Déclaration sur l'Église et Eglise orientale.

Les textes qui restent à approuver ont tous été déjà discutés en assemblée. Quatre seulement, retirés ou repoussés, ont été soumis à une refonte : "Déclaration sur la liberté religieuse", "Schéma XIII sur les problèmes du monde moderne, guerre et armes nucléaires, questions sociales, faims, culture", "Prêtres et missions".

Sept autres votes précédemment ont été mis au point par les commissions en tenant compte des demandes d'amendements formulées. Ils portent sur les religieux, la révélation, l'apostolat des laïques, les évêques, les séminaires, l'éducation chrétienne et les rapports avec les religions non chrétiennes et en particulier avec les Juifs.

La liberté des Pères

Ces derniers schémas ne demandent qu'un vote final, de la part de l'assemblée, avant leur approbation solennelle en session publique présidée par le pape.

Les discussions sur les quatre schémas entièrement refaits seront-elles longues et aussi passionnées que celles de la dernière session? Nul ne saurait le dire, mais comme l'a déclaré encore le cardinal Döpfner, la grande majorité des pères conciliaires partagent le désir du pape de voir les travaux de "Vatican II" aboutir pendant cette session.

Quant aux résultats, à espérer du concile sur les questions qui sollicitent le plus le monde profane, il y a lieu de rappeler que, dans une récente exhortation aux évêques, le pape a déclaré qu'il ne fallait pas s'attendre à des miracles et que "Vatican II" ne pourrait pas trouver une réponse à toutes les questions que se pose l'humanité.

Régulation des naissances

L'Eglise, à travers le concile, ne pourra que réaffirmer sa doctrine, opposée à tout recours à la violence, et faire appel à toutes les bonnes volontés pour que les rapports entre les peuples soient régis par le droit.

C'est d'ailleurs pour marquer la confiance que cette même Eglise place dans tout ce qui peut contribuer à apaiser les conflits entre les peuples que Paul VI, sans attendre la fin du Concile, a décidé de se rendre aux Nations unies.

Sur une question, cependant, l'Eglise pouvait répondre à l'attente du monde : celle de la régulation des naissances. Paul VI, considérant les difficultés que peut présenter la discussion d'un tel sujet par une assemblée de 2.500 membres, en a confié l'étude à une commission d'experts, savants, théologiens, sociologues et pères de famille, qui a travaillé activement. Si les résultats de ces travaux sont acquis avant la fin de la session actuelle, ils seront communiqués au Concile.

C'est le 25 janvier 1959 que Jean XXIII annonça à St Paul-Hors-les-Murs son intention de convoquer le 21e concile de l'Eglise. Le travail de préparation commença dès le mois de mai suivant par la nomination d'une commission préparatoire. Le concile s'ouvrit le 11 octobre 1962.

"Tous ensemble dans le "business" des stupéfiants..." Premier témoin contre Rivard



L'HOTEL DE VILLE DE TORONTO. — Le gouverneur général Vanier a procédé à l'ouverture officielle du nouvel hôtel de ville de Toronto, hier. Au cours des cérémonies marquant l'inauguration de cet immeuble créé par l'architecte finlandais Viljo Revell, cinq jets de l'ARC ont survolé les environs. Deux hautes tours demi-lune et un édifice circulaire forment le complexe. (Téléphoto PC)

Où en est la campagne électorale? (voir page 10)

"Marcoux a raison de réclamer une enquête sur Darabaner..."

(Daniel Johnson)

CARLETON, (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a déclaré lundi à Carleton, en Gaspésie, que le docteur Guy Marcoux, député de Québec-Montmorency aux Communes, avait raison d'exiger une enquête royale sur le rôle qu'a joué Moïse Darabaner dans "l'affaire des six députés crédites".

M. Johnson, qui parlait lors d'une émission télévisée, effectuée actuellement en tournée d'un semaine en Gaspésie où il rencontre notamment les organisateurs de son parti.

Moïse Darabaner, 43 ans, homme d'affaires de Québec, fait actuellement face à des accusations de fraude et d'incendiaire.

Par ailleurs, il a demandé que la lumière soit faite sur les relations ayant pu exister entre le parti libéral provincial, M. Jean Lesage, et Darabaner.

"Darabaner était dans l'entourage immédiat du premier ministre Lesage", a affirmé M. Johnson.

On sait que M. Johnson a dit en fin de semaine qu'il s'interrogeait sur les raisons pour lesquelles Darabaner avait été tenu "incommunicado" à la Sûreté provinciale les jours qui ont suivi son arrestation.

Hier, M. Johnson et son groupe ont rencontré les organisateurs du parti dans le comté de Bonaventure, à Caplan, et à Carleton.

Aujourd'hui, le groupe rencontrera ses partisans de Sayabec et d'Amqui où M. Johnson portera la parole au cours d'une assemblée publique.



PROJET D'HABITATIONS. — Aux manettes d'un puissant bélier mécanique, le maire Fray, de Kingston, jette par terre la première d'une série de 48 maisons devant être démolies à Kingston pour faire place à un développement domiciliaire. Le terrain de 28 acres ainsi déblayé favorisera la réalisation d'un projet d'habitations à prix modique. (Téléphoto PC)

Principale conclusion du premier rapport concernant le voyage de Cooper et Conrad

Le voyage à la Lune est devenu possible

WASHINGTON, (AFP). — Le vol "Gemin-5" "nous a donné l'assurance que l'homme est capable d'aller dans la lune et d'en revenir."

Telle est la principale conclusion du premier rapport officiel de la NASA au président Johnson sur la performance historique de Gordon Cooper et de Charles Conrad.

Le rapport en question porte la signature de Dr Hugh Dryden, directeur général adjoint de l'administration spatiale. Bien que préliminaire il précise que ce vol qui a duré du 21 au 29 août, a atteint son objectif primordial. Il s'agissait de la démonstration que l'homme peut vivre et manœuvrer dans l'espace extérieur pendant huit jours, durée du voyage aller et retour des premiers conquérants américains de la lune aux dernières années de cette décennie, si les plans de la NASA se réalisent.

Le Dr Dryden dans son rapport à M. Johnson souligne les trois points suivants :

1. Battements de cœur des astronautes. — Le document de la NASA attache une haute importance au fait que quatre jours après leur lancement,

2. Pile à combustible de la cabine "Gemin-5". — Elle a fonctionné exceptionnellement bien, souligne le Dr Dryden qui établit une distinction entre cet instrument et son appareillage de fourniture d'oxygène liquide. Cet appareillage a été en effet défectueux en vol mais il a déjà été remis au point. Il sera utilisé non pas dans le vol de deux jours "Gemin-6", en octobre, mais au cours de "Gemin-7", qui, en décembre ou janvier, doit durer deux semaines.

3. "Gemin-6". — Cette cabine devra s'arrimer à un véhicule "Agena" mis sur une orbite dont l'apogée 161 milles égale celle de l'habitable des deux pilotes.

Par le président Johnson

Cooper et Conrad reçus à Washington

WASHINGTON, (AFP) — Les astronautes Gordon Cooper et Charles Conrad, qui ont tourné autour du globe pendant huit jours à bord de Gemin-5, sont reçus aujourd'hui à Washington par le président Johnson, par l'Académie des Sciences et par le Congrès.

De la Maison blanche, Cooper et Conrad se rendront à l'Académie nationale des Sciences devant laquelle ils feront un rapport sur la mission de 120 orbites qu'ils ont effectuées du 21 au 29 août, et où aura lieu ensuite un déjeuner réunissant autour des cosmonautes de nombreuses personnalités politiques et scientifiques.

La réception au Congrès aura lieu dans l'après-midi.

L'actualité en bref...

Paul VI dira la messe au Yankee Stadium

NEW YORK, (AFP) — Le pape Paul VI célébrera une messe basse en plein air à 8 heures p.m. au "Yankee Stadium" de New York le 4 octobre, a annoncé hier l'archevêque de New York en rendant public le programme d'activités du Souverain Pontife pendant les quelques heures qu'il passera dans la Métropole américaine.

Selon ce programme, Paul VI arrivera à l'aéroport John F. Kennedy à 10 heures. Des sa sortie d'avion, il prononcera une brève allocution puis se rendra en voiture à la cathédrale St. Patrick pour y prier et offrir sa bénédiction aux fidèles. De la cathédrale St. Patrick le pape ira dans la résidence du cardinal Francis Spellman, archevêque de New York, située à quelques pieds derrière la cathédrale. Il y dînera et en repartira pour les Nations unies où il arrivera à 3 heures pour y prononcer son discours sur la paix dans le monde.

Radio-Canada devra retarder sa construction

MONTREAL (PC) — Le secrétaire d'Etat Maurice Lamontagne a annoncé lundi soir qu'à la suite du rapport de la commission Fowler, Radio-Canada devra réexaminer les plans du nouveau centre de la société dont la construction devait commencer au mois d'octobre dans l'est de Montréal.

Le comité Fowler avait recommandé qu'on modifie les plans et les dimensions de la Cité des Ondes, et avait exprimé l'opinion que Radio-Canada pourrait fort bien réaliser ce projet avec \$50,000,000, au lieu des \$70,000,000 qui avaient été prévus antérieurement.

M. Maurice Lamontagne

DANS LA TRIBUNE

pages	pages
Annonces classées 19-20-21	Horoscope 18
Bridge 18	Mots croisés 18
Comiques 18	Politique fédérale 10
Décès et funérailles 21	Radio, TV et arts 6
Editorial 8	Sherbrooke et région 2-3-4
Féminine 11	5-7
Finance 9	Sports 13-14-15

LAREDO, Texas, (PC). — Lucien Rivard et trois autres Canadiens accusés de conspiration dans une énorme opération de trafic de narcotiques ont entendu hier un comparse, Joseph-Michel Caron, déclarer devant un jury qu'ils étaient tous ensemble dans le "business" des stupéfiants.

Caron déposait à titre de témoin de la poursuite au premier jour de leur procès. Il avait été arrêté en 1963 par les douaniers dans cette ville, située à la frontière du Texas et du Mexique, ayant en sa possession, cachée dans les portières et les sièges de sa voiture, une provision d'héroïne d'une valeur d'environ \$33,000,000.

Les quatre détenus ont écouté stoiquement Caron. Ce sont, en plus de Rivard, Joseph-Raymond Jones, de Montréal, vendeur; Julien Gagnon, alias Jerry Massey, également vendeur; et Charles-Emile Groleau, que la poursuite a présenté comme "l'officier exécutif" de Rivard.

Lorsqu'on a demandé à Caron s'il avait eu des "relations d'affaires" avec le groupe, il a répondu: "Oui, le trafic des narcotiques."



Etroitement surveillés par un policier (à droite), Julien Gagnon (au centre) et Charles-Emile Groleau prennent place dans une auto après la première journée de leur procès. Tous deux sont présumés complices de Rivard. La surveillance était tellement étroite autour de Lucien Rivard qu'aucun photographe n'a pu s'approcher de lui. (Téléphoto PA)

Malgré les motions de la défense...

Le procès de Rivard ne sera pas ajourné

LAREDO, Texas, (AFP-PA). — Le Montréalais Lucien Rivard, accusé d'être le chef d'un réseau international de trafic de stupéfiants, a comparu hier devant un tribunal fédéral de Laredo, au Texas.

Rivard, âgé de 50 ans, avait été arrêté le 10 octobre 1963 à Laredo au moment où il venait de traverser le pont international séparant cette ville américaine de la ville mexicaine de Nuevo Laredo après que les agents des douanes eurent découvert dans la voiture d'un de ses comparses 76 livres d'héroïne pure dont la valeur sur le marché au détail avait été estimée à 56 millions de dollars. Le comparse, Joseph Michel Caron, de Montréal, fut également arrêté. Il purge actuellement une peine de 10 ans de prison dans une maison de détention fédérale.

Rivard fut inculqué par un grand jury fédéral en chambre des mises en accusation de "conspiration" pour avoir tenté d'introduire des stupéfiants en fraude aux États-Unis. L'acte d'accusation nommait quatre autres Canadiens. Il précisait que c'est au cours de réunions dans plusieurs villes des États-Unis ainsi qu'au Mexique, au Canada et en Hollande que le réseau international avait été monté. Il accusait Rivard d'en être le chef.

Rivard fut inculqué par un grand jury fédéral en chambre des mises en accusation de "conspiration" pour avoir tenté d'introduire des stupéfiants en fraude aux États-Unis. L'acte d'accusation nommait quatre autres Canadiens. Il précisait que c'est au cours de réunions dans plusieurs villes des États-Unis ainsi qu'au Mexique, au Canada et en Hollande que le réseau international avait été monté. Il accusait Rivard d'en être le chef.

Rivard fut inculqué par un grand jury fédéral en chambre des mises en accusation de "conspiration" pour avoir tenté d'introduire des stupéfiants en fraude aux États-Unis. L'acte d'accusation nommait quatre autres Canadiens. Il précisait que c'est au cours de réunions dans plusieurs villes des États-Unis ainsi qu'au Mexique, au Canada et en Hollande que le réseau international avait été monté. Il accusait Rivard d'en être le chef.

Motion de la défense

La première journée du procès a été consacrée au choix du jury qui a été rapidement sélectionné parmi 75 candidats.

Le juge fédéral, M. Ben Connolly, avait reçu une motion demandant que le procès soit remis à une date ultérieure afin de permettre aux accusés, particulièrement à Rivard, de préparer sa défense. Les avocats estimaient en effet que Rivard avait été incarcéré dans une prison située à des centaines de milles de Laredo n'aurait pas eu le temps de préparer son procès. Les autorités fédérales avaient pris des mesures de sécurité exceptionnelles vis-à-vis de Rivard et son lieu de détention avait été gardé secret.

Roger Beauchemin, de Montréal également, dans le but, semblait-il, de faire échec aux témoignages qu'ils pourraient rendre en faveur de la poursuite.

Après son arrestation en 1963 avec les 76 livres d'héroïne, Caron s'était défilé la langue devant un grand jury, reliant Rivard à la saisie. C'est alors qu'on l'avait condamné à une peine de 10 ans.

Rivard est arrivé de bonne heure lundi à Laredo, accompagné d'agents fédéraux dont l'un était armé d'une carabine. Il avait les mains attachées derrière le dos par des menottes.

Le juge Connolly a déclaré aux jurés qu'il estimait que le procès durerait de 10 jours à deux semaines.

Ouverture officielle à Lennoxville

L'école d'initiation au travail donne des cours adaptés aux aptitudes et à l'intérêt des élèves

PROBLEMES DU RENDEMENT SCOLAIRE

Entraînement Visuo-Moteur
DOCTEUR
JEAN-PAUL BLOUIN
Optométriste — Visuographe
Pour rendez-vous: Tél.: 569-1886
92 nord, rue Wellington,
Sherbrooke.



"HOT-DOG"
Federal
mm délicieux!
UN PRODUIT DE
FEDERAL PACKING INC.
Magog, Qué.

La tranquillité d'esprit vient par surcroît
si vous souscrivez un capital suffisant d'assurance-
VIE PERSONNELLE PERMANENTE.



L'EXCELSIOR
Compagnie d'Assurance-Vie

SHERBROOKE. — La Commission scolaire régionale de l'Estrie vient de franchir une étape importante dans la réalisation de son objectif qui est de permettre à tous les jeunes de suivre des cours adaptés à leurs aptitudes et à leur intérêt en mettant sur pied une école d'initiation au travail.

Inaugurant officiellement cette école, hier soir, le directeur

général de la régionale de l'Estrie, M. Daniel Fréchette, a précisé qu'il était nécessaire dans la poursuite de cet objectif, dont l'issue est l'émancipation intellectuelle, morale et physique de l'enfant, d'ouvrir l'éventail des cours afin de répondre aux besoins de tous les jeunes et non pas seulement de ceux qui se situent à l'intérieur de schémas spécifiques représentatifs de la moyenne.

Cours conventionnels
"Il faut, a-t-il fait remar-

"Community chest"

Objectif fixé à \$24,000

SHERBROOKE. — La campagne du "Community Chest" de Sherbrooke et Lennoxville se tiendra du 20 septembre au 5 octobre et l'objectif a été fixé à \$24,000. C'est ce qu'a

annoncé le président du "Community Chest", M. Albert Wright.

Le président de cette campagne sera M. Eric T. Webster, tandis que la secrétaire sera Mme Newton Munkittrick.

Les vice-présidents de la section de Lennoxville sont M. et Mme Rodney Brand. Ces organisateurs seront aidés, pour la campagne, par les bibliothèques de Sherbrooke et Lennoxville, les clubs YMCA et YWCA et par l'Association du bien-être, de Sherbrooke.

Vente de STYLOS

Estherbrook — Sheafin's — Waterloo

Papeterie PIGEON Inc.

444 O, rue King (coin Belvédère)

quer aux parents et à leurs fils qui ont assisté à la rencontre, pouvoir donner aux élèves ce qu'il n'ont pu trouver dans les cours conventionnels.

Plusieurs parents, jeunes et professeurs ont pris part à cette rencontre d'information à l'école Dollard des Ormeaux, à Lennoxville. C'est d'ailleurs à cet endroit que les cours d'initiation au travail seront donnés à compter de la semaine prochaine. Les élèves qui fréquenteront cette école, qui constitue une expérience importante de l'adaptation des cours aux besoins des jeunes, ont été orientés à la suite d'études entreprises par le service d'orientation. On y trouvera des élèves de 7e et 8e année du cours secondaire.

Etant donné qu'il s'agit d'un projet qui ressort complètement des cadres habituels, le directeur général a précisé qu'il faudra faire les modifications nécessaires en cours de route.

Dans l'ensemble cependant, le programme des cours a été tracé. En plus des matières conventionnelles du cours secondaire telles que le français, les mathématiques, l'anglais, etc., les élèves auront des cours de dessin industriel.

Stages

De plus, ils auront également des stages dans les différentes sphères de l'activité artisanale et industrielle, grâce à la collaboration de l'Institut de technologie de Sherbrooke et du Centre d'apprentissage.

Repondant à un père qui s'interrogeait sur le résultat de ces cours, M. Fréchette a expliqué qu'après une année à l'école d'initiation, il sera possible d'orienter l'élève dans tel ou tel métier ou profession selon ses aptitudes et son intérêt. Prenant un cas concret, il a ajouté que si un élève démontre de l'intérêt et des aptitudes pour le dessin industriel en particulier, il lui sera alors conseillé de s'orienter vers les écoles spécialisées dans ce domaine.

M. Fréchette a également attiré l'attention des parents sur la nécessité d'une collaboration et d'un dialogue franc entre eux, la direction de l'école et le corps professoral.



COURS D'INITIATION. — L'école d'initiation au travail de la Commission scolaire régionale de l'Estrie a été ouverte hier. Ci-haut, on reconnaît, de gauche à droite, MM. Daniel Fréchette, directeur général de la régionale, René Deschêrne, directeur du secteur de Sherbrooke, Léopold Quirion, directeur de l'école d'initiation et M. le curé Laurent Tierney, curé de Lennoxville. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

Pour aider à combattre la maladie fibro kystique

Campagne de cirage de chaussures

SHERBROOKE. — Une campagne de "cirage de chaussures" sera faite, jeudi, le 16 septembre, par 270 étudiants de l'Université Bishop. Cette campagne se fera à Sherbrooke et Lennoxville et les fonds recueillis aideront à combattre la maladie fibro kystique. A travers tout le Canada, les universités, aidées par la

Fédération canadienne fibro kystique, organisent cette campagne annuelle pour lutter contre la deuxième maladie infantile la plus répandue au pays.

L'an dernier, les étudiants de l'Université d'Ottawa avaient recueilli la plus grande somme d'argent, à l'occasion de cette campagne.

NOUVELLE ADRESSE

Dr Jacques LETELLIER

Optométriste

56 Nord, rue WELLINGTON

TEL.: 567-5187

(au-dessus de WOOLWORTH)

EXAMEN DE LA VUE

VERRES DE CONTACT



Voici les prévisions de la météo:

Régions de la vallée de l'Outaouais, Québec, Montréal, Cantons de l'Est et Laurentides: nuageux avec quelques périodes ensoleillées et quelques averses dispersées se dégageant dans la soirée; température près de la normale; vents légers. Minimum et maximum à Ottawa et Montréal 55 et 70; Sherbrooke et Québec 50 et 75; Ste Agathe 45 et 65.

Aperçu pour mercredi: ensoleillé puis nébulosité croissante et frais.

Régions du Lac-St-Jean et de la Mauricie: se dégageant dans la soirée; frais; vents légers. Minimum et maximum à La Tuque et Chicoutimi 45 et 60.

Aperçu pour mercredi: généralement ensoleillé et frais.

Régions de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Îles et Gaspésie: généralement nuageux avec quelques averses; frais; vents légers. Minimum et maximum à Mont-Joli et Rivière-du-Loup 45 et 60; Baie-Comeau, Sept-Îles et Gaspésie 40 et 60.

Aperçu pour mercredi: ensoleillé et frais.



Les matériaux que nous employons dans la construction de ces piscines sont de toute première qualité, et GARANTIS!

Notre main-d'œuvre, qui jouit de plusieurs années d'expérience et qui compte nombre de réalisations, est sans aucun doute notre marque de confiance.

5 ANS DE GARANTIE SANS CONDITIONS

PISCINES

croteau

567-7413

Chemin St-Elie

Rock Forest

plan budgétaire disponible

ESTIMES GRATUITS

Début dans quelques jours

Cours du soir du 14e

Escadron du corps

de transmissions

SHERBROOKE. — Les cours du soir du 14e Escadron du corps de transmissions de l'Armée canadienne débuteront, dans quelques jours, au manège militaire de la rue Belvédère, à Sherbrooke.

Ces cours, qui ont pour but de permettre aux jeunes gens d'obtenir une formation militaire, tout en conservant leurs occupations dans la vie civile, sont accessibles aux jeunes âgés d'au moins 16 ans, possédant une huitième année et une excellente condition physique.

Les cours se tiendront à tous les mardis et jeudis soir de 7 h. 30 à 9 h. 30.

Le soldat milicien, qui participe à toutes les séances d'entraînement, peut gagner annuellement de \$250 à \$300.

Les jeunes qui désirent s'enrôler dans la Milice canadienne doivent se présenter au manège militaire, les lundis et mardis, jusqu'au 4 octobre prochain.

REORGANISATION DU

STUDIO HERCULE

culture physique pour hommes

SITUÉ CENTRE PAROISSIAL

STE-JEANNE D'ARC

1010, Fairmount, Sherbrooke.

Ouvert de 9 heures à 11 heures p.m. du lundi au vendredi

Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boissé

Confiez le transport de vos petits enfants en toute sécurité à:

SHERBROOKE ÉCOLIERS

SCHOOL ENR.

prop. Roger Leccurs

Service de transport maternel

Nous desservons les maisons d'enseignement suivantes:

Mont Notre-Dame, 114, Cathédrale

Cours primaire garçons et filles

1ère et 2e année et maternelle

Ecole Tante Margot, 211, Ball

Dirigée par Mme René Leclair

(Maternelle) 2h.30 à 4h.30 p.m.

Ecole Ste-Marguerite (Maternelle)

1470, rue Prunier, dirigée par Mme J. D. DU Tremble

1ère année dans l'avant-midi, maternelle de 2h.00 à 4h. p.m.

Faites l'entrée de vos petits enfants dès demain.

Rés.: 491, Normandie — Tél.: 569-6194

MARTIN

Vente Anniversaire

Lorsque vous achetez un vison... que ce soit un manteau long, une jaquette ou une étole... toujours vous désirez obtenir pour la pleine valeur de votre argent investi. Martin Ltée, maison responsable établie à Sherbrooke depuis d'un demi siècle, peut vous garantir ces deux avantages; du vison de toute première qualité à des prix incroyablement bas. De plus, à l'occasion de cette vente anniversaire, vous pouvez bénéficier de rabais sans précédent, lisez les descriptions plus bas, les prix sauront vous convaincre.



Manteaux longs		
Vison Emba "Autumn Haze"	reg. 2,800.00	\$1999.00
Vison foncé d'élevage "Selected Majestic"	reg. 3,500.00	\$2299.00
Vison Emba Lutetia	reg. 3,900.00	\$2599.00
Vison Emba Violet	reg. 4,200.00	\$2799.00

Jaquettes		
Vison Emba de teinte pastel	reg. 1,100.00	\$ 799.00
Vison d'élevage "Selected MAJESTIC" de teinte foncée	reg. 1,100.00	\$ 799.00
Vison Emba Tourmaline	reg. 1,100.00	\$ 799.00

Étoles		
Vison Emba Blue Iris, peaux rallongées	650.00	\$ 499.00
Vison Emba Lutetia, peaux rallongées	650.00	\$ 499.00
Vison Emba "Violet", peaux rallongées	650.00	\$ 499.00
Vison Emba "Hope", peaux rallongées	650.00	\$ 499.00
Vison Emba pastel, peaux rallongées	500.00	\$ 399.00
Vison Selected Majestic, teinte foncée	500.00	\$ 399.00
Vison Emba Tourmaline, peaux rallongées	500.00	\$ 399.00

* Emba: Association des Éleveurs de Vison d'Amérique.



ENTIÈREMENT CLIMATISÉ — V. THEROUX

147, rue FRONTENAC • SHERBROOKE • TEL.: 569-2313

ATTENTION!

pour la réparation de votre

TV - RADIO - STÉRÉO

VOYEZ EN TOUTE CONFIANCE

Laliberté & Cross

567-4889

Nos prix sont les meilleurs car nous ne sommes affiliés à aucune organisation; donc pas de frais supplémentaires.

5 techniciens sont à votre disposition de 8h.30 a.m. à 6h. p.m. et jusqu'à 10h p.m. le vendredi.

Dépôt et pièces des produits R.C.A. VICTOR

DEPOSITAIRES DE T.V. EN COULEUR DE 21" ET 25"

352 OUEST, RUE GALT - SHERBROOKE

P. S. — Notre prix pour un service à domicile était de \$3.00 au début de la télévision, aujourd'hui nous facturons encore ce même prix.

"C'est un sabotage dans les coutumes des ouvriers"...

Pinard s'en prend au nouveau service d'autobus

Contre le conseil municipal

Nadeau ne veut pas tolérer d'accusations à la radio

SHERBROOKE. — Le maire Armand Nadeau, c.r., a révélé, hier, qu'il ne tolérera pas que des accusations soient portées contre le conseil municipal de Sherbrooke au cours d'émissions radiodiffusées sur un poste local.

Il a rapporté qu'il s'est dit récemment "des choses qui dépassent l'entendement". Me Nadeau s'est même demandé s'il ne s'agit pas d'une affaire montée.

Il a ajouté qu'il verra à se défendre. "Certains devront prendre leurs responsabilités", a-t-il dit.

Le maire a fait cette sortie à l'égard de la cause d'une émission de radio sur le système de transport en commun.

Il a précisé qu'un citoyen "importé" a laissé entendre sur les ondes qu'il pourrait y avoir de la corruption à ce sujet à l'hôtel de ville.

L'annonceur a dit à cet individu "qu'on peut penser à n'importe quoi", selon le maire.

"Quand on parle de corruption, on peut être appelé à le prouver", a dit Me Nadeau.

Il s'est demandé si l'on réalise que les services d'information ont des responsabilités.

Le maire a déclaré qu'il n'endurera plus d'accusations contre le conseil municipal et que certains l'apprendront à leurs dépens.

"Les personnes qui donnent leurs opinions sur les ondes ne se nomment même pas", a-t-il souligné.

L'échevin Paul-M. Gervais a affirmé que ces émissions critiques toutes nos institutions.

"Tout le monde passe au crible", a renchérit Me Nadeau.

Il a laissé entendre que "on monte les gens contre n'importe qui et à propos d'importe quoi".

Le maire a dit qu'il n'est pas convaincu qu'il ne s'agit pas d'une affaire montée.

Me Nadeau n'a pas nommé le poste ni l'animateur concernés, mais il s'agit de CHLT et de M. André Guy.

La série d'émissions radiophoniques sur le système de transport en commun avait soulevé de nombreux commentaires.



LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE, succursale King et Windsor, qui a reçu, hier, la visite de quatre bandits armés et masqués.

Vol digne des meilleurs scénarios de western

Quatre voleurs débarrent une banque, coupent une chaîne et volent \$40,000

SHERBROOKE. — Quatre bandits armés et masqués ont volé, hier matin, près de \$40,000 à la succursale de la banque Canadienne nationale, située à l'angle des rues King et Windsor, à Sherbrooke.

Ils ont débarré la porte principale, coupé une chaîne de sécurité, fait descendre le gérant au sous-sol, mis la main sur des sacs d'argent provenant du dépôt de nuit et ont pris la fuite en automobile.

Une partie de l'argent volé provenait des recettes de samedi et dimanche au Sherbrooke Racing Club. La police, qui mène une enquête sur cette affaire, a retrouvé l'auto des malfaiteurs dans le quartier est.

M. Aimé Bergeron, à descendre au sous-sol.

A cet endroit, le comptable et trois employés se préparaient à compter l'argent du Sherbrooke Racing Club provenant du dépôt de nuit.

Les sacs d'argent, qui étaient au nombre de six ou sept, avaient été placés sur une table.

Pendant que l'un des voleurs surveillait la porte principale les trois autres faisaient main basse sur les sacs.

(L'argent provenant des autres clients n'a pas été dérobé.)

Ils ont ensuite quitté la banque en courant et se sont rués sur leur automobile.

La voiture a démarré à toute vitesse et emprunté les rues King et St-François.

Témoins

Plusieurs citoyens ont été témoins du vol à main armée, mais ils n'ont pu empêcher les voleurs de s'enfuir.

La police municipale est arrivée sur les lieux quelques secondes après que l'alerte ait été donnée.

L'enquête se poursuit et tous les corps policiers sont aux trousses des bandits.

Juste avant le vol

Les policiers avaient été attirés ailleurs par une fausse bombe...

SHERBROOKE. — Quelques minutes avant que le vol soit perpétré à la banque Canadienne nationale, un appel anonyme au poste de police de Sherbrooke signifiait aux policiers qu'une bombe avait été placée dans une boîte à lettres, en face de l'hôtelier Le Baron.

Le sergent Wellie Emond, de la Sûreté municipale, a été mandaté immédiatement sur les lieux pour procéder au désamorçage de la bombe.

Mais après avoir retiré une boîte en carton de la boîte à lettres, on a constaté qu'elle contenait un "semblant de bombe": un révélateur-matin, un bâton de dynamite et une broche. Aucun de ces objets n'était relié à un autre.

Il semble que cet appel anonyme aurait un rapport avec le vol à la banque: les voleurs auraient voulu attirer l'attention des policiers dans un autre secteur de la cité.

Avant d'ouvrir leurs portes

L'Ecole normale et l'Institut de technologie attendent encore leurs meubles

SHERBROOKE. — L'ameublement se fait toujours attendre à l'Ecole normale de Sherbrooke et à l'Institut de technologie.

Ces deux maisons d'enseignement ont été obligées de retarder la date d'ouverture de leurs cours parce que le ministère de l'Éducation ne leur a pas fait parvenir à temps l'ameublement requis pour l'enseignement.

Les cours devaient débuter au début de la semaine dernière mais devant la pénurie de meubles la direction en a retardé la date.

Attente

À l'Ecole normale de Sherbrooke, on ignore pour le moment quand débiteront les cours mais le secrétariat avertira les étudiants par l'entremise d'une lettre aussitôt qu'une date aura été déterminée.

Quant à l'Institut de technologie, on compte faire l'inscription des nouveaux étudiants au cours technique le 29 septembre courant. A cet endroit, des tables de l'armée ont été envoyées pour pallier au retard de l'ameublement. Cependant, l'ouverture n'a pu se faire telle que prévue.



SEMAINE NATIONALE. — La Semaine nationale des produits forestiers a débuté, hier matin, alors que les organisateurs régionaux de cette semaine ont été reçus à l'hôtel de ville de Sherbrooke, par le maire, Me Armand Nadeau, c.r. Cette semaine nationale se terminera le 18 septembre. Le président national de la Semaine est M. J. P. Beaudoin, de Grand-Mère. Sur la photo, dans l'ordre habituel, MM. Robert Beaudry, président et gérant régional de la semaine nationale, Me Armand Nadeau et Gérard Grégoire, vice-président.

SHERBROOKE. — Le maire Armand Nadeau, c.r., a invité hier les citoyens de Sherbrooke, qui ne sont pas satisfaits du système de transport en commun, de se plaindre à l'hôtel de ville.

Il a déclaré que les plaintes des usagers seront transmises par la cité à la Régie des transports.

Me Nadeau a rappelé que le conseil municipal s'est déjà opposé à des demandes de hausses de tarif injustifiées de la compagnie et a insisté pour faire améliorer les véhicules.

Autobus

L'échevin Antonin Pinard s'était auparavant demandé s'il n'y aurait pas lieu d'intéresser d'autres entreprises au transport local.

Il a laissé entendre que la cité pourrait même demander à la Régie des transports de rétablir les anciens parcours.

M. Pinard a ensuite rappelé que les récents changements avaient causé des inconvénients innombrables.

Il a dit que Sherbrooke Transit a enlevé des circuits, même si elle le nie.

"C'est un sabotage dans les coutumes des ouvriers", a-t-il mentionné.

Le représentant du quartier ouest a invité les syndicats

ouvriers à protester contre les changements de la compagnie d'autobus.

Des faits

M. Pinard a poursuivi en disant que le conseil municipal n'a pas été endormi par la compagnie, mais qu'il a été mis devant le fait accompli.

Il a fait allusion au fait que Sherbrooke Transit a avisé l'hôtel de ville seulement à la suite des changements.

M. Pinard a rappelé les lutttes que les édiles ont menées pour améliorer le service de transport en commun.

Plaintes

Le maire Nadeau a demandé aux citoyens et aux groupes de citoyens de faire des plaintes à l'hôtel de ville.

"La question du transport ne se résoudra pas à la radio", a-t-il dit.

Les autres membres du conseil municipal ont reconnu que les citoyens ne sont pas satisfaits des modifications apportées au système de transport par la compagnie.

Carnet King-Wellington

Un ancien détenu qui terminait, hier, une peine de 4 mois de prison n'aime pas trop les autorités de l'édifice de la rue Winter... "Je leur ai demandé de sortir à 7h15 hier matin, parce que je devais travailler à 8 heures... Ils ne m'ont pas laissé sortir qu'à 8h10 et de cette façon, je n'ai pas pu travailler et j'ai perdu \$15.60..." L'homme, qui a demandé à ce qu'on ne dévoile pas son nom, ne semblait pas avoir les autorités de la prison en "odeur de sainteté"...

Un lecteur nous fait parvenir le commentaire humoristique suivant: "Pour casser vos soldiers, à Sherbrooke, on vous offre un site particulier: Les trottoirs du pont Joffe... il signale qu'il y a de la place pour tout le monde..."

Une dame à un conducteur d'autobus: "Est-ce que c'est le St-Joseph ou le St-Esprit qui passe sur Ste-Thérèse?"

Récemment, dans cette chronique, nous écrivions qu'un journaliste portait toujours une fleur à sa boutonnière... une dame en une demoiselle aimerait bien connaître ce journaliste afin de lui remettre de belles roses... spécialement s'il n'est pas marié, dit-elle... eh bien! nous pouvons vous fournir le nom du journaliste en question: il s'agit de Louis C. O'Neill, 60 ans, marié, 40 ans de métier, présentement en vacances et demeurant chemin Prospect...

Une industrie locale a engagé un corps privé de policiers pour mettre fin à plusieurs disparitions d'outils et aussi: mettre fin au fléau des employés... ainsi, dans un seul département, on aurait découvert, après inventaire, qu'il manquait \$64,000 d'outils... il ne semble pas utile de fournir le nom de la compagnie, car on ne porte pas de plaintes contre les employés pris en défaut, mais on se contente de les remercier de leurs services...

Depuis que la cour de l'école Montcalm a été recouverte d'asphalte, plusieurs jeunes s'y amusent durant les fins de semaine et après les heures de cours. Malheureusement, il y a des conducteurs de véhicules, peu prudents, qui croient que cette cour est une piste de course.

Le chemin conduisant à St-Denis de Brompton a été recouvert d'une couche de gravier et d'asphalte. Il serait bon maintenant que la route soit séparée par une ligne blanche.

Au cours de la nuit de dimanche à lundi, des employés municipaux ont repeint les lignes blanches aux principales intersections du centre de la ville... Toutefois, à certains endroits, on a commencé par bloquer le centre de la rue, tandis que souvent à quelques pieds plus loin, on a bloqué les côtés de la rue... Ce qui fait que les automobilistes devaient faire preuve d'habileté pour circuler à travers les "torches" et les "drapeaux", un peu comme les skieurs qui participent à des concours de "slalom"...

Au cours commercial, on devait organiser une "école-pilote" qui aurait été composée de garçons et de filles... Maintenant que les classes sont recommencées, le projet semble avoir été abandonné... S'agit-il de "pressions" exercées en haut lieu? S'agit-il de manque de professeurs? S'agit-il de manque de préparation? ou quoi encore...

Jean-Paul "le Suisse" Gaudreau devient une vedette... Après deux articles à son sujet, voilà que "le Suisse" a été interviewé à la radio et qu'il doit l'être demain matin à la télévision. Pour montrer sa bonne volonté, "le Suisse" a signé une carte du Cercle Lacordaire... Hier, il s'affichait "joyeusement" avec sa carte...

Au programme de courses de "stock car", à St-Elie d'Orford, dimanche après-midi dernier, un certain spectacle, influencé par les effluves de l'alcool, a fait la pluie et le beau temps sur le terrain, intimidant même fortement une femme-conductrice d'une auto participant à la course. Pourtant, il y avait là trois préparateurs à l'ordre. Certaines gens se sont demandé au juste quel était leur rôle...

Une "femme au volant" a toujours plus de facilité qu'un homme avec les policiers. En effet, à 5 heures, hier soir, à l'angle des rues Galt et Belvédère, une dame, sans doute très pressée, a avancé son véhicule au beau milieu de la chaussée, malgré la défense d'un policier. Ce dernier, voyant cette audace... s'est incliné et a arrêté la circulation pour permettre, à la dame en question, de passer.

Les "admirateurs" de l'Echo II pourront le voir "circuler" dans le ciel, à Sherbrooke, ce soir, à 8h26 horizon ouest.

Allatt... C'est non seulement bon... c'est meilleur!

Goûtez au pain de blé entier Allatt, il est délicieux. Allatt offre aussi à sa clientèle le pain sandwich, tranché sur la longueur, idéal pour les réceptions ou repas froids ainsi que le pain coloré.

• PAIN • BRIOCHE • PATISSERIES

COMMANDEZ A L'AVANCE

562-2744

Faits divers

Un avion se pose dans un champ

SHERBROOKE. — Un incident, assez inusité et causant un certain émoi chez certains citoyens du quartier ouest de la cité de Sherbrooke, s'est produit vers 5 heures, hier après-midi.

En effet, un petit avion de promenade s'est posé dans un champ situé en bordure de la rue Galt ouest, à proximité de l'église de la paroisse Marie-Médiatrice.

Selon le conducteur de l'appareil, qui n'a pas voulu que son identité soit révélée, l'avion s'est posé dans le but de procéder à l'installation de "flotteurs".

En attendant, dans ce champ plutôt cahoteux, le train d'atterrissage s'est brisé.

Personne n'a été blessé.

Les pompiers de Sherbrooke à Montréal

SHERBROOKE. — Une délégation, composée de 10 pompiers de Sherbrooke, s'est rendue à Montréal, pour représenter l'Association des pompiers de Sherbrooke, aux funérailles du lieutenant Jean Ducharme.

La délégation était pilotée par le lieutenant André Dion.

La police de Sherbrooke attend un rapport

SHERBROOKE. — La Sûreté municipale de Sherbrooke attend toujours un rapport de la police de Montréal concernant une automobile volée à cet endroit.

L'automobile, une Plymouth de l'année 1964, et de couleur rouge, a été retrouvée, par les limiers locaux, rue Esplanade, dans le quartier ouest de la cité.

A côté de cette automobile volée, il y avait également une voiture de marque européenne dont la vitre du côté droit avait été fracassée.

La police municipale n'a pu fournir de plus amples renseignements en marge de cette affaire.

Système d'éclairage peu adéquat

SHERBROOKE. — Le soir, les citoyens de Sherbrooke, qui empruntent la rue Versaille, longeant la rivière Magog, ne peuvent bénéficier d'un système d'éclairage adéquat.

En effet, au moins quatre poteaux d'électricité ont été dépouillés de leur lumière et de leur globe.

Cette situation existe depuis plusieurs jours déjà et il semblerait que ce soit le résultat du passage de vandales.

Apparemment, rien n'aurait été fait, à venir jusqu'à aujourd'hui, pour rétablir un système normal d'éclairage.

Un lourd camion rencontre une auto

LENNOXVILLE. — Un spectaculaire accident de la circulation est survenu vers 1 heure, hier après-midi, à Lennoxville, causant des dommages très considérables à une automobile.

L'accident s'est produit lorsqu'un lourd camion-remorque de la firme Fabi et Fils, de Sherbrooke, est entré en collision avec une automobile stationnée en bordure du trottoir.

Immobilisé

Le conducteur de mastodontie, M. Ernest Fredette, demeurant au 441 sud, rue Wellington, à Sherbrooke, a déclaré qu'il avait immobilisé son véhicule, car il devait aller téléphoner.

Étant prêt à repartir, M. Fredette est monté dans son camion, a regardé dans son rétroviseur et a démarré. C'est à ce moment que la collision s'est produite, car l'automobile dont il est question, était immobilisée devant le camion, et selon M. Fredette, il n'a pas vu ce véhicule, qui a été coincé entre le camion et un poteau.

Dommages

La roue droite du camion a complètement écrasé le coffre arrière de l'automobile, tandis que le pare-choc du mastodonte a fracassé la vitre arrière de l'auto. Cette dernière était la propriété de M. Lorne Messier, demeurant à Montréal, et elle a subi des dommages très considérables.

Les constatations d'usage ont été faites par la Sûreté municipale de Lennoxville. Cette dernière s'est également occupée de diriger la circulation qui a été considérablement ralentie.



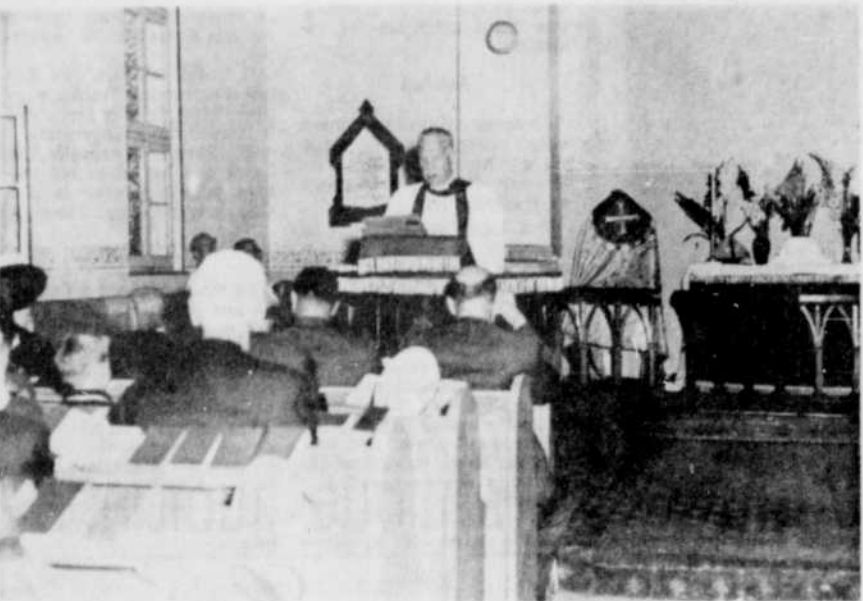
DOMMAGES TRÈS CONSIDÉRABLES. — L'automobile, propriété de M. Lorne Messier, de Montréal, a subi des dommages très considérables lorsqu'elle a été frappée par un camion-remorque de la firme Fabi et Fils. Personne n'a été blessé dans cet accident.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)



CENTENAIRE. — Jour pour jour, il y a 100 ans, la petite église anglicane St. Mark, à Acton Vale, accueillait son évêque, résidant à Québec. Dimanche dernier, le même honneur se répétait, cette fois pour la commémoration du centenaire de cette église. Dans l'ordre habituel, on reconnaît un groupe d'invités d'honneur: M. Roger LaBrière, M. et Mme Louis W. Moore et leur fille, Mme S. Thompson, de Lennoxville; l'Archidiacre R. H. Mathews, de Lennoxville; S. G. Mgr Russel F. Brown, évêque de Québec; M. Peter de M. Marler, le Chanoine Church, de Drummondville; Mme Marie-Paule LaBrière (de dos) et des membres de la famille Millar, de Montréal.

(Photo Studio Ivano, Acton Vale)



URGENT
INFIRMIERE LICENCIEE
DEMANDEE
immédiatement pour l'Hôpital Ste-Marie
à Thetford Mines
Tél.: 338-4516 — 338-8259
Demandez Mlle Paule

SERVICE DES FONDATEURS. — Une partie de l'intérieur de l'église anglicane St. Mark, dont on célébrait le centenaire dimanche. S. G. Mgr Russel F. Brown, évêque de Québec, que l'on voit en chaire, a présidé au Service des fondateurs célébré à cette occasion.

COURS PSYCHOLOGIQUE SUR LA PERSONNALITE
POURQUOI SUIVRE UN TEL COURS?
Parce que, d'après les analystes, le succès dans la vie dépend à 85% de la Personnalité.
Êtes-vous de ceux qui ont négligé la partie la plus importante?
La réponse est à vous.
Allez-vous suivre un Cours où vous ne prenez AUCUN RISQUE?
Si oui: prenez connaissance de nos CONDITIONS
SI VOUS VOULEZ VIVRE PLEINEMENT VOTRE VIE.
Sans frais, sans obligation, VENÉZ prendre connaissance de notre Méthode.
Jeudi soir 16 sept. 8 heures
Salle Chevaliers de Colomb, rue St-Georges

SYLVA BERGERON
professeur-directeur

N.B.: Nous sommes tellement confiants en notre méthode que nous vous offrons les conditions suivantes:
Devise: Aider sans exploiter
CONDITIONS
Aucun engagement à signer
Prix: \$45.00 constant ou 10 leçons à \$5.00

INSTITUT des LOISIRS CULTURELS
845-2635

L'EXTERNAT CLASSIQUE ST RAPHAEL DE DRUMMONDVILLE
en collaboration avec
L'EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT
de l'Université de Sherbrooke
offre des cours du soir de
PREPARATION AUX TECHNIQUES DES AFFAIRES
dans les matières suivantes:

- 1.—COMPTABILITE 1:** (90 leçons)
lundi soir et jeudi soir, 7h 30 — 9h 30
Premier cours: 20 septembre 1965
Professeur: René VERRIER, C.A.
- 2.—PRINCIPES D'ADMINISTRATION:** (60 leçons)
mercredi soir, 7h 30 — 9h 30
Premier cours: 29 septembre 1965
Professeur: Roger LEBLANC, L.Sc. Com.
- 3.—COMPTABILITE DE GESTION:** (75 leçons)
lundi soir, 7h 30 — 10h 00
Premier cours: 27 septembre 1965
Professeur: Charles HEBERT, C.A.
- 4.—MATHÉMATIQUES FINANCIÈRES:** (45 leçons)
mercredi soir, 7h 30 — 10h 00
Premier cours: 10 novembre 1965
Professeur: Raymond GREGOIRE, C.A.

INSCRIPTIONS: Le soir, de 7h 30 à 9h 00.
lundi le 13, mardi le 14, jeudi le 16 et vendredi le 17.

SECRETARIAT: François Marquis, Ecole St-Frédéric
Téléphone: 478-4915

DIRECTEUR: Dr Rosarin Cousineau, Ph.D.
Extension de l'Enseignement, Université de Sherbrooke.

Les Anglicans d'Acton Vale rendent aussi hommage au souvenir du Rev. L. C. Wurtele

Centenaire de la paroisse St Mark

ACTON VALE, (LLG). — "La commémoration que nous marquons aujourd'hui permet d'évoquer un record de dévotion, de persévérance, d'amour de l'Eglise. Vous êtes ici réunis à cause de la Foi d'un homme dans le service de Dieu, qui a été extraordinaire de courage pour traverser toujours avec la même confiance les bons comme les mauvais jours."

C'est S.G. Mgr Russel F. Brown, évêque de l'épiscopat anglican, à Québec, qui rappelait ainsi le souvenir du Rev. Louis Campbell Wurtele, ministre-fondateur de l'église anglicane St. Mark, dont on célébrait le centenaire dimanche, à Acton Vale. Il s'adressait aux quelque 150 personnalités qui s'étaient jointes à la famille Wurtele pour revivre cette page d'histoire.

Fait unique
C'est aussi un fait unique chez nous, à commenté l'évêque que toute la durée du ministère d'un prêtre, 57 ans, se soit entièrement écoulée au service de l'église qu'il avait bâtie et que, pour honorer sa mémoire, sa famille se soit portée acquiescent de tout le domaine rectoral. M. Wurtele est décédé à l'âge de 87 ans et 7 mois, en avril 1919.

C'est encore un record, a ajouté Sa Grandeur, que cette famille ait respecté le vœu le plus cher du fondateur, qui avait l'habitude de dire "l'église, c'est le foyer universel d'une congrégation; ses portes ne doivent jamais être fermées à ses sujets. L'église, c'est le foyer de ses enfants."

Office des fondateurs
A sa mémoire et en action de grâce pour ces 100 ans de bienfaits, le Rev. chanoine Church, de l'église St-George, à Drummondville, a célébré, avec S.G. Mgr Brown, de Québec, l'Office des fondateurs, pendant que Mme Church touchait l'orgue.

Entourant Mme John Stone Hunter Wurtele, l'hôtesse actuelle du domaine, il y avait parmi les dignitaires présents, outre ceux déjà nommés, l'archidiacre R.H. Mathews, de Lennoxville; le Rev. L. G. Westman, de l'église St-Augustin, à Danville; le R.P. Gérard Blanchard, o.m.i., curé à Mont-Olivet, au Basotland, enfant de la paroisse St-André d'Acton, actuellement en visite dans sa famille. Il agissait en qualité de représentant de M. le curé Z. Lussier, retenu par d'autres engagements.

Il y avait aussi M. J. Edmour Gagnon, maire d'Acton Vale, un des peu nombreux contemporains vivants à Acton, du Rev. L.C. Wurtele. MM. et Mmes Roger LaBrière, Len J. Harbour, Doris Deslandes, Paul Charest, Benoît Champagne et Mme Henri Dorais étaient présents à titre d'amis de la famille.

La communauté St. Mark a connu des années difficiles

ACTON VALE, (LLG) — Les années furent très difficiles pour le Révérend Wurtele. On le sait par la lecture de certains passages des rapports qu'il faisait à son évêché, et qui furent cités dans l'allocution de l'évêque Brown.

Cette communauté qui était très prometteuse au moment de sa fondation, en même temps que celle de South Durham et celle d'Upton (cette dernière appartenait alors au diocèse anglican de Montréal) a vu sa population décroître avec le ralentissement et éventuellement la fermeture de la fameuse mine de cuivre qui avait apporté pour un temps bien limité la prospérité dans le township d'Acton.

Le Révérend Wurtele écrivait à son évêché en 1887, "si on se base sur le nombre de maisons qui étaient habitées il y a trois ans, on pourrait dire maintenant qu'Acton est une municipalité déserte. Plus de la moitié de ces maisons sont vides, et dans celles qui sont occupées, on n'y trouve plus que les épouses et les enfants. Les maris sont partis chercher du travail à l'étranger."

Consécration en 1873
L'espoir est revenu à une certaine période, avec l'arrivée d'une main-d'œuvre nouvelle pour travailler à une carrière d'ardoise qu'on venait de découvrir. Mais, comme un retour aux activités de la mine, ces stimulants furent de courtes durées. Les plus belles années d'Acton étaient du passé.

Il n'en est pas moins arrivé, cependant, que ceux qui restaient ont été fidèles à leur congrégation et leur générosité ainsi que l'indéfectible zèle du pasteur, ont permis que l'église St. Mark soit "consacrée" au printemps de 1873.

Pasteur unique
Le Rev. L.C. Wurtele fut le seul pasteur à plein temps à desservir l'église St. Mark. Après son décès, après 57 ans de service, les pratiquants devenant de plus en plus rares, c'est le desservant de Drummondville qui devenait l'officiant de services religieux occasionnels que l'on y tenait, en plus de journées religieuses obligatoires qui y sont maintenues dans le cours de l'année, pour respecter les clauses de la Constitution épiscopale.

A-côtés des célébrations du centenaire de St. Mark

ACTON VALE, (LLG) — Il est rare qu'à l'évocation d'un centenaire, on n'ait qu'à tourner les pages d'un journal écrit par son auteur, pour revivre avec lui, une vie relatée jour par jour, à partir de l'adolescence. Ceci fut fait par le Rev. L.C. Wurtele.

Aussi, à l'issue de la cérémonie religieuse, après la signature du Livre d'Heure par tous les invités, pendant qu'un placement Fonds Mutuel, plaque d'honneur était servi dans un dîner d'impôt, épargne et été possible de relever que d'autres formes de placement.

NOUS OFFRONS

- Entraînement complet au candidat choisi.
- Rémunération supérieure à la moyenne.
- Chance d'avancement.
- Sécurité et prestige.

NOUS DEMANDONS

- Homme sérieux, honnête et ambitieux.
- Homme travailleur et désireux de se faire la carrière de sa vie.
- Agé d'au moins 25 ans.
- Communiquiez immédiatement avec:

ROGER LEBEL
Gérant Régional
COMPAGNIES PRET ET REVENU
414, Lindsay — Drummondville
Tél.: GRANITE 2-5291

STATION-SERVICE A LOUER
Station-service bien située offrant bon potentiel.
Entraînement complet avec salaire.
Pour renseignements:
THETFORD MINES TEL.: 335-2539
VICTORIAVILLE TEL.: 758-8561



LE MONT ORFORD situé dans le parc provincial à quelques milles de Magog et de l'autoroute des Cantons de l'Est attire régulièrement un nombre élevé de visiteurs. Plusieurs ont profité de la température de la fin de semaine pour effectuer une promenade sur le télésiège conduisant au sommet. (Photo La Tribune, par J.-P. Lacasse)

QUE SIGNIFIE LE MOT VALEUR?

La "VALEUR", au domaine du commerce de détail, signifie le surplus réel et authentique en quantité et en qualité obtenue pour une somme d'argent déterminée à l'achat d'un ou de plusieurs articles.

Tout comme pour le "SERVICE", la "QUALITE" et l'"ESCOMPTE" à La Grange à Pierre, "VALEUR" est le mot d'ordre et il s'applique rigoureusement à toutes les marchandises en magasin afin que les clients jouissent en tout temps d'achats qui en assureront la plus entière satisfaction.

La Grange à Pierre L.T.E.
reconnait implicitement cette définition du mot "VALEUR" et fait en sorte de l'appliquer d'une façon complète et adéquate en ne vendant que des produits de la plus haute qualité et provenant des manufacturiers les plus réputés et les mieux connus. Ainsi, les clients sont toujours satisfaits de leurs transactions à La Grange à Pierre.

Nonobstant tous ces avantages de produits de haute qualité, de services hors pair à la vente et à l'entretien, LA GRANGE A PIERRE offre ses marchandises pour les plus bas prix sur le marché pour les raisons suivantes: ses dépenses d'administration sont maintenues au plus bas niveau, et, étant située à la campagne, son loyer et ses taxes sont moins élevés. Ce sont donc les clients de LA GRANGE A PIERRE qui profitent de tous ces avantages...

Kelvinator
LISEZ ATTENTIVEMENT CES REMARQUES
Au lieu de brasser vos vêtements "allant-venant", Kelvinator les nettoie plus délicatement par une simple action à son unique.

La plupart des lessiveuses "battent" vos vêtements dans un mouvement de va-et-vient, qui résulte en une friction trop forte au fond de la cuve et trop légère en surface. Cela signifie qu'une partie de votre lessive souffre d'une trop grande action d'usure alors que l'autre souffre d'une trop faible action de nettoyage. La Kelvinator travaille en sens unique, permettant au détergent de s'infiltrer dans tous les vêtements, quelle que soit leur position dans la cuve, les nettoyant à fond sans les user inutilement; ils en conservent leur apparence de neuf plus longtemps. De plus, ce système est si sûr que Kelvinator garantit toutes les pièces non électriques du mécanisme d'entraînement pour 5 ans. Toutes les autres sont pour 1 an.

• Deux réglages de température d'eau de lessivage — deux réglages de température d'eau de rinçage.
• Remplissage d'eau concret, quelle que soit la pression.
• Grande cuve d'une capacité de 12 livres.
• Consomme moins d'eau, donc moins de détergent.
• Aucun enroulement qui se déliasse.
• Surface et couvercle en porcelaine durable.
• Coupe-circuit automatique surveille l'équilibre de la charge.
• Garantie de 5 ans.

LE MODELE LE PLUS POPULAIRE SUR LE MARCHE
Possédant les mêmes caractéristiques que les modèles de grand prix.

Val. rég. \$529.
SPECIAL \$429.
Même à ce bas prix, le service à domicile est inclus pour la durée de la garantie.

CE PRIX SPECIAL N'EST QUE POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

LA GRANGE A PIERRE EST UN MAGASIN D'ESCOMPTE (DISCOUNT HOUSE)
Les prix marqués sur toutes les marchandises en magasin sont les prix suggérés par le manufacturier. N'hésitez pas à demander l'escompte spécial à nos vendeurs.

Pour vous accommoder davantage, notre magasin est
OUVERT TOUS LES SOIRS
La Grange à Pierre L.T.E.
SUR LE BOUL. BOURQUE, A 2 MILLES DES LIMITES
TEL.: Deauville, 864-4251

Le conseil en demande la préparation

Plans du futur hôtel de ville

Une affaire de vente de livres, à la Cour

Par Yvon Rousseau
SHERBROOKE. — Une poursuite judiciaire, qui a pris son origine dans le fait qu'une lettre a été envoyée au président de la Corporation des libraires et de la Corporation des éditeurs de manuels scolaires, par MM. Paul Fouquet et par Alfred Roy, a été entendue, en partie, hier, par l'hon. juge Gaston Desmarais, siégeant en Cour supérieure de Sherbrooke.

La poursuite, au montant de \$3,360.92, a été intentée par M. Jacques Darche, de Sherbrooke, contre M. Paul Fouquet. L'autre signataire de la lettre qui fait l'objet du litige, M. Alfred Roy, est décédé depuis.

Dans ses allégations, M. Darche, par l'entremise de son procureur, Me Jean Cormier, prétend que la lettre signée par Fouquet lui a fait un tort immense auprès des éditeurs, ce qui aurait eu pour effet de lui faire perdre des commandes considérables, sur ses achats, ce qui aurait résulté aussi, par ricochet, à lui faire perdre des commandes. L'incident remonte à août 1961.

Un mystère? La preuve de la demande, dans cette affaire, a été faite en grande partie hier, mais elle doit se compléter ce matin, alors que l'audience reprendra à 10 h. 30. La défense doit aussi citer ses témoins. C'est Me Maurice Delorme qui occupe pour M. Fouquet.

Cette lettre porte les noms de Paul Fouquet et Alfred Roy et elle est datée de Sherbrooke, mais ne porte aucune signature. La preuve n'a pas été faite à l'effet de savoir qui est responsable de son envoi.

M. Paul Fouquet a été le premier appelé dans la boîte des témoins.

M. Fouquet a admis avoir expédié et signé la lettre, citée en preuve, laquelle a été envoyée à M. Lucius Laliberté, président de la Société des libraires canadiens, et à M. Louis-Philippe Boisseau, président de la Société des éditeurs.

Le témoin Fouquet n'a pas admis avoir envoyé l'autre lettre polycopiée, dont le texte est sensiblement le même.

La lettre, selon M. Fouquet, a été envoyée après que Darche eut soumis pour des manuels scolaires, à la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, en offrant, à cette dernière, un escompte de 23 à 25 pour cent, ce qui

a fait qu'il a décroché le contrat.

"La coutume, a-t-il dit, voulait qu'on donne un escompte de 20 pour cent à la Commission scolaire."

La lettre de M. Fouquet demandait aux Sociétés des libraires et des éditeurs de ne pas consentir l'escompte de 23 et 25 pour cent à Darche, escompte qui n'est réservé qu'aux "libraires reconnus" par la Société. Darche n'est pas du groupe des "libraires reconnus", a déclaré, au procès, M. Roger Brissette, secrétaire des libraires, "car il ne répond pas aux exigences: local, nombre suffisant de livres, services de librairie et au moins un employé à plein temps."

M. Brissette a raconté que Darche a fait application de ces faits, mais que sa demande a été rejetée. Autrement, chez les Clercs St-Viateur, éditeurs, M. Brissette est maintenant à l'emploi de la Librairie Dussault, employeur du défendeur dans cette affaire.

Faible marge

Interrogé par l'avocat de la poursuite, M. Fouquet a admis que sa démarche visait à faire passer Darche au groupe de ceux qui n'ont que 25 pour cent d'escompte des maisons d'édition. "Il ne pouvait que faire faillite avec une aussi faible marge", d'avouer M. Fouquet.

M. Fouquet a dit qu'il ne prévoyait pas que sa lettre allait être diffusée à tous ces gens. "Le but n'était pas de l'injurier, dit-il, mais de l'empêcher de continuer à vendre."

Le but de l'avocat du demandeur était de prouver que Jacques Darche profitait d'un escompte de 33 et 13 pour cent, avant l'envoi de la lettre de M. Fouquet, et qu'il ne profitait plus que de 25 pour cent d'escompte, après.

D'après les témoignages, il semble plutôt que les demandes de la Société des libraires, acceptées par la Société des éditeurs, soient responsables de la diminution des remises à Jacques Darche. La preuve de la demande, toutefois, n'est pas terminée et d'autres éléments importants sont prévus, dont le témoignage de Jacques Darche lui-même.

Me Jean Cormier s'est emporté, au cours du procès, par suite de ce qu'il a appelé "le manque de mémoire chez les religieux". Plusieurs avaient en effet oublié des détails de cette affaire, survenue en août 1961.

Le texte de la lettre incriminée

SHERBROOKE. (YR) — Une lettre, dont le texte est sensiblement le même qu'une autre lettre, signée cette fois par MM. Alfred Roy et Paul Fouquet, a été reçue par tous les éditeurs de manuels scolaires du Québec.

Cette lettre a été citée comme exhibit P-1, lors de l'audition de la cause Jacques Darche contre Paul Fouquet.

Le texte

"Un précédent regrettable vient d'être sanctionné à la Commission scolaire de Sherbrooke. Celle-ci, pour acquiescer aux meilleures conditions des manuels scolaires, dont elle a besoin pour la rentrée des classes, a envoyé un certain nombre de formules de soumissions. Dans la liste des soumissionnaires se trouvaient les deux libraires spécialisés de Sherbrooke, dans la vente de ces manuels, la Cité du Livre et la Librairie de l'Est, fournisseurs habituels des livres de classe de cette ville. Il y avait, en outre, quelques maisons d'édition de Montréal, puis, on ne sait pas encore pour quelle raison, un certain Jacques Darche, vendeur de crayons japonais, qui a revêtu, à cette occasion, le titre pompeux de grossiste."

"Ayant reçu par protection spéciale des formules de soumissions, ce nouveau grossiste en herbe, s'est empressé de remplir les questionnaires qui lui avaient été soumis. Mais pour avoir les meilleures chances d'enlever les commandes, notre spécialiste en librairie offrit à la Commission scolaire, non pas 20 pour cent ce qui est démodé maintenant, mais 23 et 25 pour cent."

"La moisson dévasta ses espérances puisqu'il enleva à lui seul autant que les deux librairies de Sherbrooke."

Et ça continue: "La Commission scolaire, elle-même surprise du succès remporté par cet inconnu, fit une enquête. Il n'avait même pas de magasin, se contentant de stocker ses crayons japonais dans l'une de ses chambres. Il n'a jamais eu un livre de sa vie, mais il fiert, quelques lettres d'éditeurs très favorables à lui fournir des manuels scolaires avec une remise de 25%."

"Maintenant qu'il est nanti des commandes, que grâce au coupage des prix notre Jacques Darche a réussi à obtenir, au détriment des libraires qui se sont montrés disciplinés en respectant les remises normales, deux solutions sont à sa disposition, ou bien il va poursuivre le processus normal des commandes aux éditeurs. Comme il n'a pas de compte ouvert, ceux-ci devraient ne

lui accorder que 25 pour cent, d'où pour lui perte certaine d'argent, la marge qui lui restera n'étant pas suffisante. Ou bien il est simplement l'homme de paille d'une maison de Montréal qui va se substituer à lui, lui fournir les manuels dont il a obtenu la soumission, la maison dans ce cas, qui se prétera à ce jeu malhonnête, risque gros et comme notre Jacques Darche ne voudrait tout de même pas prêter son nom pour rien, la maison qui croirait faire une affaire s'apercevrait vite, après avoir payé une commission à notre homme, payé les transports jusqu'à Sherbrooke, payé les transports pour répartir les manuels aux différentes écoles de Sherbrooke (et il y en a 38) qu'elle n'est pas récompensée pour ses efforts."

Et encore...

La lettre enchaîne: "Dans les deux cas, il n'est pas normal, à la veille d'organiser la profession de libraire, que la Librairie de l'Est et la Cité du Livre soient victimes du premier aventurier venu qui s'imagine que la librairie est une mine d'or. Il n'a qu'à proposer 1 ou 2%, en dessous du prix réglementé au cours des réunions professionnelles tenues à Montréal entre les vrais libraires, pour enlever les soumissions de manuels scolaires. Le libraire qui veut respecter les prix joue, perdant d'avance."

"Le cas s'est présenté hier à Coaticook aujourd'hui il arrive à Sherbrooke, demain il se multipliera dans toute la province. Le succès appartient à celui qui travaille en dehors des ententes professionnelles. Que risque-t-il? Il a pour lui la considération des Commissaires d'écoles qui pensent qu'il a joué un bon tour aux vieux libraires de la place. (En attendant, ce sera toujours une économie pour la Commission scolaire, se disent-ils)."

"Il est grand temps de remédier à cette gabegie, au bien la profession de libraire sera établie sur des bases saines et honnêtes ou bien elle s'écroulera, le succès sera l'apanage des intriguants."

Et la fin

Et la lettre se termine ainsi: "Nous sommes donc persuadés que vous voudrez prendre en sérieuse considération des allégues que nous vous soumettons qui devraient recevoir votre entière approbation."

"Nous vous prions de recevoir messieurs les éditeurs, l'assurance de nos sentiments dévoués."

Alfred Roy, Librairie de l'Est, Paul Fouquet, La Cité du Livre

SHERBROOKE. — Le conseil municipal de Sherbrooke a décidé hier de faire préparer les plans du futur hôtel de ville, qui abritera aussi le service de police.

La cité a cependant mis de côté le projet de loger les services du gouvernement provincial dans l'immeuble.

Les architectes devront d'abord prévoir les besoins administratifs et lever ensuite les plans du poste de police, qui sera intégré à l'hôtel de ville.

Police

Cette question avait été soulevée par le maire Armand Nadeau, c.r., qui a dit que les locaux de la police sont nettement inadéquats.

L'échevin Everett Nicol, président de la commission de protection, a abondé dans ce sens.

Il est noté que la police n'est pas à l'aise dans la bâtisse de la rue Marquette.

Québec

Me Nadeau a émis l'opinion que le futur hôtel de ville ne devrait pas loger les services du gouvernement de Québec.

Il a expliqué que cela éliminerait des inconvénients. "De plus, l'hôtel de ville sera un objet de fierté pour les citoyens", a-t-il dit.

Me Nadeau a souligné que les négociations entamées avec Québec il y a deux ans, n'ont abouti à rien.

Ce fut aussi l'assentiment du conseil municipal.

Rapport

Le directeur des services, M. Charles Langlois, ing., a émis l'opinion que le projet de l'hôtel de ville est un rapport sur le projet du Central Business District.

Les édifices administratifs sont l'hôtel de ville et l'édifice du gouvernement fédéral (déjà construit).

Le service de la police serait dans l'hôtel de ville de même que le bureau d'enregistrement.

Le service des incendies aura son propre édifice.

Une dépense de \$20,000

Le "lavage" du système d'aqueduc terminé pour la fin de décembre

SHERBROOKE. — Le directeur des services, M. Charles Langlois, ing., a déclaré hier que le nettoyage des réservoirs et des maîtres-tuyaux, qui sera complété le 31 décembre coûtera près de \$20,000.

C'est ce qui ressort d'un rapport sur "le lavage" du système d'aqueduc, qui a été soumis au conseil municipal. L'eau du lac Memphrémagog coulera cependant dans la conduite d'adduction à partir du 29 septembre.

Conduite

M. Langlois a rappelé que le nettoyage de la conduite d'adduction est presque terminé.

Le "pipe-line" sera ensuite désinfecté.

Le petit réservoir du quartier ouest sera ensuite lavé et rempli d'eau provenant du lac Memphrémagog.

L'eau provenant de la conduite sera vraisemblablement utilisée dans le réseau de distribution vers le 29 septembre.

M. Langlois a mentionné que les opérations suivantes devront alors être faites: Lavage du grand réservoir et le remplissage, terminés le 12 octobre.

Lavage des maîtres-tuyaux, terminé le 15 décembre.

Lavage des réservoirs de l'est et du nord, terminé le 31 décembre 1965.

Tuyaux-maitres

Le directeur des services a ensuite expliqué le processus de lavage des maîtres-tuyaux.

La cité sera divisée en 11 secteurs pour le lavage des conduites du réseau.

Etudes des suggestions du chef Moreau

Amélioration du règlement municipal de la circulation

SHERBROOKE. — Le conseil municipal de Sherbrooke étudiera les suggestions formulées par le chef de police pour améliorer le règlement municipal de circulation.

Ces recommandations ont pour objet de faire concorder les règlements municipaux avec le code de la route.

Le chef de police suggère que: — La limite de vitesse soit de 30 milles dans les limites de la cité, sauf pour les zones scolaires (20 milles);

— Le montant d'amende de \$2 pour infractions aux arrêts et aux lumières rouges soit reconstitué (ce montant est plus élevé partout ailleurs);

— Le montant d'amende de \$2 pour infraction au stationnement prohibé devrait également être reconstitué;

— Une réglementation soit prévue pour les feux rouges intermittents et les feux verts avec flèche;

— Une réglementation pour que les citoyens respectent les lignes blanches continues et les lignes doubles;

— Les automobilistes soient empêchés de faire du bruit;

— Les bicyclettes soient équipées de réflecteurs;

— Un règlement interdisant aux citoyens de lancer des objets susceptibles de blesser ou d'endommager.

Le chef de police fait également d'autres suggestions.

Une opinion du maire Nadeau

Les services d'ingénieurs de l'entreprise privée requis au département de la circulation

SHERBROOKE. — Le maire Armand Nadeau, c.r., a émis l'opinion hier que la cité de Sherbrooke pourrait bénéficier des services des ingénieurs des compagnies privées pour l'installation des feux de signalisation.

Il a suggéré que ces ingénieurs fassent les plans des signaux de circulation, qui doivent être installés dans la cité.

Ce travail est présentement effectué par le chef de police.

Les plans de feux de signalisation préparés par les experts des compagnies privées seraient soumis à l'approbation du conseil municipal.

Cette discussion fait suite à la lecture d'une lettre de Municipal Signal.

Cette compagnie attirait l'attention du conseil sur les feux de signalisation horizontaux.

Selon Municipal Signal, ces signaux modernes, qui sont installés dans un nombre sans cesse croissant de municipalités, depuis l'Alberta jusqu'à l'île du Prince-Edouard, établissent rapidement de nouvelles normes de sécurité, d'efficacité et de beauté.

L'échevin Antonio Pinard s'est prononcé à nouveau hier en faveur des feux horizontaux.

Par ailleurs, M. Everett Nicol prétend toujours que ce système n'est pas reconnu encore au Québec, même si il est utilisé dans plusieurs municipalités.

Une lettre adressée au Conseil de ville

La Chambre de commerce s'intéresse à la circulation

A la conduite

d'adduction, au lac

Memphrémagog

Automatisation du

poste de pompage

SHERBROOKE. — L'hôtel de ville de Sherbrooke a décidé en principe hier d'automatiser le poste de pompage de la conduite d'adduction, situé au lac Memphrémagog.

L'usine pourra même être dirigée de Sherbrooke au moyen d'un équipement électronique.

L'automatisation du poste est évaluée environ \$15,000.

Ces travaux ne coûteront à peu près rien à la cité à cause des économies réalisées sur l'aménagement de la conduite.

L'ingénieur consultant Jacques Lemieux a en effet révélé hier qu'un montant de \$35,000 a pu être épargné sur les revenus de pose du pipe-line.

Il faudrait cependant soustraire \$20,000 de ce chiffre pour défrayer le coût d'impression.



ANIMATEUR. — M. Paul McKenna, de Sherbrooke, sera l'animateur lors du congrès des fleuristes du Canada, les 18, 19 et 20 septembre, à Barrie, Ontario.



PREMIERE REUNION. — Le club Lions de Sherbrooke a tenu, hier soir, sa première réunion de la saison 1965-66. Dans l'ordre habituel, MM. Guy Brousseau, vice-gouverneur du district A-8, région 19, Claude Bégin, président, et René Belair, secrétaire.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

A la première réunion du club des Lions de Sherbrooke

Installation des officiers pour l'année d'activités 65-66



SHERBROOKE. — L'installation des officiers du club Lions de Sherbrooke a eu lieu, hier, à l'occasion de la première réunion de cet organisme, pour la saison 1965-66.

Pour une deuxième année consécutive, M. Claude Bégin a été nommé président, tandis que les vice-présidents sont MM. Lorenzo Valcourt, Raymond Aymo et Douglas Armitage.

Les directeurs sont MM. Georges Saine, Charles Dupuis, O. Noël, E. Lauzon et R. Bacon, tandis que le maître de cérémonie est M. Ernest Davis et l'animateur, M. Guy Brousseau.

MM. René Belair et Donald Poirier agissent respectivement comme secrétaire et trésorier.

Chronique judiciaire

Coupable d'indécence

Un père de famille écope d'un sursis

SHERBROOKE. — Un père de famille s'en est tiré, hier, avec un sursis de sentence après s'être reconnu coupable d'indécence.

Il a toutefois dû fournir un cautionnement de 300 pour garantir qu'il gardera la paix pendant deux ans.

Le prévenu a comparu, hier, devant le juge Benoit Turmel.

Autre sursis à la Cour, hier

Un jeune homme coupable d'un vol de \$4

SHERBROOKE. — Le juge Benoit Turmel a sursis, hier, la sentence d'un jeune homme, qui s'était reconnu coupable d'avoir volé par effraction pour \$4 de cigarettes.

La Cour a cependant exigé un cautionnement de \$500 pour garantir que l'inculpé gardera la paix pendant deux ans.

C'est ce qui découle de la comparution en Cour des sessions de la paix d'un jeune homme âgé de 18 ans et demeurant à Fitchburg.

Le vol de cigarettes a été commis le 1er août chez Mme Roland Côté.

Faits divers

Le jeune Dupré demeure hospitalisé

SHERBROOKE. — Le jeune Gaetan Dupré, âgé de 9 ans, et fils de M. et Mme Gérard Dupré, demeurant au 225, rue Assomption, à Sherbrooke, est toujours hospitalisé à St-Vincent-de-Paul.

On se rappelle que le jeune Gaetan avait subi une fracture à la cuisse à la suite d'un accident de la circulation survenu samedi dernier, à l'angle des rues Cormier et Assomption.

La rue Daniel fermée à la circulation

SHERBROOKE. — La rue Daniel, située dans le quartier ouest de la cité de Sherbrooke, est toujours fermée à la circulation en raison des travaux qu'on y effectue présentement.

On a d'abord recouvert la chaussée d'une couche d'asphalte, et maintenant, des travaux de creusage sont effectués à l'une des extrémités de cette artère.

Toujours dans un état critique à l'hôpital

SHERBROOKE. — Le jeune Roland Fontaine, grièvement blessé, vendredi soir dernier, lorsque le cours sur lequel il avait pris place a été renversé par une automobile, est toujours dans un état critique à l'hôtel-Dieu de Sherbrooke.

C'est ce qu'ont révélé les autorités médicales de cette institution.

L'adolescent souffre d'une fracture du crâne ainsi que de plusieurs fractures aux bras et aux jambes.

On se souvient que l'adolescent, qui accompagnait le jeune Fontaine, est décédé à la suite de cette accident.

Le restaurant de la Voirie en train de devenir public

SHERBROOKE. — Le restaurant de la voirie municipale, qui n'est même pas "hygiénique" est en train de devenir une cuisine publique.

C'est ce qui ressort d'une discussion, qui s'est déroulée hier à l'hôtel de ville de Sherbrooke.

L'inspecteur d'hygiène avait auparavant recommandé d'améliorer ce restaurant.

Ce qui a fait dire au maire Armand Nadeau, c.r., sa première inspection a été chez

Par ailleurs, deux camions propriété de M. Jean-Baptiste Mathieu domicilié au 84, rue St-Germain, ont été incendiés au cours de la fin de semaine et la PP n'écartera pas la possibilité que le méfait soit relié à la grève des camions à bascule.

Un problème de responsabilité au Conseil

La sécurité des écoliers relève de qui, au juste ?

SHERBROOKE. — Les édiles ont demandé hier à l'avocat de la cité de déterminer qui est responsable de la sécurité des écoliers.

Cette décision a été prise parce que la commission scolaire locale ne veut plus défrayer la moitié du salaire des brigadiers scolaires.

Les commissaires alléguent que le ministère de l'Éducation prétend que la sécurité des écoliers relève de l'hôtel de ville.

L'échevin Amédée Roy a rappelé les termes de l'entente qui existait entre la commission scolaire et la cité.

Selon lui, les commissaires sont responsables de la sécurité des écoliers.

Et la cité paie la moitié du salaire des brigadiers scolaires parce qu'elle le veut bien.

En attendant que cette question soit tranchée, les brigadiers seront payés par l'hôtel de ville.

Le premier magistrat s'en est ensuite pris aux propriétaires des deux cantines mobiles locales.

"Je les ai avertis que leurs véhicules roulaient trop vite", a-t-il dit.

Me Nadeau a mentionné que la situation n'a pas été corrigée.

Il a révélé que ces propriétaires perdront leur permis de cantine s'ils continuent à se moquer du conseil.

AUJOURD'HUI ET DEMAIN A LA TELEVISION

MARDI

MATIN

7.55- Mike Wallace
7.55- Farm News
8.00- News
8.05- Captain Kangaroo
8.15- Farm at Home
8.15- News
8.30- SGT. Preston
8.30- Today
8.35- Pipe de Plâtre
8.35- The sound of twelve
8.45- Coffee Break
8.50- Bomper Room
9.00- Educational TV

9.15- Cinéma du Matin
Teddy Bear Playhouse
Jack Lalanne
King & Ode
Toast et café
Bomper Room
9.30- A Teddy Bear Playhouse
10.00- I Love Lucy
10.05- Truth or Consequences
10.10- Rebus
10.15- Ed Allan Time
10.20- The Real McCoy
10.25- What's This Song

APRÈS-MIDI

12.00- Love or Life
12.05- Call my bluff
12.10- Première édition
12.15- TV Roman
12.20- L'heure du théâtre
12.25- News
12.30- Search for tomorrow
12.35- 1011 Net
12.40- Première édition
12.45- Météo
12.50- Gooding Light
12.55- Multi-Sports
1.00- News
1.05- Acroba the french
1.10- General Hospital
1.15- The place where we
1.20- Channel 12 Theatre
1.25- Long montage
1.30- As the world turns
1.35- News
1.40- Lunchtime Date
1.45- On the local scene
1.50- Premier appel
1.55- Password
2.00- Where the Action Is
2.05- Super-bingo
2.10- The Real McCoy
2.15- The Doctors
2.20- Movie
2.25- Court circuit
2.30- A time for us
2.35- Bon après-midi
2.40- Preview
2.45- Propos féminins
2.50- News
2.55- Jeunesse d'aujourd'hui
3.00- To tell the truth
3.05- Another world
3.10- General Hospital
3.15- People in conflict
3.20- News
3.25- Edge of night
3.30- You don't say
3.35- Young married
3.40- It's your move

SOIRÉE

3.45- Le monde
3.50- Kido la People
3.55- Mid-Sport
4.00- News
4.05- Dear Charlotte
4.10- One O'Clock Weather
4.15- Téléjournal
4.20- General Hospital
4.25- Place Your Tux
4.30- Channel 12 Theatre
4.35- Across the fence
4.40- Long montage
4.45- Mixing bout
4.50- As the world turns
4.55- News
5.00- Lunchtime Date
5.05- Super-bingo
5.10- Premier appel
5.15- Password
5.20- Where the Action Is
5.25- House Party
5.30- The Doctors
5.35- Movie
5.40- Court circuit
5.45- A time for us
5.50- Bon après-midi
5.55- People in Conflict
6.00- Propos féminins
6.05- To Tell the Truth
6.10- The Doctors
6.15- Farm at Home
6.20- General Hospital
6.25- Film
6.30- News
6.35- The Edge of Night
6.40- Another World
6.45- It's your move
6.50- The Young Marrieds
6.55- Secret Storm
7.00- Rebus
7.05- Transamerica
7.10- Time For Action
7.15- Vacation Time
7.20- Desains amies
7.25- Surprise Party
7.30- Movie
7.35- Ulysse et Oscar
7.40- Early Show
7.45- Zou du capitaine Bonhomme
7.50- Mickey Mouse Club
7.55- Bob Moran
8.00- Casper
8.05- Ivanhoe
8.10- Movie
8.15- Ti-Jean Caribou
8.20- Adventure club
8.25- Take Thirty
8.30- Mes Trois Fils
8.35- News
8.40- Adventure

SOIRÉE

6.00- Jeunesse Oblige
6.05- Météo
6.10- Discretique
6.15- News, weather, sports
6.20- Téléjournal
6.25- News
6.30- News Canada
6.35- Téléjournal
6.40- After Dinner Theatre
6.45- News
6.50- La météo
6.55- Edition sportive
7.00- Au rendez-vous
7.05- Marshall Dillon
7.10- Voyage
7.15- News, weather, sports
7.20- News
7.25- The Little Hotel
7.30- News weather
7.35- Cinéma
7.40- Laramie
7.45- American White Paper
7.50- Let's Sing Out
7.55- Destination Danger
8.00- Let's Sing Out
8.05- Septième Nord
8.10- Jock Bishop
8.15- Red Skelton Show
8.20- Movie
8.25- Comedy
8.30- La Cité Sans Voile
8.35- Red Skelton Show
8.40- Dr. Kildare
8.45- Mr. Hales Navy
8.50- Cr. Baulie
8.55- Pelletier Junction
9.00- Movie
9.05- Comedy
9.10- Front Page Challenge
9.15- The Million
9.20- Peyton Place
9.25- De 9 à 5
9.30- Pelletier Junction
9.35- Dick Van Dyke Show
9.40- Peyton Place
9.45- Nom, les amoureux
9.50- Squat Theatre
9.55- Les Conquies de l'Explot
10.00- Emile Grosse reçoit
10.05- CBN Reprise
10.10- Prix Plaza
10.15- News
10.20- Téléjournal
10.25- L'Éclair
10.30- Viewpoint
10.35- Cinema
10.40- Pique
10.45- L'Éclair
10.50- L'Éclair
10.55- L'Éclair
11.00- L'Éclair
11.05- L'Éclair
11.10- L'Éclair
11.15- L'Éclair
11.20- L'Éclair
11.25- L'Éclair
11.30- L'Éclair
11.35- L'Éclair
11.40- L'Éclair
11.45- L'Éclair
11.50- L'Éclair
11.55- L'Éclair
12.00- L'Éclair

MERCREDI

MATIN

7.55- Mike Wallace
7.55- Farm News
8.00- News
8.05- Captain Kangaroo
8.15- Farm at Home
8.15- News
8.30- SGT. Preston
8.30- Today
8.35- Pipe de Plâtre
8.35- The sound of twelve
8.45- Coffee Break
8.50- Bomper Room
9.00- Educational TV

APRÈS-MIDI

12.00- Love or Life
12.05- Call my bluff
12.10- Première édition
12.15- TV Roman
12.20- L'heure du théâtre
12.25- News
12.30- Search for tomorrow
12.35- 1011 Net
12.40- Première édition
12.45- Météo
12.50- Gooding Light
12.55- Multi-Sports
1.00- News
1.05- Acroba the french
1.10- General Hospital
1.15- The place where we
1.20- Channel 12 Theatre
1.25- Long montage
1.30- As the world turns
1.35- News
1.40- Lunchtime Date
1.45- On the local scene
1.50- Premier appel
1.55- Password
2.00- Where the Action Is
2.05- Super-bingo
2.10- The Real McCoy
2.15- The Doctors
2.20- Movie
2.25- Court circuit
2.30- A time for us
2.35- Bon après-midi
2.40- Preview
2.45- Propos féminins
2.50- News
2.55- Jeunesse d'aujourd'hui
3.00- To tell the truth
3.05- Another world
3.10- General Hospital
3.15- People in conflict
3.20- News
3.25- Edge of night
3.30- You don't say
3.35- Young married
3.40- It's your move

SOIRÉE

3.45- Le monde
3.50- Kido la People
3.55- Mid-Sport
4.00- News
4.05- Dear Charlotte
4.10- One O'Clock Weather
4.15- Téléjournal
4.20- General Hospital
4.25- Place Your Tux
4.30- Channel 12 Theatre
4.35- Across the fence
4.40- Long montage
4.45- Mixing bout
4.50- As the world turns
4.55- News
5.00- Lunchtime Date
5.05- Super-bingo
5.10- Premier appel
5.15- Password
5.20- Where the Action Is
5.25- House Party
5.30- The Doctors
5.35- Movie
5.40- Court circuit
5.45- A time for us
5.50- Bon après-midi
5.55- People in Conflict
6.00- Propos féminins
6.05- To Tell the Truth
6.10- The Doctors
6.15- Farm at Home
6.20- General Hospital
6.25- Film
6.30- News
6.35- The Edge of Night
6.40- Another World
6.45- It's your move
6.50- The Young Marrieds
6.55- Secret Storm
7.00- Rebus
7.05- Transamerica
7.10- Time For Action
7.15- Vacation Time
7.20- Desains amies
7.25- Surprise Party
7.30- Movie
7.35- Ulysse et Oscar
7.40- Early Show
7.45- Zou du capitaine Bonhomme
7.50- Mickey Mouse Club
7.55- Bob Moran
8.00- Casper
8.05- Ivanhoe
8.10- Movie
8.15- Ti-Jean Caribou
8.20- Adventure club
8.25- Take Thirty
8.30- Mes Trois Fils
8.35- News
8.40- Adventure

SOIRÉE

6.00- Jeunesse Oblige
6.05- Météo
6.10- Discretique
6.15- News, weather, sports
6.20- Téléjournal
6.25- News
6.30- News Canada
6.35- Téléjournal
6.40- After Dinner Theatre
6.45- News
6.50- La météo
6.55- Edition sportive
7.00- Au rendez-vous
7.05- Marshall Dillon
7.10- Voyage
7.15- News, weather, sports
7.20- News
7.25- The Little Hotel
7.30- News weather
7.35- Cinéma
7.40- Laramie
7.45- American White Paper
7.50- Let's Sing Out
7.55- Destination Danger
8.00- Let's Sing Out
8.05- Septième Nord
8.10- Jock Bishop
8.15- Red Skelton Show
8.20- Movie
8.25- Comedy
8.30- La Cité Sans Voile
8.35- Red Skelton Show
8.40- Dr. Kildare
8.45- Mr. Hales Navy
8.50- Cr. Baulie
8.55- Pelletier Junction
9.00- Movie
9.05- Comedy
9.10- Front Page Challenge
9.15- The Million
9.20- Peyton Place
9.25- De 9 à 5
9.30- Pelletier Junction
9.35- Dick Van Dyke Show
9.40- Peyton Place
9.45- Nom, les amoureux
9.50- Squat Theatre
9.55- Les Conquies de l'Explot
10.00- Emile Grosse reçoit
10.05- CBN Reprise
10.10- Prix Plaza
10.15- News
10.20- Téléjournal
10.25- L'Éclair
10.30- Viewpoint
10.35- Cinema
10.40- Pique
10.45- L'Éclair
10.50- L'Éclair
10.55- L'Éclair
11.00- L'Éclair
11.05- L'Éclair
11.10- L'Éclair
11.15- L'Éclair
11.20- L'Éclair
11.25- L'Éclair
11.30- L'Éclair
11.35- L'Éclair
11.40- L'Éclair
11.45- L'Éclair
11.50- L'Éclair
11.55- L'Éclair
12.00- L'Éclair

MERCREDI

MATIN

7.55- Mike Wallace
7.55- Farm News
8.00- News
8.05- Captain Kangaroo
8.15- Farm at Home
8.15- News
8.30- SGT. Preston
8.30- Today
8.35- Pipe de Plâtre
8.35- The sound of twelve
8.45- Coffee Break
8.50- Bomper Room
9.00- Educational TV

LA TRIBUNE



Le Théâtre Populaire Malsou jouera à Sherbrooke jeudi, le 16 septembre, au profit des œuvres du Club Progrès de la région de Sherbrooke, la comédie de Marc-Gilbert Sauvojon, "Treize à table". Jean Duceppe y tiendra le rôle principal et sera entouré d'Yvon Leroux, Raymond Royer, Jean-Louis Paris et Louis Picard et de Mmes Gisèle Schmidt, Louise Rémy et Françoise Faucher que l'on reconnaît conversant sur cette photo.

En faveur de l'édition et de la traduction

Subvention de \$80,000

OTTAWA. — Le Conseil des arts du Canada a annoncé l'octroi d'une série de subventions d'une valeur globale dépassant \$80,000 en faveur de l'édition et de la traduction.

Subventions

Les deux subventions les plus fortes sont octroyées au Conseil canadien de recherche sur les langues, qui recevra un montant de \$24,000 pour favoriser la publication de travaux savants. D'autre part, une somme de \$5,000 sera partagée entre la McGill University Press et la Yale University Press pour la publication d'une série d'études sur les relations canado-américaines. Dans le domaine des arts, la revue Vie des Arts recevra \$17,000 pour ses frais de publication en 1965-1966 et pour certains projets spéciaux qui

Ouvrages

Trois subventions seront accordées pour la traduction en français ou en anglais d'œuvres canadiennes. Les œuvres subventionnées sont les suivantes :

Ethel et le terroriste, de Claude Jassin, \$500 (Harvest House), Montréal ;

— Sous le soleil de la pitié, de Frère Jean-Paul Desbrières, \$500 (Harvest House) ;

— The Not So Quiet Revolution, de Thomas Shone, \$1,000 (Editions HMH Ltd.) ;

— Une somme de \$4,000, répartie entre quatre maisons d'édition, favorisera l'édition et la diffusion à l'étranger de sept œuvres littéraires en langue française. Voici la liste des bénéficiaires :

— Éditions de l'Hexagone : L'âge de la parole, poèmes de Roland Giguère, \$500 ;

— Cercle du Livre de France : Sébastien, de Wilfrid Lemoine, \$700 ;

Prochain épisode, de Hubert A.quin, \$1,000 ;

— Éditions HMH : Les terres noires, de Jean-Paul Fugère, \$500 ;

Nouveau répertoire, de Jean Simard, \$1,000 ;

— Librairie Beauchemin : Les trois coups à Montréal, de Yvri Kempf, \$600 ;

500 exemplaires

En outre, le Conseil achètera 500 exemplaires de l'édition de 1964 de Livres et auteurs canadiens. Cette publication, dirigée par Adrienne Thériou, présente chaque année un panorama de la production littéraire du Canada français.

Enfin, l'Association canadienne des études classiques recevra \$2,500 en faveur de la publication de sa revue trimestrielle Phoenix.

PREMIER

3 FILMS: VINCENT PRICE
"LA CHAMBRE AUX TORTURES"
en couleurs
"L'ARAGNEE BLANCHE"
"POURQUOI DOIS-JE MOURIR"

CINEMA

3 FILMS: EDIE CONSTANTINE
"DES FRISONS PARTOUT"
Couleurs: MYLENE DEMONGEOT
"UNE FILLE MAGNIFIQUE"
"LE JOUR DU VIN ET DES ROSES"
Jack LEMMON

CINEMA CAPITOL

Immédiatement après Montréal où ils viennent d'obtenir un très grand succès "LES DON JUANS" sont présentement à Sherbrooke.

VENEZ VOIR LE "PARADIS DES FEMMES" dans "LES DON JUANS DE LA COTE D'AZUR" en couleurs et cinémascope avec Martine Carol, Capucine, Coccinelle et Curd Jurgens

Aussi "Sous-marin vs Torpilleurs" un duel à mort avec James Mason et Lilli Palmer dans "DEFI A GIBRALTOR"

MANOIR de L'ESTRIE

CONCOURS D'AMATEURS

avec VIOLETTE LABRECQUE

MAGNIFIQUES PRIX DE PRESENCE

ORCHESTRE TOUS LES SOIRS AU CLUB RADISSON LES "SAY-BURS"

Pour votre bon plaisir et votre divertissement, venez passer une agréable soirée avec l'Orchestre SAY-BURS.

1299, Denault — Sherbrooke — Tél. : 569-5518

N'oubliez pas notre

PROGRAMME PLUS OU MOINS

TOUS LES JEUDIS SOIRS

sur l'écran de CHLT-TV

Avec Danielle MAILLOUX

Les préparatifs du Gala de CHLT et CHLT-TV se poursuivent sans arrêt. Les organisateurs vous promettent un programme tout à fait sensationnel, avec la participation de nombreux invités. L'émission complète de PROPOS FEMININS, cet après-midi, sera consacrée à cet événement grandiose. On dévoilera le programme officiel de la soirée, les prix qui seront remis et la reine et les cinq finalistes. Dejà les billets s'envolent rapidement. N'oubliez pas de réserver les vôtres au plus tôt.

Ce matin, à 8 h. 30, PIPE DE PLATRE recevra l'espiègle lutin Doudou. Quel tour, quelle farce Doudou jouera-t-il au cordonnier, toujours aidé de sa complice Ninette ?

CINEMA DU MATIN, à 9 heures, présentera une comédie burlesque, intitulée: "Changeons de sexe". Ce film, interprété par Carole Landis et Adolphe Menjou, raconte les aventures d'un homme qui devient une femme, sous l'influence d'une divinité hindoue. Cette idée originale entraîne nos deux héros dans des aventures imaginables.

Je parie qu'il y a longtemps que vous espérez téléphoner à René Ouellette ! Eh bien, c'est l'occasion rêvée, cet après-midi, à 2 heures, à PREMIER APPEL. En plus d'avoir le plaisir de lui parler, vous pouvez gagner de très beaux prix. C'est pas une aubaine, ça ?

DISCOTHEQUE accueillera encore ce soir, à 6 heures, des invités. André Sirois vous les présentera avec plaisir. En suivant cette très intéressante série, vous pourrez connaître tous les grands succès de la chanson et les secrets de toutes les vedettes.

Jules Fiola, avec ses justes remarques et données historiques, vous replongera, ce soir, à 7 heures, à DIXIE, dans la musique de jazz et de dixieland en compagnie de l'orchestre, dirigé par Laurent Turgeon.

De 9 à 7, téléroman de Marcel Dubé, reprend l'affiche de CHLT-TV, le mardi soir, à 9 h. 30. Jean Duceppe incarnera de nouveau ce patron parvenu, sûr de lui, un peu cynique, qui profite largement des avantages que lui offre sa situation sociale. Denise Pelletier reprendra son rôle de secrétaire compétente. Les téléspectateurs retrouveront surtout l'atmosphère qu'a su recréer Marcel Dubé, celle des employés de bureau, de ces gens venus de milieux divers et qui, malgré des traditions familiales divergentes, des préoccupations personnelles opposées, se retrouvent ensemble afin de gagner leur vie.

CINE-CLUB, ce soir, à 11 h. 30, présente, "Ete Violent", drame avec Eleonora Rossi Drago et Jean-Louis Trintignant. En Italie, au cours de l'été 1943, un jeune homme, qui a échappé à l'enlèvement grâce à l'influence de son père, chef fasciste, s'oppose d'une jeune veuve. Le régime politique ayant changé, il est consigné mais décide de s'enfuir avec la jeune femme.

Bonne journée et bon soir !

Le Barbier de Séville se mérite un trophée

NEW YORK, (PC) — Un trophée Emmy — "The International Award for 1964-1965" — a été décerné à Radio-Canada par la National Academy of Television Arts and Sciences, à New York. Cette récompense a pour but de souligner la valeur exceptionnelle d'une émission produite à l'extérieur des États-Unis.

Trophée

Ce trophée, l'un des plus convoités par les organismes de télévision de nombreux pays, souligne l'excellence du Barbier de Séville, opéra présenté le 7 mars dernier dans le cadre de la série L'Heure du concert, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

MM. Marcel Oulmet, vice-président et directeur général de la radiodiffusion française et Pierre Morin, réalisateur de l'émission, ont reçu le trophée au cours d'une soirée de gala tenue dans un grand hôtel de la Métropole américaine.

Jury

Vingt-deux entreprises de radiodiffusion de 14 pays avaient soumis un total de 34 émissions à un jury de six membres.

Il s'agissait de la troisième présentation annuelle du trophée international Emmy. Les lauréats des deux années précédentes ont été des organismes de télévision de la Grande-Bretagne et de la France.

Barbier de Séville

Le Barbier de Séville, présenté en français au printemps dernier avec une distribution entièrement canadienne, avait soulevé un concert d'éloges tant chez les critiques de télévision que chez les téléspectateurs. La distribution comprenait notamment Robert Savio (Figaro), Claire Gagnier (Rosine), Pierre Duval (le comte Almaviva), Yoland Guérard (Don Basile) et Germaine Chiochio (Marceline).

A la télévision

Le Barbier de Séville sera présenté de nouveau au réseau français de télévision de Radio-Canada le jeudi 23 septembre de 9 h. 30 à 11 heures du soir.

Selon Jacques Loussier

Le jazz existait déjà chez Bach

SHERBROOKE. — Jacques Loussier et son trio Play Bach, Pierre Michelot, contrebassiste et Christian Garros, batteur de jazz, ont déclaré que "le jazz existait déjà chez Bach", qu'il s'agissait d'un "style" qui avait été abandonné par les conservateurs quand il s'est aperçu qu'il n'avait pas de carrière de concertiste possible sans beaucoup d'argent. C'est la tocate et fugue en ré mineur pour orgue qui "révéla" à Loussier que Bach était aussi un jazzman.

ORCHIDHOUSE

METS CHINOIS
POULET BAR-B-QUE AU CHARBON DE BOIS
Livraison gratuite
A DOMICILE
(commande minimum \$12.50)
569-5144
225, Wellington sud

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT 430 Kc
MARDI

3.00-Notre on blanc
4.00-Nouvelles
4.05-Succès '65
5.00-Nouvelles
5.05-Succès '65
5.30-Marche des spits
5.45-Diner aux chandeliers
6.00-Nouvelles
6.05-Diner aux chandeliers
6.10-Activités sociales
6.15-Diner aux chandeliers
6.20-Famille Plouffe
6.25-Témoignages
7.00-Chapelet
7.15-La ch. de com.
7.20-Dramat. et de ch. ch.
8.00-Concert de Londres
8.20-Place par suite
8.30-Trente minutes d'informations
8.40-Retour à la Nouvelle-Orléans
11.00-Nouvelles de l'heure
11.05-Nouvelles sportives
11.10-Vitesse maximum
12.00-Billet du soir et fin des émissions

CHLT 430 Kc
MERCREDI

3.00-Au Canada et env.
3.05-Bureau
3.10-Nouvelles
3.15-Prévisions du matin
3.20-Des deux côtés
3.25-Nouvelles H.F.C.
3.30-Marche des sports
3.35-Les 2 voisins
3.40-Le guide du P.
3.45-Les 2 cousins
3.50-Nouvelles
3.55-La Météo
4.00-Je ne vous ennuie
4.05-Radio Journal
4.10-D'une pierre 2 coups
4.15-L'horoscope
4.20-Nouvelles
4.25-Rapport
4.30-Joyeux trousseau
4.35-Nouvelles
4.40-Monieur est servi
4.45-La marche des spits
4.50-Grandes Allées
4.55-Monieur est servi
5.00-Signal horaire
5.05-Radio Journal
5.10-Intermède
5.15-Les visages de l'a.
5.20-Parade du jour
5.25-Monieur est servi
5.30-Monieur est servi
5.35-Grandes Allées
5.40-Nouvelles
5.45-Succès '65
5.50-Nouvelles
5.55-La marche des a.
6.00-Diner aux chandeliers
6.05-Nouvelles
6.10-Activités Sociales
6.15-Diner aux chandeliers
6.20-Famille Plouffe
6.25-Diner aux chandeliers
6.30-Témoignages
7.00-Chapelet
7.15-Intermède
7.20-Toute la gamme
7.25-Concert de mercredi
9.30-Les auteurs étrangers
10.00-Trente minutes d'informations
10.30-La santé de la nuit
11.00-Nouvelles de l'heure
11.05-Nouvelles Sportives
11.10-Vitesse maximum
12.00-Billet du soir et fin des émissions

CHLT 430 Kc
JEUDI

3.00-Au Canada et env.
3.05-Bureau
3.10-Nouvelles
3.15-Prévisions du matin
3.20-Des deux côtés
3.25-Nouvelles H.F.C.
3.30-Marche des sports
3.35-Les 2 voisins
3.40-Le guide du P.
3.45-Les 2 cousins
3.50-Nouvelles
3.55-La Météo
4.00-Je ne vous ennuie
4.05-Radio Journal
4.10-D'une pierre 2 coups
4.15-L'horoscope
4.20-Nouvelles
4.25-Rapport
4.30-Joyeux trousseau
4.35-Nouvelles
4.40-Monieur est servi
4.45-La marche des spits
4.50-Grandes Allées
4.55-Monieur est servi
5.00-Signal horaire
5.05-Radio Journal
5.10-Intermède
5.15-Les visages de l'a.
5.20-Parade du jour
5.25-Monieur est servi
5.30-Monieur est servi
5.35-Grandes Allées
5.40-Nouvelles
5.45-Succès '65
5.50-Nouvelles
5.55-La marche des a.
6.00-Diner aux chandeliers
6.05-Nouvelles
6.10-Activités Sociales
6.15-Diner aux chandeliers
6.20-Famille Plouffe
6.25-Diner aux chandeliers
6.30-Témoignages
7.00-Chapelet
7.15-Intermède
7.20-Toute la gamme
7.25-Concert de mercredi
9.30-Les auteurs étrangers
10.00-Trente minutes d'informations
10.30-La santé de la nuit
11.00-Nouvelles de l'heure
11.05-Nouvelles Sportives
11.10-Vitesse maximum
12.00-Billet du soir et fin des émissions

CHLT 430 Kc
VENDREDI

3.00-Au Canada et env.
3.05-Bureau
3.10-Nouvelles
3.15-Prévisions du matin
3.20-Des deux côtés
3.25-Nouvelles H.F.C.
3.30-Marche des sports
3.35-Les 2 voisins
3.40-Le guide du P.
3.45-Les 2 cousins
3.50-Nouvelles
3.55-La Météo
4.00-Je ne vous ennuie
4.05-Radio Journal
4.10-D'une pierre 2 coups
4.15-L'horoscope
4.20-Nouvelles
4.25-Rapport
4.30-Joyeux trousseau
4.35-Nouvelles
4.40-Monieur est servi
4.45-La marche des spits
4.50-Grandes Allées
4.55-Monieur est servi
5.00-Signal horaire
5.05-Radio Journal
5.10-Intermède
5.15-Les visages de l'a.
5.20-Parade du jour
5.25-Monieur est servi
5.30-Monieur est servi
5.35-Grandes Allées
5.40-Nouvelles
5.45-Succès '65
5.50-Nouvelles
5.55-La marche des a.
6.00-Diner aux chandeliers
6.05-Nouvelles
6.10-Activités Sociales
6.15-Diner aux chandeliers
6.20-Famille Plouffe
6.25-Diner aux chandeliers
6.30-Témoignages
7.00-Chapelet
7.15-Intermède
7.20-Toute la gamme
7.25-Concert de mercredi
9.30-Les auteurs étrangers
10.00-Trente minutes d'informations
10.30-La santé de la nuit
11.00-Nouvelles de l'heure
11.05-Nouvelles Sportives
11.10-Vitesse maximum
12.00-Billet du soir et fin des émissions

CHLT 430 Kc
SAMEDI

3.00-Au Canada et env.
3.05-Bureau
3.10-Nouvelles
3.15-Prévisions du matin
3.20-Des deux côtés
3.25-Nouvelles H.F.C.
3.30-Marche des sports
3.35-Les 2 voisins
3.40-Le guide du P.
3.45-Les 2 cousins
3.50-Nouvelles
3.55-La Météo
4.00-Je ne vous ennuie
4.05-Radio Journal
4.10-D'une pierre 2 coups
4.15-L'horoscope
4.20-Nouvelles
4.25-Rapport
4.30-Joyeux trousseau
4.35-Nouvelles
4.40-Monieur est servi
4.45-La marche des spits
4.50-Grandes Allées
4.55-Monieur est servi
5.00-Signal horaire
5.05-Radio Journal
5.10-Intermède
5.15-Les visages de l'a.
5.20-Parade du jour
5.25-Monieur est servi
5.30-Monieur est servi
5.35-Grandes Allées
5.40-Nouvelles
5.45-Succès '65
5.50-Nouvelles
5.55-La marche des a.
6.00-Diner aux chandeliers
6.05-Nouvelles
6.10-Activités Sociales
6.15-Diner aux chandeliers
6.20-Famille Plouffe
6.25-Diner aux chandeliers
6.30-Témoignages

A Victoriaville, le 20 septembre

L'école du meuble ouvre ses portes

Par J.-Alphonse Gagné

VICTORIAVILLE. — Les premiers cours de l'École du meuble et du bois ouvré, au niveau de l'institut, seront donnés à Victoriaville le 20 septembre courant.

Le président du comité consultatif, M. Lucien Arcand, de

Cet organisme se rattache au service de l'enseignement spécialisé du ministère de l'Éducation, de la province de Québec. Ce sera la seule du genre dans la province de Québec. Les cours seront de trois ans après la 11e scientifique, et le 20 courant, l'on débute dans des locaux en l'École secondaire des filles, il s'agit là de locaux temporaires.

Trois sections importantes

Trois sections importantes figurent au programme le dessin industriel avec application spécifique pour le bois, technologie du bois, étude et fonctionnement des machines pour le travail du bois.

Comme le soulignait l'un des représentants du ministère de l'Éducation, hier soir, après la rencontre qui avait lieu au Manoir Victoria, cette initiative de première importance est bien dans l'esprit du rapport Parent qui veut en plus l'application académique des spécialisations.

18 mois de travail

Le comité consultatif pour l'école du meuble et du bois ouvré à Victoriaville travaille depuis quelques années, mais d'une façon plus intense depuis les 18 derniers mois.

Cette école pourra apporter beaucoup à l'industrie du meuble et du bois ouvré, la région aura donc sa très large part

des bénéfices de cette décision à l'échelle provinciale. Les promoteurs soulignent bien que cette école est au niveau de l'institut.

Hier soir l'on remarquait M. Lucien Arcand, président du Comité consultatif, industriel de Victoriaville; M. Fidele-E. d'Amour, commissaire industriel pour la ville de Victoriaville et secrétaire de ce comité consultatif; M. Herman Fournier, de Daveluyville, industriel, vice-président du comité; M. Paul-André Dufresne, maintenant de Victoriaville, futur directeur de l'école et M. Gilles Famer, représentant du ministère de l'Éducation. Plusieurs autres industriels de la région des Bois-Francs, des Cantons de l'Est étaient présents à cette importante rencontre. Dans notre édition de demain, il y aura la liste de tous les membres de ce comité consultatif et plusieurs détails sur cette initiative de première importance.

Pour placer une

ANNONCE

CLASSÉE

DANS

LA TRIBUNE

TELEPHONEZ

569-9331



UN NOUVEAU
SERVICE DE
LA BNE

Recevez \$4 pour \$3
avec les Certificats
d'épargne BNE de six ans

Achetez un certificat de \$10 seulement... ou de toute autre valeur qui vous convient. Remboursable à tout moment.

BANQUE  Scotia
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SSC-365F



NOUVEAUX ETANGS. — 25 nouveaux étangs seront aménagés sous peu à la station piscicole des Cantons de l'Est. On aperçoit à l'arrière-plan, une partie des travaux exécutés par un tracteur. A l'avant dans l'ordre habituel, on remarque: M. René Bourque, contracteur en charge des travaux, M. Paul Morin de la station Piscicole et M. Georges Vaillancourt, député provincial du comté de Stanstead.

(Photo La Tribune, par J.-P. Lacasse)



STATION PISCICOLE DE L'ESTRIE. — On aperçoit sur cette photo, une partie des nombreux étangs, ainsi que l'édifice de la station principale de pisciculture de Barnston. Un endroit à visiter.

(Photo La Tribune, par J.-P. Lacasse)

La production passerait à 800,000 poissons par an

Travaux d'envergure à la station piscicole des Cantons de l'Est

BARNSTON, (JPL) — Afin d'alimenter les nombreux lacs des Cantons de l'Est qui attirent chaque année des milliers de touristes, le gouvernement envisage l'amélioration de la station piscicole des Cantons de l'Est, en vue d'une production de poissons plus accrue à tous les ans. Cette station se spécialise dans l'élevage des poissons tels que: truite grise, arc-en-ciel, mouche, et brune, saumon et maskinongé.

Le doré et l'achigan sont présentement à l'état expérimental.

Amélioration

Plusieurs travaux d'envergure sont entrepris tels que: reconstruction du vieux incubateur (\$40,000), construction de "Raceways" (\$15,000), à la sous-station. Par ailleurs, à la station principale, on procédera à l'aménagement de 25 nouveaux étangs: deux pour

le maskinongé (\$5,000), trois pour maskinongé, rigoles et drainages (\$9,000), et 20 étangs pour la truite (\$15,000). Un montant de \$5,000 sera dépensé pour la réfection de la tuyauterie. C'est donc dire que les travaux effectués à la station principale seront de l'ordre de \$34,000. Il est probable qu'un stationnement soit aménagé dès cet automne, entre la route 9 et la vieille route.

Production

Tous ces travaux sont faits afin de permettre un élevage plus considérable et une croissance plus accélérée pour fournir les lacs et les rivières sans cesse achalandés par les pêcheurs qui viennent d'un peu partout à travers la belle province.

La production actuelle de cette station est de 550,000 poissons annuellement et, à la suite de ces améliorations, la production passera à 800,000, ce qui permettra de répondre plus adéquatement aux besoins actuels.

— AUTOBUS —

Sherbrooke — St-Georges de Beauce

FORTIN & POULIN INC., (prop.)

En passant par les paroisses de: BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST-ROMAIN, LAMBTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY, ST-BENOIT.

Tous les jours, dimanches et fêtes compris.

Deux services chaque jour dans les deux sens.

GARE CENTRALE D'AUTOBUS, SHERBROOKE
20 ouest, rue King Tél.: 569-3656

Un certificat
de cadeau-éclair Belvedere
lui fait gagner
un diamant de 1 carat



M. Alphonse Houle,
770, rue Williams, Trois-Rivières, Qué.

Un sur neuf fumeurs de Belvedere trouvera un certificat de cadeau-éclair dans un paquet cette année. Vous pouvez gagner de superbes cadeaux tels que des mobiliers de salle à manger Deilcraft, des ensembles de cuisine Frigidaire, des manteaux de vision, des bouilloires G-E, ou même des motocyclettes Honda.

Fumez la Belvedere — peut-être gagnerez-vous aussi!

COUVERTURE SPORT	BALANCE DE SALLE DE BAIN	BAROMETRE DE BUREAU	ATLAS
M. Donald Tremblay, 2680, Roussel, Chicoutimi-Nord, Qué.	M. Simon McMahon, 17, 12e Avenue, Drummondville, Qué.	M. Philippe McNeill, 301, Châteauguay, Jonquière, Qué.	Mme Yvette Lachance, 674, Labelle, St-Jérôme, Qué.
M. Réjean Desjardis, 1283, St-Olivier, Trois-Rivières, Qué.	M. G. Pagotto, 7377, Henri-Julien, Montréal, Qué.	M. Roland Michon, 7035, Desmarville, Montréal, Qué.	Mme Odine Roy, Bureau Hamel, St-Jean-de-la-Lande, Qué.
M. Jean Demme, 3878, rue Marquette, Fahnestock, Qué.	M. R. Emile Lucas, 11771, Victoria, Pte-aux-Trembles, Qué.	M. Roger Desjardis, 21, St-Pierre, St-Amand-de-Bellevue, Qué.	M. Peter Angelidis, 8143, av. Stuart, Montréal, Qué.



Nouveau format extra-long

CADEAU GRATIS....

ensembles de plumes ou de verres à boire au choix, lorsque vous échangez votre chèque d'allocation familiale chez United.

UNITED

Garantie... entière satisfaction!

VENTE D'AUTOMNE

50% ESC.

BOTTES COSAQUES \$4.99

cuir de qualité, rég. jusqu'à 11.99

SPECIAL VENTE D'AUTOMNE et \$5.99

30% ESC.

DEBARBOUILLETES

en ratine, gr. 12x12 une très belle valeur.

SPECIAL VENTE D'AUTOMNE

3/25c

20% ESC.

LAINE "POT-O-GOLD" 5/\$1.00

balles 1 once

SPECIAL VENTE D'AUTOMNE

30% ESC.

FIXATIF A CHEVEUX

"Spray Net" de Lady Patricia, format de 12 on., étonnante valeur

SPECIAL VENTE D'AUTOMNE

75c

30% ESC.

PLANCHES A REPASSER \$4.99

plantes, acier tubulaire, un prix sans précédent pour notre vente d'automne.

couverture en surplus 30% Esc. 99c

50% ESC.

PAPETERIE JUMBO

250 pièces dont 160 feuilles 9 x 6 pour correspondance et 90 enveloppes.

Régulier: 99c

SPECIAL VENTE D'AUTOMNE

50c

30% ESC.

SERVICE DE VAISSELLE \$22.97

Modèle Château, 42 morceaux en porcelaine pour 8 couverts complets. Valeur régulière \$34.95.

SPECIAL VENTE D'AUTOMNE

30% ESC.

BAS DE NYLON

sans couture, légèrement imparfaits

SPECIAL VENTE D'AUTOMNE

la paire

25c

TOUS CES SPECIAUX EN VENTE DES MERCREDI MATIN, LE 15 SEPTEMBRE

124 NORD, RUE WELLINGTON

SHERBROOKE

"Le plus grand magasin à rayons de la région"

JUBILE D'OR MAGASINS

50 UNITED

1915-1965

BOURSE DE MONTREAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4

FONDS MUTUEL

	OH.	Dem.		OH.	Dem.		OH.	Dem.
Adams Mutual	2.59	3.27	Dominion Compound	4.38	4.78	Keynote Cust 8-4	5.81	6.30
Adams Equity	2.59	3.27	Dominion Compound	4.38	4.78	Monroe Keynote Cust 8-4	6.46	7.00
Adm Cdn Cdn	4.70	5.30	silverstar	23.80	24.83	Mutual Bond	7.15	7.70
Adm Cdn Dev	4.70	5.30	Dominion Equity	23.80	24.83	Mutual Bond	7.15	7.70
American Growth	8.92	9.56	Endeavor Investment	10.70	11.30	Mutual Accumulating	7.05	7.55
Investors	8.92	9.56	European Growth	6.17	6.74	Mutual Bal	7.54	8.09
Reserve	6.15	6.78	Financial	4.27	4.71	Mutual Income	7.30	7.85
Canada Growth	4.12	4.73	Federated Growth	4.43	5.00	Pret of Revenue Mutuel	7.30	7.85
Canada Security	5.50	5.89	First Oil and Gas	5.44	5.93	President Mutual	6.44	6.88
Cdn Investment Fund	4.17	4.73	Fonds Collectif A	7.40	8.04	One William Street	16.25	
Cdn Truist	4.16	5.28	Fonds Collectif B	5.53	5.96	Putnam Growth	11.07	12.16
Champion	54.28	56.91	Fonds Collectif C	1.18	1.40	Putnam Growth	11.07	12.16
Champion Mutual	7.37	8.07	Fraser	6.61	6.66	Radiation	4.90	5.38
Collective Mutual	10.81	11.40	Group Income	4.26	4.66	Regeal Fund	8.81	9.36
Commonwealth Int'l	10.81	11.85	Growth Equity	7.97	8.18	Research Investing	17.25	18.80
Commonwealth Int'l Lev	9.99	10.95	Growth Oil and Gas	11.74		Savings Investment	7.30	7.85
Corporate Investors	5.91	6.46	Guardian Growth	4.35	4.72	1982 Excess Fund of Cda	6.92	7.30
Corporate Investors	5.91	6.46	Investors Growth	8.78	9.34	STV Electronics	4.20	4.70
Diversified Asset A	5.76	6.33	Investors Int'l Mutual	3.54	4.00	Timed Investment	6.98	7.50
Diversified Income B	5.76	6.33	Investors Mutual	3.48	3.85	United Accumulative	9.14	9.90
Diversified Shares	5.94	6.43	Keynote Cust 8-1	28.28	28.49	Western	8.78	9.28

BOURSE CANADIENNE

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4
Alcan	1425	11 1/4	11 1/4	11 1/4	C. Glaxo	100	9 1/4	9 1/4	9 1/4	McAllister	1000	4 1/4	4 1/4	4 1/4

Séance particulièrement active à New York

NEW YORK (PA) — Wall Street a progressé pour la huitième session d'affiliée hier au milieu d'une activité intense. Le volume des transactions a atteint 7,040,000 actions comparativement à 6,650,000 la veille. La demande a particulièrement bénéficié aux valeurs ayant trait à la défense et à l'espace, dont les électroniques, les producteurs de missiles et d'avions ainsi que leurs fournisseurs. Les autos, les compagnies aériennes, l'équipement électrique et les cuivres ainsi que les pétroles ont également fait bonne contenance. Les aciers, les chemins de fer et les aurifères ont été malsades dans l'ensemble. L'indice industriel Dow Jones a gagné 1.97 à 2929.92, clôturant la semaine à 2929.92, rapport à son haut de la journée. Un raffermissement de la bourse sterling, accompagné par une baisse des prix de l'or à Eastern Airlines, 2.

Brocoli: \$2 la douzaine.
Carottes: 35 à 40 la douzaine de paquets, \$1 à \$1.25 les 50 livres, \$2 à \$2.25 les 24 celloles de 2 livres, ou 10 celloles de 3 livres.
Celeri: \$1.75 à \$2 le cagot de 24, \$1 à \$1.25 la douzaine, petits .75 la douzaine.
Chicorée et escarole: 90 à \$1 le cagot de 12 ou de 16.
Choux: 75 à \$1 le cagot ou le sac de 50 livres, rouges \$1.50, Savoie \$2 le cagot.
Choux verts: .75 à .90 les 50 livres.
Choux de Bruxelles: \$3.25 à \$3.50 les 16 pintes.
Choux chinois: \$1.50 à \$1.75 la douzaine.
Choux fleurs: \$1.25 à \$1.50 la douzaine.
Citrouilles: \$3 la douzaine.
Concombres: \$3 à \$7 le minot.
Courges: Marrow \$1.25, Hubbard \$2.50 à \$2.75 la douzaine, Zucchini \$2 la boîte.
Epinards: \$2 le minot ou les 12 celloles de 10 onces.
Fèves: jaunes ou vertes \$2.50 à \$3 les 20 livres.
Laitue: en feuilles \$1.25, Boston \$2, Romaine \$1.25 les deux douzaines, Iceberg \$2 à \$3 le cagot de 18.
Navets: no 1 \$1 à \$1.25 le sac de 50 livres, \$1.50 le minot.
Melon d'Okra: \$5 à \$7 le cagot.
Oignons: du printemps .75, gros 75 à 80 la douzaine de paquets, jaunes \$1.50 à \$1.75, rouges \$2 les 30 livres.
Painis: \$2.50 le minot, \$2.00 12 celloles de 24 onces.
Patates nouvelles: \$1 à \$1.10 les 50 livres, lavées \$1.50 à \$1.75 le minot, de terre noire \$0.75 à \$1 les 50 livres.
Persil: .40 à .50 la douzaine de paquets.
Piment: vert doux \$1.75 la boîte, fort \$1.25 les six pintes.
Poireaux: .50 à .75 la douzaine.
Radis: .45 à .50 la douzaine de paquets, en celloles, \$2 les 30 celloles de huit onces.
Tomates: rouges \$1.25 à \$1.75, roses \$1.50 à \$2.25 la boîte, .70 à .75 le panier de 11 pintes, vertes .50 à .75, la boîte.

Marché des bestiaux
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

Dollar américain
MONTREAL (PC) — Le dollar américain a été hier 3-32 à \$1.07 5-8.
La livre sterling a gagné 1-16 à \$3.01 1-16.
Dollar canadien
NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a gagné hier 3-64 à 92-37-64, au regard de 92-37-64 la semaine dernière.
La livre sterling a gagné 19-64 à \$2.79 45-64.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

BAISSES
MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient fermes, ceux des veaux variaient de fermes à \$2 en hausse. Le marché était actif.
Receptions: 776 bovins, 327 veaux, 4 porcs et 584 agneaux et moutons.
Les génisses moyennes rapportaient \$18.50, les communes, de \$11.25 à \$18.10.
Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$22.50 à \$23.50 les communes de \$12.75 à \$13.75.
Les bonnes vaches rapportaient entre \$15.50 et \$16.50, les moyennes de \$14 à \$15.25 les communes, de \$12.75 à \$13.75 les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve, de \$6.50 à \$12.50.
Les bons taureaux valaient de \$16.25 à \$19 les communes et les moyens de \$13.25 à \$16.
Les bons veaux se vendaient de \$27 à \$29, quelques-uns jusqu'à \$32 les moyens de \$22 à \$27 les communes, de \$15 à \$23.
Aucune vente de porcs.
Le prix des agneaux et des moutons n'ont pas été déterminés.

Au Château Frontenac

La grève fera ajourner le congrès de la Fédération libérale

QUEBEC, (PC). — Il est possible que la grève des quelque 500 employés du Château Frontenac ait pour conséquence de faire reporter après les élections fédérales la tenue du congrès de la Fédération libérale du Québec.

Les autorités du prestigieux hôtel de la ville de Québec, qui devait tenir son congrès au Château Frontenac les 11, 12 et 13 octobre, ont déclaré aujourd'hui un porte-parole de la Fédération libérale du Québec, que la grève des quelque 500 employés du Château Frontenac, qui devait se tenir les 11, 12 et 13 octobre, a été ajournée.

L'exécutif doit se réunir mercredi prochain pour discuter de ce problème. Si la tenue des assises devait être trop rapprochée de la date des élections, on se tiendrait à l'écart de la date du 8 novembre, elle sera remise à un endroit non encore déterminé, a déclaré un représentant de la corporation.

La Corporation des ingénieurs tant de la corporation.

VENTE COLOSSALE D'ÉCOULEMENT D'ÉQUIPEMENT DE CONSTRUCTION

Plus de 250 pièces d'équipement neuf et usagé d'une valeur dépassant \$2,000,000. De l'équipement industriel fabriqué par des manufacturiers tels que KOEHRING, LORAIN, WARNER & SWASEY, CATERPILLAR, INTERNATIONAL HARVESTER, ALLIS-CHALMERS, LETOURNEAU - WESTINGHOUSE, CASE, FORDSON, DOMINION, BUCYRUS-ERIE, etc. C'est la vente d'équipement industriel la plus sensationnelle jamais mise sur pied par

Construction Equipment Co.

LIMITED

L'heure: de 10 heures du matin à 8 heures du soir — les 16, 17, 18 sept.

L'endroit: 6373, chemin de la Côte de Liesse, Dorval

GAGNEZ UN VOYAGE POUR DEUX A NASSAU!

DES AUBAINES!

CHARGEURS SUR CHENILLES
DECAPEUSES
DEBUSEURS
POMPES

DES AUBAINES!

CHARGEURS SUR ROUES
GENERATRICES
COMPRESSEURS
SCIES A BETON

DES AUBAINES!

TRACTEURS
PELLES MECANQUES
OUTILS PNEUMATIQUES
NIVELEUSES

USINE A BETON — BETONNIERES, ETC., ETC.

DE TOUT POUR TOUS LES ENTREPRENEURS

Dans le Québec



PLAYER'S DONNE UNE MUSTANG PAR SEMAINE

Serez-vous un des gagnants?

Une fouguese Mustang "hardtop" de Ford sera remise en prix chaque semaine. Lisez les instructions ci-dessous et participez au concours aussi souvent que vous le désirez; c'est très facile. Peut-être serez-vous un des heureux gagnants.

Règlements du concours Player's au Québec

- 1 Seules peuvent participer au concours les personnes qui demeurent au Québec et qui ont atteint l'âge de 18 ans le 15 mai 1965. Sont exclus les employés et agents des fabricants des cigarettes Player's, ainsi que les membres de l'organisme chargé de désigner les gagnants; l'interdiction s'applique aussi aux membres des familles immédiates.
- 2 Inscrivez en lettres moulées vos nom, adresse et numéro de téléphone au dos d'un dépliant de papier de Player's King Size filtre ou de tout autre produit Player's.
- 3 Adressez vos envois à:
Player's King Size filtre
C.P. 200, Montréal 3, Qué.
- 4 Un gagnant sera proclamé chaque semaine dans ladite province, pendant 15 semaines. Le premier gagnant du Québec sera choisi au hasard parmi tous les participants dont les envois auront été reçus au plus tard le mercredi 16 juin; chaque semaine qui suivra, jusqu'au mercredi 15 octobre 1965, date limite de participation, l'envoi gagnant sera

- choisi parmi tous ceux qui seront en main le mercredi. Pour recevoir leurs prix, les gagnants désignés devront d'abord répondre correctement, dans un temps déterminé, à une question faisant appel à leurs aptitudes; ils devront aussi pour se qualifier faire une déclaration sous serment.
- 5 Les envois conformes aux règles et expédiés pendant la durée du concours, vous permettant de couvrir la chance de gagner l'une des 15 Mustang "hardtop" offertes en prix. Faites donc parvenir plusieurs envois, en ayant soin cependant de poster chacun séparément.
- 6 Les prix seront donnés tels qu'ils sont annoncés, sans aucune substitution. Les décisions des juges seront sans appel et aucune famille n'aura droit de recevoir plus d'un prix.
- 7 Tous les envois devenant la propriété des fabricants des cigarettes Player's. Ces derniers éviteront le contact des participants, mais se réservent le droit de publier les noms et adresses des gagnants.
- 8 On pourra se procurer la liste des gagnants vers le 15 octobre. Envoyez simplement une enveloppe affranchie, portant votre nom et votre adresse, à: Gagnants du concours Player's King Size filtre, C.P. 6398, Montréal, P.Q.

La campagne électorale ... en quelques mots

Cliche fustige Marchand, Pelletier et Trudeau

RIMOUSKI, (PC). — Revenant sur la récente adhésion de MM. Gérard Pelletier, Pierre Elliot-Trudeau et Jean Marchand au parti libéral, le chef de l'aile québécoise du Nouveau parti démocrate, M. Robert Cliche, a déclaré à Rimouski qu'ils avaient fait une grave erreur. Il s'est référé à la politique libérale fédérale qui, a-t-il dit, a toujours essayé d'écraser ses grands hommes.

Selon lui, "ces trois messieurs ne sont pas de taille à se mesurer à ceux qui contrôlent l'économie du pays, à savoir les compagnies."

Red Kelly aura de l'opposition

TORONTO, (PC). — Un concessionnaire d'automobiles de Toronto qui dirige la campagne électorale du chef conservateur John Diefenbaker en 1957, 1958 et 1962 se portera candidat conservateur dans la circonscription de York West, que le joueur de hockey Red Kelly représente aux Communes sous l'étiquette libérale.

George Hogan, 37 ans, a précisé que le ministre du Travail de l'Ontario, M. Leslie Rowntree, l'a assuré de son appui lors de la convention du parti conservateur dans cette circonscription le 22 septembre.

Quant à l'ancienne étoile des Red Wings de Détroit, maintenant avec les Maple Leafs de Toronto de la Ligue Nationale de hockey, on ignore s'il sera à nouveau candidat cette année. Il a été élu en 1962 et en 1963. Le vice-président de l'Association libérale de l'Ontario, M. Clem Neiman, a dit pour sa part qu'il serait candidat libéral si Kelly, qui n'a pas encore annoncé sa retraite du hockey, ne briguait pas les suffrages.

Jean Marchand démissionne...

OTTAWA, (PC). — M. Jean Marchand, qui a annoncé vendredi sa candidature sous l'étiquette libérale lors des prochaines élections, a informé le premier ministre Pearson qu'il démissionnera bientôt de son poste à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme.

Dans un télégramme qu'il a fait parvenir de Montréal au bureau du premier ministre, l'ancien chef syndical précise que sa lettre de démission suivrait bientôt.

La Commission BB interrompra ses auditions

OTTAWA, (PC). — La Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme est revenue subitement hier sur la décision qu'elle avait prise mercredi dernier de poursuivre ses audiences publiques malgré la tenue d'élections générales le 8 novembre.

Mardi dernier en effet, la Commission avait fait savoir qu'elle poursuivrait ses audiences à la fin de ce mois à Winnipeg, Regina et Edmonton. En octobre, elle devait tenir des audiences à Montréal, Toronto et OTTAWA. Les commissaires ont donc décidé de remettre leurs audiences après les élections.

Caouette ouvrira et terminera à Québec

QUEBEC, (PC). — M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, ouvrira et clôturera sa campagne électorale dans la capitale provinciale.

Il lancera officiellement sa campagne le 3 octobre, entouré des 75 candidats que son parti compte présenter dans le Québec lors du scrutin fédéral du 8 novembre prochain.

Le lendemain, 4 octobre, il portera la parole à Montréal. Après avoir visité toutes les régions de la province, M. Caouette terminera sa campagne le 5 novembre à Québec.

Sévigny reconnaît Dief et fera campagne

MONTREAL, (PC). — L'ancien ministre associé de la Défense dans le cabinet Diefenbaker, M. Pierre Sévigny, a déclaré en fin de semaine qu'il "reconnait" son ancien chef et qu'il participera activement à la campagne en vue des élections du 8 novembre prochain.

À la suite d'une dispute avec M. Diefenbaker, leader conservateur et alors premier ministre, au sujet de la politique du gouvernement en matière d'armes nucléaires, M. Sévigny avait résigné son poste au ministère de la Défense le 9 février 1963.

M. Sévigny a déclaré dans une interview, que quant à la possibilité qu'il soit lui-même candidat, il y a la matière à réflexion. Et M. Sévigny a ajouté qu'il était justement en train de réfléchir.

LA POLITIQUE PROVINCIALE

Campagne sur l'éducation

Dief blâme Pearson d'avoir oublié le cas des étudiants

OTTAWA, (PC). — Le chef du parti conservateur progressiste entend faire du problème de l'éducation l'un des principaux sujets de sa campagne électorale. M. Diefenbaker l'a annoncé hier à une délégation de l'Union des étudiants canadiens qui lui ont demandé ce que son parti comptait faire pour solutionner les problèmes financiers des universités.

Le chef de l'Opposition a critiqué en outre le choix de la date des élections annoncées la semaine dernière par le premier ministre Pearson. Selon lui, les étudiants ne pourront pour la plupart exercer leur droit de vote le 8 novembre, retenus qu'ils seront aux études.

Les étudiants ont en effet expliqué à M. Diefenbaker que de 20,000 à 30,000 étudiants d'université ne pourraient se rendre dans leurs circonscriptions respectives pour exercer leurs droits de vote. M. Diefenbaker a précisé que le premier ministre avait "grossièrement omis" de consulter la loi électorale avant d'annoncer la tenue d'élections générales. La Loi ne prévoit pas, en effet, que les étudiants puissent voter à l'université qu'ils fréquentent.

Par ailleurs, M. Diefenbaker a dit que le parti conservateur s'engageait à porter de \$2 à \$3 la subvention fédérale aux universités, subvention établie au prorata de la population. Selon lui, cette augmentation permettrait d'éliminer les frais de scolarité dans ces institutions. M. Diefenbaker a dit toutefois que ces subventions accrues ne pourraient répondre entièrement aux besoins du Nouveau Brunswick et de la Nouvelle-Écosse et que des subventions spéciales devraient être faites aux universités de ces provinces.

La campagne Le président général du comité électoral du parti conservateur, M. Richard Trasher, a fait savoir d'autre part que les détails concernant le programme électoral de son parti ainsi que l'itinéraire du chef Diefenbaker seraient connus au cours de cette semaine. Cette décision a été prise à l'issue d'une réunion de représentants provinciaux et régionaux du parti en fin de semaine.

Le président général du parti a de plus fait savoir que le remplaçant de M. Trasher au poste qu'il occupe présentement sera connu cette semaine. M. Trasher doit quitter son poste parce qu'il posera sa candidature dans la circonscription d'Essex Est.

Quant à M. Diefenbaker, il se rendra à Prince Albert lundi prochain pour y poser sa candidature mais on s'attend que les conservateurs de la circonscription qu'il représente depuis 1953 le choisissent à l'unanimité.

Samedi, M. Diefenbaker célébrera son 70e anniversaire de naissance à Oakville, en Ontario, où il sera l'hôte de l'Association conservatrice du comté de Halton.

Réservation pendant l'été

Des étudiants croient avoir trouvé une échappatoire qui leur permettrait de voter

M. Wilfrid Fortin sera candidat à la convention du parti libéral à Bury

LAC-MEGANTIC, (GD). — M. Wilfrid Fortin, de Lac-Mégantic, sera candidat lors de la convention libérale qui sera tenue demain soir, à Bury, en vue du choix d'un porte-étendard libéral pour les élections du 8 novembre dans Compton-Frontenac.

M. Fortin a fait cette déclaration lors d'une entrevue accordée au représentant du journal "La Tribune", hier après-midi.

"J'ai accepté de laisser porter mon nom à la convention pour répondre favorablement aux fortes pressions qui ont été exercées sur moi par les militants libéraux de Lac-Mégantic et de la région et pour ne pas décevoir les nombreuses délégations qui ont sollicité ma candidature."

Un personnage en vue

M. Fortin qui est courtier d'assurances agréé n'est pas une figure inconnue au sein du monde politique. Il est vice-président de la Fédération libérale du Canada pour Compton-Frontenac et il est également directeur de la Fédération libérale du Québec. Ancien président de la Chambre de commerce, il a également été échevin de la Ville de Lac-Mégantic et il a été directeur de l'Association des commissaires industriels de la province.

VANCOUVER (PC). — Des étudiants de l'Université de la Colombie britannique croient avoir trouvé une échappatoire qui leur permettrait de voter le 8 novembre prochain.

Le vice-président de l'Union des étudiants, M. Peter Braun, a révélé que les étudiants qui demeurent sur le campus universitaire doivent verser un dépôt à l'institution durant l'été pour fins de réservation à la reprise des cours. Selon lui, cette situation justifie peut-être la prétention d'avoir pris résidence durant cette période.

Informé de cette porte de sortie salvatrice qui pourrait permettre à quelque 2,500 étudiants de l'UCB, le président des élections, M. Nelson Castonguay, n'a pas voulu faire de commentaires.

Selon la Loi électorale, le jour où l'annonce officielle des élections est faite, toute personne qui est dûment enregistrée et qui fréquente une maison d'enseignement reconnu, et qui doit ainsi habiter une division électorale autre que celle où il irait voter, doit être inscrit sur les listes électorales des deux endroits.

"Naturellement, précise cette section de la Loi, l'étudiant n'est apte à voter qu'à un endroit."

Précision...

Une nouvelle page dans la Tribune hier parlait des candidats possibles lors des prochaines élections fédérales dans le comté de Compton-Frontenac.

Une malheureuse distraction a fait écrire "Me Lionel Gobeil" comme candidat possible du parti conservateur... Nos lecteurs auront sans doute compris qu'il s'agit de Mme Lionel Gobeil, de La Patrie.

Pour permettre aux étudiants de voter

L'UGEQ ne sait comment faire amender la loi...

MONTREAL, (PC). — Un porte-parole de l'Union des étudiants du Québec a déclaré lundi qu'il ne semble pas qu'il soit possible d'amender un article de la loi électorale, d'après laquelle plusieurs milliers d'étudiants canadiens seront privés de leur droit de vote le 8 novembre.

"Nous étudions la question, mais je ne crois pas que nous puissions faire quelque chose à ce sujet", a ajouté le porte-parole.

"La décision du directeur général des élections est conforme à la loi, même si cette loi avait comme premier objectif de faciliter le procédé démocratique, permettant le vote aux étudiants éloignés de leur foyer."

Un article de la loi électorale stipule que les étudiants doivent être en résidence à l'université lors de l'émission du bref de l'élection.

Le bref de l'élection a été émis mercredi dernier alors que la plupart des étudiants n'étaient pas encore rendus aux diverses universités. De nombreux étudiants se voient ainsi privés de leur droit de vote.

Vendredi, le premier ministre Pearson a déclaré qu'il était désolé de la tournure des choses, et le directeur général des élections, M. Nelson Castonguay, a déclaré à un journaliste: "Cette loi a été adoptée par le Parlement. Seul le Parlement peut l'annuler, et le Parlement a été dissout."

Cet article avait été ajouté à la loi électorale en 1934 afin de permettre aux étudiants de voter pendant qu'ils résidaient à l'université.

Enfin, une cigarette douce et pourtant riche de goût



la vie féminine

Une "rafale de cheveux"

Les Coiffeurs Créateurs Canadiens lancent un style pour la saison 65-66



Nicole Germain porte aussi "Rafale", mais dans un style convenant mieux à la femme d'affaires. On constate ainsi que cette coiffure s'adapte facilement à toute femme.

CE QU'EN PENSE LA COIFFEUSE DU COIN

SHERBROOKE. — "Rafale", pour tenir, exigera une pré-ondulation (permanente légère), c'est indéniable. Nous avons demandé à quelques coiffeuses ce qu'elles en pensaient et presque toutes ont été unanimes pour déclarer que la femme cherche avant tout une coiffure qui "tienne".

"La majorité des clientes est constituée par des travailleuses. Elles sont employées dans des bureaux, dans des magasins, dans des restaurants. Elles font affaires avec le public et se doivent d'être constamment bien mises. Elles nous visitent une fois par semaine et nous demandent de leur faire une tête simple, facile à entretenir et qui tienne bien."

"Rafale" est une coiffure courte, donc d'entretien facile. Le "bouclage" fait un peu extravagant, donc moins simple.

Qui sont les Coiffeurs Créateurs Canadiens..?

Pour la troisième fois, les "coiffeurs créateurs canadiens" ont lancé une coiffure qui soit typiquement canadienne, du moins le souhaitent-ils. "Rafale" qui prend la succession de "Créole", est due à un groupe de dix coiffeurs canadiens qui sont, par ordre alphabétique, Mariette Delage, Jacques Despars, Guillaume Drugeon, Claude Duquette, Albert Glaude, Robert Léonard, Georges Leus, Bernard Perrault, Rollande St-Germain et Pierre Thibault.

Ce groupe pourra s'agrandir de deux membres par année, membres qui devront être élus par les dix fondateurs. Les C.C.C. (Coiffeurs Créateurs Canadiens) ont pour mission de créer et de diffuser deux modes de coiffure par année. Ces coiffures doivent être d'inspiration locale et tenir compte des particularités de notre climat.

Pour que ces coiffures soient toujours inscrites dans la silhouette typique canadienne, les C.C.C. bénéficient de la collaboration du couturier Michel Robichaud.

En quelques mots

RAFALE est essentiellement une coiffure asymétrique, réalisée sur cheveux une séparation (raie) généralement visible.

C'est une coiffure à trois temps: ondulation, demi-boucles et boucles franches. Ces dernières étant largement majoritaires.

Commentaires

"Rafale" s'inscrit dans la recherche d'une silhouette propre à la femme canadienne. C'est en collaboration avec le couturier Michel Robichaud que les Coiffeurs Créateurs Canadiens ont dessiné cette nouvelle coiffure pour l'automne-hiver 1965.

"Rafale" veut résoudre un problème qui touche la majorité des femmes. En effet, on a pu constater que la plupart possèdent un côté de la tête "plus faible" que l'autre (en cheveux, bien entendu). Ce côté faible où la coiffure tient moins bien, il ne fera plus le désespoir des élégantes puisque c'est là que le coiffeur tracera la raie et réalisera l'ondulation. Ce sera le "petit" côté de la coiffure.

Le port du petit chapeau, sur le côté, préconise cette année encore par le couturier canadien Michel Robichaud, sera très sympathique avec le genre de "Rafale".

Pour le soir, l'ajoute d'un postiche complètera la coiffure.

On peut constater l'allure que peuvent avoir "Rafale" et ses variantes en examinant les photos qui illustrent cet article. Michèle Richard et Nicole Germain portent maintenant "Rafale".



Le "côté faible": ce côté de la coiffure qui tient moins bien, "Rafale" le laisse libre et tire les cheveux vers l'arrière.



Voici une version pour le soir de "Rafale": on a ajouté un postiche, mais conservé le principe de charger un côté de la tête en libérant l'autre.

printemps mettait l'accent sur le renouveau des techniques, c'est l'originalité qui prévaudra avec RAFALE.



Le sommet de la tête entièrement bouclé: c'est là qu'est la rafale qui a servi à baptiser la coiffure.

Longueur des cheveux

Comparativement aux coiffures qui exigeaient une nuque rasée, on peut (timidement) dire que RAFALE demande des cheveux un peu plus longs à cet endroit. Donc, dans la nuque, cheveux de 1 1/2 à 2 pouces. Tout l'arrière sera court puisque, près du sommet, la chevelure n'excèdera pas 1 1/2 pouce de long (sans cela, impossible de réaliser les crêtes typiques à RAFALE).

Sur le côté, de 1 à 2 1/2 pouces. Sur le dessus, 2 pouces augmentant jusqu'à 4 pouces sur le devant.

Les techniques

Techniquement, RAFALE doit presque tout à Créole: cheveux courts effilés au rasoir; pré-ondulation souvent nécessaire (permanente à la



Michèle Richard a fait couper ses cheveux et porte "Rafale" dans une adaptation "jeunesse".

Tour d'horizon

UCFR

La réunion mensuelle de l'U.C.F.R. aura lieu mardi le 14 septembre, à 8 heures, au local, 92, rue Brooks. Toutes les dames intéressées à faire partie du mouvement seront les bienvenues lors de cette réunion.

C.E.D. Ste-Thérèse

C'est ce soir, le 14, à 8 heures, qu'aura lieu à la salle paroissiale de la paroisse Ste-Thérèse, la première d'une série de démonstrations culinaires offertes sous les auspices du Cercle d'économie domestique de Ste-Thérèse. On peut obtenir plus de détails sur ces démonstrations, en communiquant avec la présidente du Cercle, Mme Stan Couture, à 567-4394.

Cercle Labelle

L'assemblée régulière du Cercle Labelle aura lieu mardi le 14 septembre, à 7 h. 45 p.m., à la salle de l'école St-Michel, rue King ouest.

Cours de couture et de chapellerie

Une série de cours de couture et de chapellerie sera donnée au centre paroissial Ste-Jeanne d'Arc.

Les intéressées pourront s'inscrire aux cours de couture, mardi soir le 14 septembre, à 8 heures, et aux cours de chapellerie, jeudi soir le 16 septembre, à 8 heures.



Mme Carrier Fortin présentera les parchemins aux diplômées du cours de "mannequins" à l'Institut Simard, ce soir. Cette graduation aura lieu en même temps qu'un grand défilé de modes.

A l'émission "Propos féminins", cet après-midi, à 2h.45, Danielle Mailloux présentera aux téléspectateurs la garde-robe qui sera offerte lors du Gala de CHLT-TV à la jeune fille qui sera choisie comme Reine pour l'année 1965-66.

Suggestion culinaire

Galettes Épicées

3/4 tasse de beurre (ou un mélange de beurre et de saindoux)
1 tasse de cassonade
2 oeufs battus
2 c. à table de bière
2 tasses de farine à tout usage
1 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de bicarbonate de soude
1/4 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de vanille

Diviser la pâte en deux parties égales. Ensuite piler une tasse de noix hachées dans l'une d'elles; mélanger dans l'autre moitié 3/4 tasse de raisins, 1 c. à thé de cannelle, 1/2 c. à thé de clous de girofle et de muscade. Déposer par cuillerées sur une tôle à biscuits beurrée, espacer à deux pouces. Cuire au four à 375 degrés pendant 8-10 minutes.

Quand un enfant a la diarrhée

Quand un membre de la famille a la diarrhée, tout s'arrange si maman se rappelle l'Extrait de fraises des champs de Dr. Fowler. Il procure un soulagement rapide et doux. Efficace pour les enfants ou les adultes, l'Extrait de Dr. Fowler a fait ses preuves depuis plus de 115 ans.

La diarrhée simple est l'un des maux les plus répandus; souvent, elle se manifeste subitement, avec nausées, crampes et malaises intestinaux. Ayez toujours de l'Extrait de fraises des champs de Dr. Fowler sous la main pour obtenir un soulagement rapide et rétablir l'équilibre intestinal.

CENTRE DE PSYCHOLOGIE APPLIQUEE

directeur: Normand U. Beloin, psychologue consultant, professeur à la faculté des Sciences de l'Éducation de l'Université de Sherbrooke, membre de la corporation des psychologues de la province de Québec.

Section enseignement: 1er semestre
Cours (30 heures), "Psychologie de l'enfant"
Cours (30 heures), "Psychologie de la femme"
Cours (30 heures), "Méthodologie de la lecture: procédé 'Le Sablier'"

Inscription: du 14 au 25 septembre

Toute personne qui désire s'inscrire à l'un ou l'autre de ces cours ou obtenir tout renseignement, s'adresser au: 1838, rue De Rouville
Secrétariat
Sherbrooke
Tel.: 567-6304

POILS SUPERFLUS
Enlèvement définitif à la
CLINIQUE D'ELECTROLYSE
LE GYNÉCEE

Diane Harris, Electrologue diplômée
38 rue Wellington, App. 1, Sherbrooke
Pour informations: 569-7239

Faites Imperméabiliser vos Manteaux de Campus Maintenant!

... par notre procédé exclusif de SANITONE

Soft-n-Dry

Ne vous faites pas prendre sur le campus avec un manteau non imperméable. Vous risquez un rhume et vous serez importuné. Utilisez notre procédé miracle Soft-n-Dry. S'applique à tous les vêtements extérieurs! Les tissus traités demeurent doux comme neufs. Soyez prêts... appelez-nous dès maintenant.

Spécial du 13 au 18 septembre \$2.00

Crown Laundry of Sherbrooke Ltd

1705 ouest, rue King — SHERBROOKE — 569-2585

FOURRURES

VENTE • REPARATIONS • ENTREPOSAGE

GÉRARD PERREAULT TEL: 59 ALEXANDRE 569-1256

Courrier de Fernande

Je suis mariée depuis quelques mois et j'habite avec un mari qui est assez âgé. Cette personne se rend nuisible par son excès de bonté. Chaque fois qu'elle fait des tartes, elle m'en apporte une, chaque fois qu'elle m'apporte un cadeau, elle m'apporte un tas de cadeaux, si elle me voit sur le balcon à étendre du linge ou secouer un tapis, elle s'offre à m'aider. En plus de cela, elle m'envoie des cadeaux à la moindre occasion et je suis terriblement gênée d'accepter tant de faveurs que je ne pourrais jamais rendre.

Comment dois-je agir avec cette personne? Refuser poliment ses avances, lui dire que je n'ai pas besoin d'aide, enfin, comment me débarrasser de cette personne?

YVETTE.

R. — En effet, ce doit être ennuyeux d'être continuellement sous la protection d'une personne supposée désintéressée, et cette femme exagère probablement en ce sens. Il est bien difficile pour vous de lui faire de la peine si ses intentions sont droites et qu'elle agit sous l'impulsion du moment, avec le sentiment d'accomplir des actes méritoires.

A votre place, j'aurais avec elle, si elle est intelligente, une explication franche. Je lui dirais que je me sens mal à l'aise d'être l'objet de tant

de sollicitude et que je n'aime pas être redevable envers elle de tant de bontés. Si elle persiste, eh bien, profitez-en donc! Ce n'est pas toutes les femmes qui ont la chance de faire laver leurs vitres et étendre leur linge pour rien...

BRUNETTE EN PEINE.

R. — Si votre mari boit beaucoup, comme vous dites, il est certain que ses sentiments pour sa femme ne peuvent se manifester de façon normale, et c'est ce qui vous fait croire qu'il ne vous aime plus. Il préfère la bouteille, ou je m'exprime mal, il ne peut pas se passer de sa boisson, c'est pourquoi il doit se garder plus d'argent qu'il n'y a droit, pour satisfaire cette passion tyrannique. Il serait sans doute très malheureux si vous le quittiez, même s'il ne semble pas vous aimer, surtout si vous le supportez avec patience et que vous ne faites pas de scènes. Si vous parlez de vous-même, vous enlaidissez tous les torts, et vous le dégoûtez de ses obligations envers vous. Et, vous seriez encore plus malheureuse d'être séparée.

Reponse à JOANE. — D'après ce que j'ai appris, le cours en question est un peu différent. Je vous conseille de vous adresser à l'Ecole même, pour obtenir tous les renseignements.

Reponse à "DU TROUBLE." — En effet, il y a des avocats pour prendre les causes de gens trop pauvres pour payer, d'indigents, etc. Adressez-vous donc au bureau du Service Social de votre localité pour expliquer votre cas et recevoir les conseils et les directives dont vous avez besoin.

Notre choix pour vous...



Patron 4579 — Confectionnez pour la présente saison cette robe manteau que vous porterez en toutes occasions. Patron disponible dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18. Commandez le votre à: Service des patrons, La Tribune, rue Dufferin, Sherbrooke. Prix: \$0.50.

Vous êtes cordialement invitée à assister

CE SOIR

A LA GRANDE
PARADE DE MODE
présentée en collaboration par la maison
J. A. ROBERT Ltée
et
L'Institut Rodrigue Simard
en
L'HOTEL NEW WELLINGTON

Vous pourrez y admirer les articles de la collection d'automne présentée par la réputée maison de fourrures, lingerie et vêtements de Sherbrooke: 70, rue Wellington nord — Sherbrooke — 562-3262

J.A. ROBERT Ltée



A LA RECHERCHE D'UNE BARGE. — Un plongeur de la Marine descend dans les eaux du Mississippi dans le but de localiser une barge qui est disparue pendant le

passage de l'ouragan Betsy. La barge transportait 600 tonnes de chlore mortel...

(Téléphoto PA)

Dans la région de la Nouvelle-Orléans

Des policiers ont recouvré les corps de 400 personnes

NOUVELLE ORLÉANS, (PA). — Des sources bien renseignées man-
daient, lundi, que les divers groupes policiers de la ville avaient recouvré les
corps de quelque 400 personnes qui ont été victimes de l'ouragan Betsy dans
la région métropolitaine de la Nouvelle-Orléans.

La Croix Rouge ajoute que l'ouragan a anéanti des villages entiers dans la région marécageuse au sud de la Nouvelle-Orléans.

Le Times-Bicaye, dans son édition finale, cite un porte-parole du bureau du coronar du comté d'Orléans, qui dit que 250 cadavres sont attendus des paroisses (ou comtés) de Plaquemines et St-Bernard.

Une autre source rapporte qu'au moins 150 corps seront tirés de la ville même de la Nouvelle-Orléans.

La Croix Rouge dit qu'un relevé préliminaire indique que 918 maisons ont été complètement détruites par l'ouragan Betsy en Louisiane. De plus, 25,960 domiciles ont été sérieusement endommagés et 131,689 autres ont subi des dommages mineurs.

Les corps de 50 personnes reposent présentement sur les dalles de la morgue de la Nouvelle-Orléans. Une bonne partie de ces corps n'ont pas été identifiés.

La Croix Rouge compte 25,000 réfugiés dans ses abris temporaires et on s'attend à ce qu'une importante partie de ces malheureux n'ait d'autre alternative que d'y demeurer pendant une semaine ou deux.

Le gouverneur de la Louisiane,

M. John McKeithen, a prié les citoyens des autres villes d'ouvrir les portes de leurs foyers aux réfugiés. Il a donné lui-même l'exemple en accueillant trois familles de réfugiés à sa résidence de gouverneur.

Dans certaines parties de la Louisiane, les serpents causent de sérieux problèmes pendant et après une inondation. Aussi a-t-on dépêché en Louisiane des



Avec l'aide de grues mécaniques, des hommes ont commencé hier à déblayer les arbres qui encombrant les maisons par suite du passage de "Betsy" sur la Nouvelle-Orléans.

(Téléphoto PA)

Smith Savard

VOUS OFFRE DES

Plan de Crédit Familial

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

104 Nord, rue Wellington Tél. 569-2454

Par suite du passage de "Betsy"

Deux plongeurs à la recherche de 600 tonnes de chlore disparu dans le fleuve Mississippi

BATON ROUGE, Louisiane (PA). — Deux plongeurs professionnels sont descendus lundi dans les eaux boueuses du Mississippi afin d'étudier de près un objet submergé qui pourrait bien être une barge chargée de chlore mortel.

L'objet en question a été repéré dimanche par des ingénieurs de l'armée. La découverte a été faite à environ trois quarts de mille au sud de cette ville de 160,000 âmes. L'objet est à 26 pieds de la surface et à 500 pieds du rivage.

Le maire-président de la ville, M. W.W. Dumas, a demandé à la population de la capitale de la Louisiane de demeurer à l'écoute des stations radio-

phoniques locales, au cas où serait donné un ordre d'évacuation.

Le colonel Bruce Bowen, ingénieur en chef de l'armée dans la région de la Nouvelle-Orléans, a déclaré dans le cours de la matinée que la barge submergée et sa cargaison de 600 tonnes de chlore ne présentent aucun danger immédiat pour la population. Des experts de la marine américaine viendront prêter main-forte aux scaphandriers déjà sur les lieux. La barge a coulé à pic vendredi dernier, au plus fort de l'ouragan Betsy.

La barge appartient à la compagnie Pittsburgh Plate Glass et elle transportait une cargaison de chlore en provenance de Lake Charles Louisiane.

Inutile de quitter la cuisine!



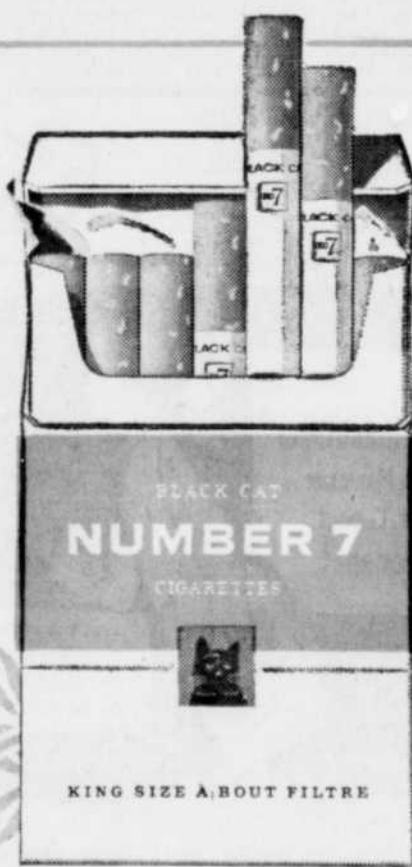
mais c'est deux fois plus commode! Demandez aujourd'hui même un téléphone supplémentaire pour la cuisine. **BELL**

\$50,000

JOUEZ LE SEPT CHANCEUX

UNE CHANCE DANS CHAQUE PAQUET DE CIGARETTES NO 7

Aucune autre cigarette n'offre une saveur comparable à celle de la Numéro 7. Fabriquée avec les meilleurs tabacs, la cigarette No 7 est plus ferme, plus ronde. Si vous voulez fumer une bonne King Size, essayez un Paquet de No 7. La Numéro 7 fait ressortir toute la saveur!



LES GAGNANTS D'AUT ET LA COMBINAISON CHANCEUSE

32 22 14

Dans chaque paquet de No 7 se trouvent des cartes permettant de participer à l'excitant jeu "Le Sept Chanceux". Les personnes qui auront soumis les numéros dans l'ordre mentionné se partageront \$30,000; celles qui auront soumis ces numéros, mais non dans l'ordre mentionné, se partageront \$20,000. Le jeu est ouvert à toute personne âgée de 18 ans ou plus.

SE PARTAGENT \$30,000: (\$1,304 CHACUN)

M. G. Amadeo, Montréal, P.Q.
M. G. Carrière, 8045 Station Comex, C.B.
M. J. Coleman, Kirkland, P.Q.
M. J. N. Bigger, Colesville, Ontario
M. C. Harvey, Chippewick, P.Q.
Mme D. L. Johnson, Trail, C.B.
M. J. Jones, Toronto, Ontario
M. M. Lafuze, Saint-Félicien, P.Q.
Mme P. E. Laro, Scarborough, Ontario
M. F. T. McKay, Winnipeg, Manitoba
Mme D. McKay, Toronto, Ontario
Mme M. J. Murray, White Rock, C.B.

SE PARTAGENT \$20,000: (\$289 CHACUN)

Mme A. Anderson, Lilloet, C.B.
M. C. Archibald, Vancouver, C.B.
M. F. Balogh, Toronto, Ontario
M. S. J. Belanger, Belleville, Ontario
M. J. N. Bigger, Colesville, Ontario
M. G. Bouchard, Mooseville, Sask.
M. J. G. Brink, London, Ontario
M. J. Chapman, Edmonton, Alberta
Mme J. Clement, St. Hyacinthe, P.Q.
Mlle P. Connor, St. Thomas, Ontario
Mme J. Crook, Saskatoon, Sask.
Mme C. Duguid, Ottawa, Ontario
M. J. Dunne, St. Thomas, Ontario
M. A. Ebdenden, Burlington, Ontario
Mme V. Fendrick, Cornwall, Sask.
M. R. Foster, Edmonton, Alberta
Mme E. Gillemeau, Regina, Sask.
M. J. Giguère, Montréal, P.Q.
M. R. Gaudreau, Montréal, P.Q.
M. J. C. Gonda, Hamilton, C.B.
M. K. L. Goodfellow, Burlington, Ontario
M. A. Scott, Ottawa, Ontario
Mme E. Grevel, Calgary, Alberta
Mme C. Hansen, Toronto, Ontario
Mme J. Hignett, Edmonton, Alberta
Mme G. Holcombe, Abernethy, Sask.
Mme S. Hunt, London, Ontario
Mme J. Jensen, Calgary, Alberta
Mme E. Jones, Montréal, P.Q.
M. P. Kish, Edmonton, Alberta
Mme J. Kish, Cornwall, Ontario
M. H. Lewiston, Saskatoon, Sask.
Mme H. Lemay, Ottawa, Ontario
M. R. Lemay, Kemptville, Ontario
M. D. Lippin, London, Ontario
M. A. E. Lyden, Ottawa, Ontario
M. R. Noel, Granby, P.Q.
M. M. Ouellette, Freligh, Sask.
Mme L. Ouellette, Toronto, Ontario
M. B. Phillips, Montréal, P.Q.
Mme M. Rianzu, Toronto, Ontario
M. D. P. Shugerman, Edmonton, Alberta
Mme A. Schmoor, Bedford, N.E.
M. K. G. Shook, Hamilton, Ontario
M. D. H. Van der Windt, Downsview, Ontario
Mme E. Varty, Beauport, Alberta
M. J. Vignoli, Lévis, P.Q.
M. L. Schlessel, Downsview, Ontario
Mme T. E. Scott, Redwater, Alberta
Mme C. Sitar, Victoria, C.B.
M. W. Schemmowski, Wynyard, Sask.
Mme C. E. Spence, Calverton, Ontario
M. A. E. Sturges, Hamilton, Ontario
M. L. Stone, Sudbury, Ontario
M. D. Syme, Athens, Ontario
Mme O. Torrence, Winnipeg, Manitoba
M. J. Toulignant, Montréal, P.Q.
M. J. Tracey, Port Arthur, Ontario
Mme E. Wilkie, Kewaskaw, Ontario
M. P. Wilby, Madona Park, C.B.
M. J. Woodward, Saint John, Nouveau-Brunswick
Mme I. Pulley, Vancouver, C.B.
Mme M. Reid, St. John, Manitoba
M. R. Rutherford, North Burnaby, C.B.
M. V. J. Schlessel, Prince Rupert, C.B.

COMMANDITE PAR LA COMPAGNIE ROCK CITY TOBACCO (1960) LIMITEE MANUFACTURIERS DES CIGARETTES NO. 7 KING SIZE

NO. 2-65-27

Le carnet sportif

DE YVON FOURNIER

— COMMENT SE FIER À LA TRIBUNE ? — Il existe malheureusement des groupes ou organisations sportives qui n'ont vraiment pas le sens de leurs responsabilités vis-à-vis ceux qui voient à leur attirer des spectateurs.

Jeudi dernier, notre correspondant d'Asbestos, M. Jacques Drapeau, nous faisait parvenir un texte annonçant pour samedi soir un match de football entre Asbestos et Warwick, lequel match de football devant avoir lieu à Warwick.

Ligue de football Inter-Cités

Poursuite de la série finale samedi soir

ASBESTOS (JD) — Le président du club de football Asbestos, M. Paul Malton, a annoncé hier que la série finale Asbestos - Warwick se poursuivra samedi soir à 8 h. 30 à Warwick.

Une autre rencontre sera disputée dimanche après-midi au stade D'Asbestos. Cette série 4 de 7 qui attire les foules, n'a pas fini de procurer toutes sortes de surprises.

Or, il arrive que les joutes de la ligue Inter-Cités n'intéressent pas seulement les amateurs des deux villes concernées, mais également ceux de quelques autres villes.

C'est ainsi, que cinq ou six amateurs de football de Sherbrooke se sont dirigés vers Warwick pour assister à la joute de samedi soir. Informations prises sur les lieux, les Sherbrookoïses apprennent que le match avait eu lieu la veille. Ils venaient de faire un voyage en blanc. Ils virent rouge !

"Comment voulez-vous se fier à La Tribune avec des affaires semblables", nous a dit l'un d'eux.

Les pages sportives de ce journal ont toujours été ouvertes à tous les groupes et sports. Les quilles, comme les courses, en passant par les dames, sans oublier la balle-molle et tout le reste ont leur écho, mais si les intéressés nous envoient promener, font des changements entre eux comme ce fut le cas vendredi à Warwick, la petite promenade se fera à deux...

BELLE LEÇON DE BILINGUISME DE LA QAHA

Il y a quelques années, l'Optimist Club de Sherbrooke avait invité un conférencier de langue française de Montréal. Un Monsieur dont on a oublié le nom. Le monsieur en question avait préparé sa causerie en français, mais s'étant aperçu que l'anglais semblait de rigueur autour de lui, même entre Canadiens français, le texte fut débilité dans la langue de Shakespeare.

Comme notre homme n'était pas de la place... il ne s'était pas gêné pour envoyer quelques points bien aiguisés auxquelles d'ailleurs nous avions fait écho au grand déplaisir de certains.

Par contre, samedi dernier, la QAHA (Quebec Amateur Hockey Association) nous a donné une belle leçon de bilinguisme lors de son assemblée générale tenue à Montréal. Tous ceux qui ont adressé la parole l'ont fait en anglais et en français. A l'occasion, M. Clyde McCarthy, le président sortant de charge s'efforçait de faire la traduction.

Le même M. McCarthy a insisté auprès du nouvel exécutif de trouver les arguments nécessaires pour que la constitution de la QAHA soit rédigée le plus vite possible et dans les deux langues svp. C'est ce que nous voulions souligner ici.

Le successeur de M. McCarthy, M. Henry Crochetière, a voulu lui aussi mettre l'accent sur la voie double. We congratulate you for your effort, gentlemen.

TELEGRAMMES

Rosario "Tom" Breault n'est pas seulement un champion faiseur de glace à l'aréna de Sherbrooke. "Tom" est aussi un champion éleveur de belles poules. Aux dernières expositions, Tom a remporté 33 premières places à Sherbrooke, 17 à Ottawa et également 17 à Québec. Toutes ces belles poules ont grossi à la ferme Breault, quelque part à Ascot Corner.

Les moteurs chargés de faire la glace à l'aréna n'ayant pas flanché, il est définitif que l'entraînement des Castors débutera demain soir à 7h30.

Il est entendu que cette même glace sera défilée au début d'octobre pour l'exposition d'hiver. Si l'ETAA tient tant à cette exposition, c'est qu'il s'agit pour elle d'une vache à lait.

Il ne faut pas oublier qu'une des "attractions" de cette exposition arrive le soir du bingo... La ville de Lac-Mégantic a pris la vedette à Montréal, lors du meeting des délégués des ligues Junior "B" de la province. Les représentants du Saguenay et de Montréal ont été unanimes à dire que ceux qui avaient fait le voyage au Centre Mgr Bonin lors des éliminatoires du printemps dernier étaient revenus enchantés de l'accueil des sportifs de cette ville. L'hospitalité des gens de Lac-Mégantic est connue à l'extérieur depuis longtemps. Il nous a été donné de le constater nous-mêmes, lors de deux visites au Centre Mgr Bonin.

● Jean Lévesque devait aujourd'hui entrer à l'hôpital pour opération sur son hernie. John avait obtenu son congé de ses employeurs. A la dernière minute, Lévesque a appris qu'il n'avait plus le premier choix pour le lit d'hôpital. "Je n'ai pas les moyens de louer un lit, ni de perdre des journées d'ouvrage inutilement". On sait que le robuste joueur de défense des Castors voulait se faire opérer immédiatement pour revenir au jeu le plus vite possible.

● Les amateurs de baseball auront certes remarqué qu'il n'est plus question des Angels de Los Angeles, mais bien des Angels de la Californie. Il s'agit de la même équipe, mais qui a changé de nom pour la raison qu'elle jouera dans un nouveau stade la saison prochaine.

● A Acton Vale, dimanche, les Canadiens ont défait les Américains 10-6 dans le premier match hors-concours; les Américains l'ont emporté 3-1 dans le deuxième match. Il y avait environ 400 personnes. Le maire de Granby n'y était pas.

● La réunion de la ligue Provinciale Senior, hier à Drummondville, a laissé plus de "si" que d'autre chose, avec le résultat qu'il faudra encore attendre pour savoir ce qui adviendra de Granby.

● Si les Vics survivent, ils joueront quelques-unes de leurs joutes locales sur la glace du club visitateur. Avec les faibles assistances que les Vics connaissent à Granby, ils feraient peut-être plus d'argent en jouant régulièrement sur la glace du club visitateur, du moins à l'aréna de Sherbrooke. Aujourd'hui, avec l'autoroute, c'est une "pinotte" que d'aller au hockey.

● C'est aujourd'hui que le service hockey de la COP (Confédération olympique provinciale) décidera de son avenir. On devrait apprendre en fin de soirée qu'il n'y aura plus à l'avenir qu'un seul organisme régissant le hockey dans la province. Les premiers à retirer profit du regroupement (QMHA-COP-QAHA) seront tous les jeunes joueurs de hockey. Finies les suspensions dans une ligue et l'acceptation dans l'autre. Des rapports préparés et présentés à ce droit au cours des derniers mois ont été recommandés pour le bien général qu'un seul organisme régisse le hockey. C'est ce que nous souhaitons.

● Un de ceux qui sera touché par le changement sera notre ami Roger "Ge" Roy. Roger comptait évoluer dans la ligue indépendante de Sherbrooke, une affiliation de la COP. Comme le changement obligera la ligue indépendante à recourir aux services des officiels de la QAHA, "Ge" devra demeurer inactif, étant sous le coup d'une suspension jusqu'à 15 mars prochain.

● Aujourd'hui, la ligue Junior de Sherbrooke se porterait peut-être un peu mieux si elle pouvait compter sur plus d'hommes de la trempe de Roger Roy.

QAHA (COP) QMHA

Le texte a été publié dans notre édition de vendredi. Or, dans la journée de vendredi, les deux clubs concernés, Warwick et Asbestos, décident qu'ils joueront ce match non pas samedi soir, mais vendredi soir. Même s'ils avaient lu dans l'édition du jour que la joute était annoncée pour samedi soir, ces messieurs n'ont pas jugé bon de signaler le changement à celui qui avait rédigé la nouvelle. Bien plus, personne de Warwick n'a voulu perdre son temps à nous communiquer le résultat de cette joute pour notre édition de samedi.

Mays s'élance et frappe son 500e circuit



Des ??? concernant Granby et Victoriaville

Des menaces du président LEN

DRUMMONDVILLE — Le président de la ligue de hockey Provinciale Senior du Québec, M. Len O'Donnell, a menacé, hier soir, de mettre à l'amende, tout instructeur, gérant ou président d'une équipe, qui serait pris en train d'essayer d'approcher tout joueur d'un autre club qui n'aurait pas encore reçu sa libération (release).

Le président O'Donnell a fait cette révélation, à la suite des plaintes formulées par le président des Vics de Granby, M. Papien, à l'effet qu'il n'avait pas aimé la manière employée par trois équipes de la ligue (il ne les a pas nommées) pour tenter de s'approprier certains joueurs des Vics de Granby, en leur offrant de très bons salaires.

M. O'Donnell a précisé que la seule réponse qui peut être fournie à un joueur qui veut offrir ses services à un autre club est la suivante: "Va chercher ta libération avant que l'on discute de quoi que ce soit."

Pas avant jeudi

Les joueurs de Granby ne peuvent pas être approchés avant la prochaine assemblée de la ligue, prévue pour jeudi soir prochain. Advenant que Granby quitte les rangs de la ligue, et que Victoriaville

Ligue Provinciale Senior

Première joute, le 17 octobre

DRUMMONDVILLE — L'ouverture officielle des activités de la ligue de hockey Provinciale Senior du Québec se fera dimanche le 17 octobre prochain.

Ainsi en ont décidé, hier soir, à Drummondville, les délégués de chaque équipe présents à cette importante assemblée où il fut question de beaucoup de sujets.

Chaque équipe disputera 40 parties au cours de la saison.

Partie d'étoiles

On a entre autres discuté de la partie d'étoiles qui sera disputée, cette année, dans la Ville Reine des Cantons de

15Est, jeudi soir le 14 octobre prochain, à 8 h. 30.

Pour la circonstance, Claude Savary, pilote des Gaulois de St-Hyacinthe, dirigera l'équipe d'étoiles.

Parts et arbitres

Il fut aussi question de la part à revenir, soit à la QAHA et à la ligue, pour chaque partie disputée dans la saison. Une part de \$12.50 par partie ira à la QAHA, tandis que la ligue conservera 15 pour cent.

Par ailleurs, les arbitres seront rémunérés au même salaire que durant la dernière saison.

Les autres membres de l'exécutif ont eux aussi été reportés à leur poste respectif. Il s'agit de M. Roger Couture, vice-président, Richard Morgan, secrétaire-trésorier, André LeMay sera de nouveau le statisticien. Pour ce qui est des représentants de chacune des équipes, ils seront choisis une fois que les cadres de la ligue auront été complétés.

M. Ménard a fait savoir que la joute d'étoiles de son circuit aura lieu le 7 novembre prochain, que l'ouverture de la saison se fera le 14 novembre.

A la réunion d'hier, les villes de Coaticook, Windsor, Richmond, et Magog ont été représentées sur les lieux. Pour Richmond, il s'agit d'un retour dans l'Inter-Cités après une absence de deux ans.

La ligue prendra le départ avec quatre ou six équipes, mais pas avec cinq. Le calendrier des parties sera porté de 24 à 30 joutes.

Les clubs qui voudraient joindre les rangs de cette ligue auront jusqu'au 5 octobre pour le faire. Le lendemain, ce sera trop tard.

Aucune nouvelle des Jets de Rock Island. Ces derniers ne reviendront pas. La décision est déjà prise. Et après la réunion du 6 octobre, les joueurs des Jets seront agents libres. Coaticook et Magog auront le premier choix sur eux.

Les Canadiens de Coaticook, qui ont réorganisé leurs rangs depuis plusieurs semaines, seront les locaux No 1 de l'aréna Borden de Rock Island. Magog aura le deuxième choix. Pour ce qui est de la ville de Sherbrooke, ce sera un territoire libre dans lequel tous les clubs pourront puiser.

M. Ménard a fait savoir que tous ceux qui voudraient communiquer avec lui peuvent le faire soit en le visitant au 1205 Wellington sud ou en signalant 562-8400. Enfin, M. Ménard a déploré le fait que la ville de Sherbrooke ne soit pas représentée dans la ligue. (y.f.)

Le puissant cogneur des Giants rejoint quatre autres vedettes

● HOUSTON, (PA). — Willie Mays, étoile des Giants de San Francisco, a cogné son 500e circuit hier soir et a ainsi rejoint quatre autres vedettes du baseball.

● Seuls, Babe Ruth avec un total de 714, Jimmy Foxx, avec 534, Ted Williams, avec 521, et Mel Ott, avec 511, ont cogné un plus grand nombre de circuits que Mays, qui en est à sa 14e saison dans les majeures.

● Parmi les quatre meneurs, seul, Ott était membre de la ligue Nationale, si bien que Mays est assuré de le devancer au début de la saison prochaine, sinon cette saison.

● De plus, Mays a des chances de devenir le meilleur cogneur de circuits chez les frappeurs droitiers, où Fox domine, car les trois autres frappent de la gauche.

● Le mois dernier, Mays a établi un record de la LN avec 17 circuits, soit un de plus que les 16 réussis par Ralph Kiner, du Pittsburgh, en 1949.

● En 1954, Mays a remporté le championnat des frappeurs du circuit avec une moyenne de .345 et a été élu le joueur le plus utile de la ligue.

● Le 30 avril 1961, Mays est devenu le 9e joueur dans l'histoire des majeures à cogner quatre circuits dans la même partie, exploit qui n'a pas été répété depuis ce temps.

Prochaine réunion, jeudi soir à Drummondville

La ligue Junior B des Cantons de l'Est se porte à merveille

Par Jacques Drapeau

ASBESTOS. — L'assemblée annuelle, prévue pour demain soir à Drummondville, déclenchera la huitième saison d'activités de la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est du président Connie Dion d'Asbestos.

Ce populaire circuit a été cité en exemple pour sa parfaite organisation lors de l'assemblée annuelle de la QAHA la semaine dernière. Les directeurs de cet organisme ont semblé étonnés par la bonne marche de cette ligue malgré les énormes distances que doivent parcourir les clubs.

Les directeurs du circuit se réuniront donc demain soir à compter de 8 h. 15 dans la salle de réception de la brasserie Molson. Jusqu'à présent, six équipes sont déjà assurées de faire partie des cadres de la ligue. Il s'agit des clubs d'Asbestos, Drummondville, Waterloo, Richmond, Lac-Mégantic et Thetford Mines.

Le nouveau président de la QAHA, M. Henry Crochetière, le vice-président, M. Maurice Parsons, le chroniqueur sportif de CHLT-TV, M. Jean-Maurice Bilodeau de même que des journalistes des "Cantons de l'Est", assisteront également à l'assemblée.

Rumeurs

D'autre part, les rumeurs concernant d'autres admissions dans la ligue, vont bon train.

Ainsi, les sportifs de Magog n'ont pas abandonné complètement l'idée de se retirer définitivement des cadres pour cette saison. On tenterait, selon certaines informations, de rebâtir l'équipe.

Pour ce qui est de Sherbrooke, l'éternelle question financière ne constituerait pas une entrave à la délégation d'une équipe dans la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est. Le fait que l'aréna n'est à peu près pas disponible complique surtout la tâche des intéressés.

A Victoriaville, on nous dit que les chances sont excellentes. Une décision finale doit être prise d'ici quelques jours. La ville de Sorel, en le sait, a présenté une demande officielle d'adhésion; les représentants de ce club seront à l'assemblée demain soir.



Encore les Castors!

baseball LES CLASSEMENTS

LIGUE NATIONALE

	J	G	P	Mo	Dif
San Francisco	543	33	307	—	—
Los Angeles	544	32	312	368	216
Cleveland	544	31	313	367	215
Milwaukee	543	29	314	352	213
Pittsburgh	546	27	319	341	205
Philadelphia	542	24	318	331	199
St-Louis	542	20	322	306	184
Chicago	546	20	326	305	183
Houston	545	18	327	281	164
New York	546	16	330	273	157

LIGUE AMERICAINE

	J	G	P	Mo	Dif
Minnesota	546	32	314	—	—
Chicago	546	32	314	368	216
Baltimore	543	31	312	367	215
Detroit	544	30	314	352	213
St. Louis	546	27	319	341	205
New York	542	24	318	331	199
California	542	20	322	306	184
Washington	546	20	326	305	183
Kansas City	545	18	327	281	164
Milwaukee	546	16	330	273	157

Cleveland à Baltimore, remise à cause de la pluie.

Chef les meneurs

LIGUE NATIONALE

	J	G	P	Mo	Dif
Cleveland	546	32	314	—	—
Pittsburgh	546	32	314	368	216
Los Angeles	544	31	313	367	215
San Francisco	543	30	314	352	213
Milwaukee	544	29	315	341	205
Philadelphia	542	24	318	331	199
St-Louis	542	20	322	306	184
Chicago	546	20	326	305	183
Houston	545	18	327	281	164
New York	546	16	330	273	157

LIGUE AMERICAINE

	J	G	P	Mo	Dif
Vancouver	546	32	314	—	—
Calgary	546	32	314	368	216
Edmonton	544	31	313	367	215
Winnipeg	543	30	314	352	213
Regina	546	27	319	341	205
Saskatoon	542	24	318	331	199
Calgary	542	20	322	306	184
Winnipeg	546	20	326	305	183
Regina	545	18	327	281	164
Saskatoon	546	16	330	273	157

COUPS DE CIRCUITS

LIGUE NATIONALE — Mays, Giants, 46; McCovey, Giants, 33; Santo, Cubs, 30; Mathewson, Braves, 20; Williams, Cubs, 20; Aaron, Braves, 20.

LIGUE AMERICAINE — Conigliaro, Red Sox, 38; Horton, Tigers, 27; Wagner, Indians, 25; Colavito, Indians, 23; Tresh, Yanks, 23.

POINTS PRODUITS

LIGUE NATIONALE — Johnson, Reds, 118; Mays, Giants, 91; Stargert, Pirates, 80; Williams, Cubs, 56; Banks, Cubs, 55.

LIGUE AMERICAINE — Colavito, Indians, 37; Oliva, Twins, 33; Horton, Tigers, 32; Mantilla, Red Sox, 31; Hall, Twins, 31.

COURS de JUDO

Le judo est un sport très intéressant et très utile. Il permet de développer sa force, sa vitesse, sa résistance et sa maîtrise de soi. Il est également un excellent moyen de défense personnelle.

Le judo est un sport très populaire et très pratiqué. Il est enseigné dans de nombreuses écoles, clubs et associations.

Le judo est un sport très ancien et très riche en histoire. Il a été créé par le japonais Jigoro Kano.

Le judo est un sport très moderne et très innovant. Il a évolué au fil du temps et continue d'évoluer.

Le judo est un sport très accessible et très ouvert à tous. Il peut être pratiqué par tous les âges et tous les niveaux.

Le judo est un sport très intéressant et très utile. Il permet de développer sa force, sa vitesse, sa résistance et sa maîtrise de soi. Il est également un excellent moyen de défense personnelle.

COURSES sous HARNAIS

Mardi soir, 8h. — Samedi soir, 8h. — Dimanche après-midi, 2h.

TERRAIN de L'EXPOSITION SHERBROOKE

LE MERCREDI, soirée des dames DAMES admissibles pour \$10

ADMISSION GEN. \$1.00

\$125,000 pour l'aréna de Granby

Il faudra refaire ceci et refaire cela

GRANBY (FA) — La cité de Granby se portera acquiescer à l'achat de l'aréna local, si la population l'en autorise. Les membres du conseil municipal ont décidé à cet effet, hier soir, d'acheter cette bâtisse et d'effectuer les réparations qu'il s'imposent, ce qui représente une dépense de \$400,000.

L'échevin Georges-Emile Guillet a amendé un avis de motion qu'il avait déjà donné pour effectuer cette dépense, en le portant de \$300,000 à \$400,000.

Les membres du conseil ont pris cette décision au cours d'une assemblée spéciale durant laquelle ils ont étudié un rapport préliminaire de l'architecte Laurent St-Pierre, sur l'estimation des travaux à être effectués pour rendre l'aréna conforme aux règlements de construction et d'hygiène.

Seule décision possible

Les conseillers ont étudié sérieusement la question en compagnie d'un architecte et en sont venus à la conclusion que l'achat de l'aréna actuelle était la seule décision possible.

Selon les estimations hier soir, l'achat de la bâtisse coûterait \$125,000 alors que les travaux de réparation nécessaires coûteraient environ \$221,000. A ce total de \$346,000 s'ajoute le coût de génie et d'emprunt ce qui porte le coût total à \$400,000 environ.

Après leur discussion, les conseillers ont annoncé la décision qu'ils venaient de prendre à un groupe de sportifs réunis pour l'occasion.

Le maire Trépanier a alors expliqué que si la ville avait fait construire une aréna neuve de 2,000 sièges, il en aurait coûté au moins \$600,000, alors qu'en réparant la bâtisse actuelle, les contribuables n'auraient qu'à déboursier \$400,000.

Les membres du conseil ont pris cette décision au cours d'une assemblée spéciale durant laquelle ils ont étudié un rapport préliminaire de l'architecte Laurent St-Pierre, sur l'estimation des travaux à être effectués pour rendre l'aréna conforme aux règlements de construction et d'hygiène.

Si le résultat était favorable, on autoriserait alors l'architecte à confectionner les plans et il est probable que pour le 15 novembre on pourrait être prêt à accorder le contrat de rénovation. C'est dire qu'il se pourrait que l'aréna soit prêt à l'usage pour le 1er février 1966.

Les réparations qui seraient exécutées au cours de l'automne et de l'hiver consisteraient en la refonte des entrées, de la toiture, des salles de toilette, du plancher, des fondations, et du système pour maintenir la glace artificielle.

En achetant l'aréna, le conseil municipal est toutefois conscient du fait qu'en plus du remboursement du capital et des intérêts, il aura à assumer un déficit annuel d'opération d'environ \$25,000.

A SON DERNIER REPOS

MONTREAL (PC) — Les funérailles de Frank Baise, conducteur et entraîneur de chevaux de courses sous harnais, auront lieu mardi. Il a perdu la vie lors d'un accident de la route vendredi soir, après un programme régulier à la piste Richelieu de Montréal.

Chasse-Pêche

CHASSEURS SOYEZ PRUDENTS

Par J.-B.-S. Huard

C'est le jeudi, 16 septembre courant que débute la saison de chasse 1965. Déjà bien des gens se demandent si nous n'aurons pas encore à déplorer des accidents mortels avec cette foule de chasseurs qui se préparent à envahir champs et bois, l'arme au poing. C'est pourquoi, nous désirons rappeler à nos confrères certaines règles de prudence afin que ces tragédies soient évitées.

Ainsi, on ne se répète jamais assez qu'il faut toujours manipuler fusils ou carabines comme s'ils étaient chargés et cela en toute circonstance. Combien d'accidents ne seraient jamais survenus si on avait observé cette règle de prudence élémentaire. Combien de fusils et de carabines que l'on croyait vides ont semé la mort dans des circonstances tragiques.

UN EXEMPLE

Au cours d'une excursion de chasse au chevreuil, j'arrivai un jour en face d'un chasseur qui faisait le guet, confortablement assis sur une souche. Comme il arrive entre chasseurs, la conversation s'engagea. J'allais lui dire que je venais justement de lever un chevreuil quand l'aperçus le canon de sa 30-30 que me frotta la ceinture. Je sautai vivement de côté, ce qui fit sourire notre homme. "Tas pas besoin de faire le peureux, ma carabine est barrée."

"Barrée ou pas barrée, je n'aime pas ce petit trou noir devant moi."

Et la conversation finit "d'en par-là". Je n'avais pas fait quinze pas dans le sentier qu'une forte détonation retentit. Je me retournai vivement et criai: "As-tu vu quelque chose?"

"Parle-moi d'une affaire", me répliqua-t-il d'un air penaud. "Je voulais seulement voir si ma carabine était bien barrée" et ça partit tout d'un coup. Une chance que le canon pointait à terre. La balle est entrée à deux pieds de mes bottes."

Je n'attendis pas pour faire la leçon à ce chasseur novice. Il semblait maintenant convaincu qu'il ne fallait pas se fier aux carabines que l'on croit "barrées". Quant à moi, j'ai toujours peur de ce petit trou rond qui crache la mort et lui porte depuis ce temps plus de respect que jamais. Je vous en souhaite autant.

QUELQUES REGLES

La première, et peut-être la plus importante de toutes les règles de sécurité, est sans doute la suivante: Manipulez toujours fusils et carabines comme s'ils étaient chargés et prêts à tirer.

2-Soyez toujours sûr de votre cible avant de presser la gâchette. Un chasseur ne devrait jamais tirer sur quoi que ce soit s'il n'est sûr qu'il s'agit bien du gibier qu'il cherche. Ne jamais tirer sur la seule indication d'un bruit, ou de mouvement dans les broussailles.

3-Veuillez à ce que vos fusils ou vos carabines soient vides de cartouches quand vous les rangez dans la voiture ou encore dans un endroit quelconque de la maison. Une bonne habitude, c'est de garder la culasse ouverte quand l'arme ne sert pas ou encore de la démonter.

4-Assurez-vous que rien n'obstrue le canon de votre fusil ou de votre carabine avant de tirer. Il arrive souvent qu'on peut y introduire de la terre, de la neige, des saletés, sans qu'on en ait connaissance. C'est une chose à vérifier avant, pendant et au retour de la chasse.

5-Ne pas sauter de clôture avec une arme chargée. Il vaut mieux la glisser par en dessous de l'autre côté pour la ramasser une fois la clôture franchie. Rappelons qu'on ne doit pas saisir une arme par le canon pour la faire passer d'un côté à l'autre d'une clôture. Rien de plus dangereux.

6-Assurez-vous encore que les cartouches dont vous voulez vous servir sont bien celles qui conviennent pour l'arme que vous avez en main. Et rappelez-vous que poudre et alcool font mauvais ménage. L'abstinence est de rigueur pendant la chasse.

REMBOURRAGE KING OUEST Enr.

E. BEAULAC, représentant

Rembourrage de meubles et intérieurs d'automobiles

Tout de convertibles

fabriquons meubles neufs de salon

Estime gratuite - Termes faciles si désiré

2075, KING OUEST - 569-2362 - SHERBROOKE

23 rue Allen - 845-2609 - WINDSOR

La Renault 8 a été primée Voiture de l'année. Que faire de plus? Ceci La nouvelle Renault 10 Major pour 1966.

Faire mieux en partant d'un modèle qui dans ses deux versions, manuelle et automatique, connaît un succès sans précédent, n'a pas été facile. Bien entendu, nous avons conservé toutes les caractéristiques techniques qui font de la Renault 8 une voiture exceptionnelle: 4 freins à disque, une suspension à 4 roues indépendantes, une boîte à 4 vitesses toutes synchronisées, un système de refroidissement étanche. Partant de là, notre bureau d'études a innové. La Renault 10 Major est plus spacieuse, plus élastique, plus luxueuse. Le tableau de bord, avec sa finition noyer, lui donne un cachet de très grande classe. Les sièges déjà exceptionnellement luxueux dans la Renault 8, et bien supérieurs à ceux qu'offre la concurrence, ont été aménagés pour vous donner une meilleure assise même dans les virages pris à grande vitesse. Le coffre est plus vaste car il est plus spacieux (1 pied de plus). Nous

pourrions énumérer d'autres innovations intéressantes sur la Renault 10 Major. Est-ce bien nécessaire? Ayant conservé les caractéristiques de la Renault 8, qui lui ont valu non seulement d'être nommée Voiture de l'année par la revue Canada Track and Traffic mais lui ont aussi permis de remporter dans sa catégorie le Shell 4000, nos ingénieurs ne pouvaient pas se tromper. Ils l'ont raffiné pour vous donner plus de confort et de sécurité. Les deux modèles sont mis en vente simultanément; tous deux sont économiques à l'achat comme à l'utilisation et vous permettent de faire jusqu'à 45 milles au gallon, économie d'essence qui est traditionnelle avec les produits Renault. Nous vous invitons à venir essayer la nouvelle Renault 10 Major ou la Renault 8 (manuelle ou automatique) chez votre concessionnaire Renault.



LA NOUVELLE RENAULT 10 MAJOR POUR 1966

Fabriquée au Canada dès cette année.

SHERBROOKE:

Courtois Automobiles Inc.
Boul. Bourque R. R. No 1 Rock Forest
Tel.: 569-9257.

RICHMOND:

Taylor B. P. Service,
48, rue Craig,
Tel.: 826-3488

BROME (OUEST):

Entreprises G & T. Inc.
Route 52,
Tel.: 263-0049

DRUMMONDVILLE:

Lambert Auto Ltée
1330, boul. St-Charles,
Tel.: 618-2432



CLUB DE RÉFORME. — Cette photo fut prise lors de la soirée de remise de trophées aux meilleurs du tournoi de golf annuel du Club de Réforme, disputé au Sherbrooke Country Club. Dans l'ordre habituel, on aura reconnu: M. Raoul Boisvert, donateur, remettant le trophée Traders Finance à M. Pierre Gauthier, qui a obtenu le meilleur brut chez les invités; Me Yves Forest, C.R., député fédéral de Stanstead, recevant au nom de Me Jacques Lagasse, le trophée du Club de Réforme des mains du président de ce club, M. François Poulin; Le Dr Blaise Drapeau, l'un des organisateurs du tournoi; M. Albéric Simard, recevant le trophée J.-M. Jeanson pour le meilleur brut chez les membres, des mains de M. Georges Vaillancourt, député provincial de Stanstead.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

Au Sherbrooke-Speedway

Pas de vitesse mais des chocs

SHERBROOKE. — Environ 2000 personnes ont assisté, dimanche après-midi au derby de démolition présenté au Sherbrooke Speedway par le promoteur Ernest Gervy.

Pour la deuxième semaine consécutive, les femmes ont pris la vedette dans un numéro où les chocs furent nombreux et durs. Dix femmes prirent le départ d'une épreuve de démolition, et les trois qui résistèrent jusqu'à la fin furent Lisette Gagné, Huguette Mailhot et Thérèse Côté.

Thérèse Niolet et Claudette Duhamel ont fait une belle lutte, aux trois championnes, tandis que Francoise Boivin a également été celle qui a encaissé les plus durs coups. Elle va sans dire qu'elle en a donné également, mais le moteur de sa voiture refusa finalement de continuer ses révolutions, et Francoise fut éliminée en sixième position.

Dans le free-for-all des hommes, Ernest Lagasse a remporté les honneurs au volant de la voiture No 31. Cette finale fut longue, et à même permis aux spectateurs d'apprécier des femmes au volant. Elle ne fut pas la dernière.

Les gagnants de la deuxième, Jean-Guy Forcier, Gaston Hamel et Jean Houle.

Les gagnants de la troisième, Gilles Fontaine, Jean-Guy Gendron et M. Royer.

L'épreuve de consolation fut remportée par Jean-Paul Tanguay, Richard Comeau et Gerry Tremblay.

En raison du succès remporté au cours des deux derniers dimanches, le promoteur Ernest Gervy présentera des épreuves de démolition, chaque dimanche en autant que la température le permettra.

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Princess Rosecroft, C. Sévigny

Club Hériot de Drummondville

Une ronde de 72 pour R. Beaudet au tournoi premier anniversaire

DRUMMONDVILLE. (YB) — Robert Beaudet, de Richmond, a tourné une ronde de 72 pour ainsi remporter les honneurs du tournoi de golf premier anniversaire du Club de golf Hériot de Drummondville qui avait lieu en fin de semaine. Le vainqueur est membre du club de golf Hériot, a reçu un magnifique sac de golf et un trophée donné par le représentant Molson de Drummondville, M. Roger Lauzon.

Dans la classe "A", J. Chabot a terminé deuxième avec un pointage de 78 tandis que Michel Drouin et Alain Madore, de Drummondville ont fini sur

un pied d'égalité en troisième position avec 79 pour le pointage brut. Gerald Beaudin, de Drummondville, et René Beaudet, d'Acton Vale ont obtenu le meilleur pointage net avec 71 tandis que Jean Nadeau et Guy Richard ont réussi respectivement 73 et 75 net.

Un total de 151 golfeurs ont participé à cette compétition qui a duré deux jours. Ces joueurs venaient des clubs de Drummondville, Hériot, Villa La Salle, St-Lambert, Montréal, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Windsor, Acton Vale, Richmond, Victoriaville, Québec et Haute-Rive. Chose assez inusitée, on ne remarquait aucune inscription du club d'Asbestos.

Autre tournoi

Un autre tournoi d'importance aura lieu le 18 septembre courant. Il s'agit du tournoi annuel de la Canadian Celanese. Les coupes Jubilé et Vice-Président seront remis à cette occasion. Déjà 96 inscriptions ont été reçues pour ce tournoi.

Anicet Renard, du club de golf Hériot a présenté le meilleur pointage pour la classe C avec 82 net.

Classe "B"

G. Fortier, de Victoriaville, a remporté les honneurs de la classe "B" avec un pointage de 82 tandis que M. René, de Drummondville, D. Wootton, Hériot, et R. Dorais, Acton Vale, ont suivi avec respectivement 83, 85 et 85. Pour le net, J. Beaudet, de Richmond a réussi 67 tandis que H. Autot et R. Bergeron suivent avec chacun 69.

Classe "C"

Anicet Renard, du club de golf Hériot a présenté le meilleur pointage pour la classe C avec 82 net.

TOURNOI PREMIER ANNIVERSAIRE. — Bob Beaudet a obtenu un pointage brut de 72, dimanche, pour ainsi remporter les honneurs du tournoi de golf premier anniversaire du club de Golf Hériot de Drummondville. Le vainqueur reçoit un magnifique sac de mains de Léandre Couture, capitaine du club et également un trophée du représentant de la brasserie Molson, M. Denis Goudreau.

(Photo La Tribune, Drummondville)

BIENVENUE AU RENDEZ-VOUS DES OUILLEURS

AIR CLIMATISÉ 10 ALLEES PLANTEURS AUTOMATIQUES

Venez de bonne heure pour la formation de vos lignes. Laurier GARDIN, ébéniste.

2195 ouest, rue Galt — Sherbrooke, Qué. Tel.: 562-5122.

les courses A SHERBROOKE

Mercredi, le 15 septembre

Première course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Linda Express, W. Mosher
2-Melody Mohawk, R. Ruffin
3-Delaware Cash, G. Gendron
4-Homestead Spence, M. Leroux
5-Denny O. 300, Gilles Jutra
6-Miss Key Win, J. Lefebvre
7-Changa, F. Nadeau
8-Sir Royal Rocky, G. Dionne

Deuxième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Bartlett Hammer, F. St-Jenis
2-Sister Duf, W. Mosher
3-Prince Hillcrest, R. Duché
4-Beau Wyn, L. Huchins
5-Commander Pick, G. Robichaud
6-Lucy C. Harvester, Guy Jutra
7-Market Wise, R. Lafont
8-Star Adios, S. Piesau

Troisième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Ragons, O. Patry
2-Stoney Mite, Guy Jutra
3-Lane, R. Lepage
4-Leven Vionian, C. Poulin
5-Burgundy, F. Desrochers
6-Gladys Lee, G. Demont
7-Baron Jamie, L. Huchins
8-Ruth Volo, M. Mineault

Quatrième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Adios Sherbrooke, R. Lafont
2-Green Dale, F. Desrochers
3-Star Duf, L. Belhomme
4-Sovereign, H. Lamarre
5-Marys G. Herriot, H. Leroux
6-T. Byrd, G. Poulin
7-Davis's Dream, O. Surprenant
8-Tony, P. Surprenant

Cinquième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Sea Chime, G. Bernard
2-Drummond Boy, F. Ché
3-Tony Bird, W. Mosher
4-Ragons, O. Patry
5-Stoney Mite, Guy Jutra
6-Lane, R. Lepage
7-Leven Vionian, C. Poulin
8-Burgundy, F. Desrochers

Sixième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Adios Sherbrooke, R. Lafont
2-Green Dale, F. Desrochers
3-Star Duf, L. Belhomme
4-Sovereign, H. Lamarre
5-Marys G. Herriot, H. Leroux
6-T. Byrd, G. Poulin
7-Davis's Dream, O. Surprenant
8-Tony, P. Surprenant

Septième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Adios Sherbrooke, R. Lafont
2-Green Dale, F. Desrochers
3-Star Duf, L. Belhomme
4-Sovereign, H. Lamarre
5-Marys G. Herriot, H. Leroux
6-T. Byrd, G. Poulin
7-Davis's Dream, O. Surprenant
8-Tony, P. Surprenant

Dixième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Adios Sherbrooke, R. Lafont
2-Green Dale, F. Desrochers
3-Star Duf, L. Belhomme
4-Sovereign, H. Lamarre
5-Marys G. Herriot, H. Leroux
6-T. Byrd, G. Poulin
7-Davis's Dream, O. Surprenant
8-Tony, P. Surprenant

Onzeième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Adios Sherbrooke, R. Lafont
2-Green Dale, F. Desrochers
3-Star Duf, L. Belhomme
4-Sovereign, H. Lamarre
5-Marys G. Herriot, H. Leroux
6-T. Byrd, G. Poulin
7-Davis's Dream, O. Surprenant
8-Tony, P. Surprenant

Douzième course (Amble 5200) (Cond: n. g. de 5200 en 1965. Aussi à réclamer à 5200)

1-Adios Sherbrooke, R. Lafont
2-Green Dale, F. Desrochers
3-Star Duf, L. Belhomme
4-Sovereign, H. Lamarre
5-Marys G. Herriot, H. Leroux
6-T. Byrd, G. Poulin
7-Davis's Dream, O. Surprenant
8-Tony, P. Surprenant

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

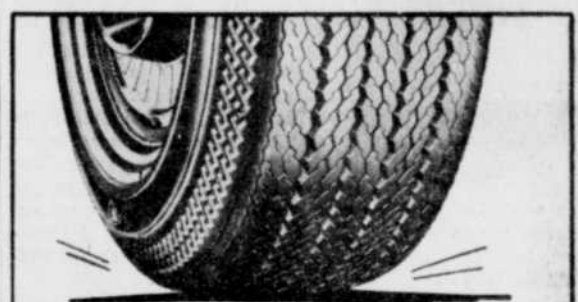
LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.

LE TEMPS: 2:07 4-5. Ont aussi couru: Adios Scott, Meadow Frisco, Galant One, Fanny Clap et Valleyfield.



OFFRE SPÉCIALE Firestone "LONGUE VIE AUX PNEUS!"

1 Alignement du train avant

2 Réglage des freins et regarnissage des roulements de roues

3 Equilibrage de 2 roues

VALEUR \$95 ordinaire: \$16.00

Le tout pour LA PLUPART DES VOITURES

NOUVEAU CRÉDIT PRATIQUE

Firestone UNI-CRÉDIT

AUCUN ACOMPTÉ • MODIQUE VERSEMENT MENSUEL

ROBERT DUFRESNE, gérant

374 SUD, RUE WELLINGTON TEL.: 569-5136 — SHERBROOKE

Firestone

ROBERT DUFRESNE, gérant

374 SUD, RUE WELLINGTON TEL.: 569-5136 — SHERBROOKE



L'AS DES LANCEURS AU QUEBEC. — L'excellent lanceur trifluvien Alain Guilbert a sans doute connu sa meilleure saison de sa carrière cette année au profit de l'Asbestos-Aramis, champion de la ligue de football Inter-Cités des Cantons de l'Est. Le représentant de la brasserie Molson pour le district, M. Roger Lauzon de Drummondville, lui présente ici deux plaquettes soulignant l'exploit d'avoir lancé deux parties sans point ni coup sûr durant la saison. Le pilote Henri "Lefty" Collard assiste à la scène. (Photo La Tribune, par Jacques Drapeau)

Saison de quilles 1965-66

Début des rencontres dans la Commerciale St-Jean-Baptiste

SHERBROOKE — La ligue de quilles Commerciale St-Jean-Baptiste vient d'ouvrir sa saison 1965-66. Le président, M. Roméo Joubert, a souhaité la bienvenue à tous les joueurs et spécialement aux nouveaux venus et aussi au nouveau commanditaire, l'Imprimerie Commerciale de l'Est. Il a par la suite invité les quatre capitaines au premier lancer traditionnel, puis débuta les rencontres.

Dans la première partie, l'Imprimerie Commerciale a défait le Marché Chabot par 31 quilles mais subissait deux revers consécutifs par 101 quilles et deux quilles pour se voir défait 3 à 1. Denis Laliberté a roulé le plus haut score soit un simple de 220 et un triple de 507 pour le Marché Chabot. Gerry Goudreau y allait d'un triple de 478 et Jean-Paul Jacques d'un simple de 192 pour être les meilleurs de l'Imprimerie Commerciale.

La vente se continue!

Déclin d'aluminium avec isolant. La toise	\$54.00
Fenêtre en aluminium 3 rainures	\$19.95
Portes en aluminium 1 1/4" d'épaisseur	\$42.00

Ces produits sont de la première qualité

ECHO ALUMINIUM ENR.

GRANDS ET DÉTAIL — ÉCRIVEZ OU TÉLÉPHONEZ
312, rue Vincent — Sherbrooke — Tél. : 562-8976

Troisième joute ce soir à 9 heures

Deuxième défaite en autant de jours pour les Castors 6 à 5

Les amateurs de boxe seront servis à souhait à Weedon

WEEDON. — Une grande soirée de boxe sera présentée le 24 septembre prochain au théâtre Rio de Weedon.

Six combats auront lieu lors de cette soirée dont l'organisateur est M. Alphonse Mercier. Il y aura également une démonstration de culture physique.

Les combats
Une finale de cinq rondes mettra aux prises René Girard, 165 livres, de Sherbrooke, contre Claude Côté, également 165 livres, de Montréal.

Dans la classe des poids lourds (195 livres), Richard Fortin, d'East Angus, fera face à Jean Serres, de Montréal, dans un combat de trois rondes.

"Kid" Grégoire, de Weedon, (135 livres) champion des poids légers des Cantons de l'Est, fera face à Roland Lalonde, (140 livres), de Montréal, dans un combat de quatre rondes.

La tactique du silence porte fruit
Les autres participants doivent aujourd'hui se mordre les pouces (Laurent Chabot)

DRUMMONDVILLE (Yvan Beaulieu) — "La tactique du silence" a porté fruit et les autres participants doivent aujourd'hui se mordre les pouces", a déclaré Laurent Chabot, directeur de l'équipe les As cyclistes de Drummondville alors que le talentueux Jules Beland a terminé quatrième au circuit fermé de Montmagny en fin de semaine.

A la suite de cette quatrième position, le jeune Beland, de Drummondville, a conservé la première position au classement provincial pour le titre de "M. Cyclisme Junior". Beland a été victime d'un accident de la circulation à Montréal, mercredi soir, alors qu'il s'entraînait en vue de la course de Montmagny. Une automobile a frappé le jeune cycliste et ce dernier souffrait d'un "charley horse" et on doutait qu'il puisse prendre le départ dimanche. Malgré tout, et avec les soins de son entraîneur, Beland était à son poste à Montmagny et les principaux

SHERBROOKE — Dans la deuxième partie de la finale de la ligue de balle-molle de la cité, disputée hier soir au parc Dufresne, le club hôtel Albert a défait les Castors par le pointage de 6 à 5.

Le club hôtel Albert mène maintenant deux parties à zéro dans cette finale trois dans cinq.

Arsène Veilleux a été le lanceur gagnant tandis que René Pénin a subi la défaite.

Les gars du Albert ont frappé 10 coups sûrs contre huit pour ceux des Castors.

Pour le club Albert, Gérard St-Laurent, avec un circuit et trois simples, Larry Couture et Arsène Veilleux, avec deux simples chacun, Jean-Paul Pénin, avec un double, Bertrand Gagnon, avec un simple.

Pour les Castors, Georges Roy et Georges Guilbeault, avec un circuit chacun, Réjean Richer, avec deux simples, Réal Rousseau, avec un double, Lionel Robidas, René Pénin et Jean Lévesque, avec un simple chacun.

La prochaine rencontre pour la finale de la ligue de balle-molle de la cité aura lieu ce soir à compter de 9 h, au parc Dufresne entre le club hôtel Albert et les Castors.

La balle-molle

Deux séries finales

Ligue Commerciale-Dow

● SHERBROOKE — Le club du Pavage Bijou fera face à l'élimination ce soir, au parc Dufresne (7 h. 30), alors qu'il s'agit de la troisième joute de la série finale trois dans cinq de la ligue Commerciale-Dow.

Dumont Express a déjà remporté les honneurs des deux premières rencontres et n'a pas l'intention de prolonger plus longtemps cette série.

Ligue Bonne Entente

● SHERBROOKE — Pour ce qui est de la finale de la ligue Bonne Entente, elle se poursuivra demain soir au parc Dufresne, alors que les clubs Hydro-Sherbrooke et Sherbrooke-Surplus en viendront aux prises. Chacune des équipes a gagné une partie. Les gars de l'Hydro demeurent les grands favoris pour gagner cette série trois dans cinq.



FÊTE INTIME. — Yves Tessier, qui doit quitter Drummondville pour aller arbitrer dans la ligue Américaine de hockey, a été l'objet d'une fête intime, vendredi soir. Les amis d'Yves Tessier lui ont offert un cadeau, en l'occurrence une paire de patins. On voit ici Réjean Bergeron, de la brasserie Dow, Mme Tessier, Yves, et M. Gérard Raymond, représentant de la brasserie Dow. (Photo La Tribune, Drummondville)

Les Giants en avance de 2 1/2 parties en tête

Juan Marichal remporte sa 22e victoire de la saison en plus de produire 2 points

HOUSTON (PA) — Willie Mays, produisant deux points, en conduisant les Giants de San Francisco à leur 11e gain consécutif, une victoire de 5-1 sur les Astros de Houston hier soir.

Le triomphe a permis aux Giants de prendre une avance de 2 1/2 parties sur les Dodgers de Los Angeles en tête de la ligue Nationale.

San Fran 000 401 000—5 8 1
Houston 100 000 000—1 8 0
Marichal et Haller; Nottebart; Giusi 4 Taylor 8 et Brand; G. Marichal, P. Nottebart, Cir; SP: Mays 47; Hou-Wynn 21.

PITTSBURGH (PA) — Vernon Law, bien secondé par les bâtons de Willie Stargell et Gene Alley, a survécu à une poussée de quatre points des Pirates de Pittsburgh hier en remportant sa 9e victoire consécutive au profit des Pirates de Pittsburgh qui ont finalement triomphé par 8-4 des Reds de Cincinnati.

Cincinnati 400 000 000—4 6 1
Pittsb. 321 100 100—8 12 0
Ellis, Davidson 2 Locke 4
Craig 3 Arrigo 8 et Edwards; Law et Pagliaroni; G. Law 17-9
P. Ellis 19-9. Cir: C. Johnson 29; Pitts-Alley 4.

PHILADELPHIE (PA) — Clay Dalrymple a gagné un circuit collégial senior des États-Unis à la saison dernière.

GUS BODNAR
TORONTO (PC) — Gus Bodnar, qui a évolué dans la LNH entre 1943 et 1955, sera le pilote des Malboros de Toronto, de la ligue Junior A de l'Ontario, cette saison. Il succède à Jim Gregory, qui devient le directeur général des Malboros.

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Doudé pour les Rhumes pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bien sûr, vous vous sentirez mieux. Vous pouvez compter sur Doudé.

Nouvelle Direction

POUR LA FORMATION de vos LIGUES, communiquez avec: M. Jeannot Després, gérant

RABY BOWLING

435 est, rue King - Sherbrooke
562-3730

JOIGNEZ-VOUS à notre GÉNÉRATION ACTIVE

EN VOUS ENROLANT DANS L'ASSOCIATION YM-YWCA

Un programme complet pour toute la famille!

Nous remercions sincèrement les firmes dont les noms suivent pour leur coopération.

NAP COTE SPORTS Sherbrooke Inc.

151 nord, rue Wellington — 569-9069 — Sherbrooke

L. O. NOEL INC.

470 sud, rue Wellington — Sherbrooke.

F. W. JACKSON & SONS LTD

ENTREPRENEURS PEINTRES
310, rue High — Tél. : 562-1410

LAVALLEE CONSTRUCTION LTD

435, Cliff — Tél. : 569-5901

CAMPBELL & HOWARD LTD

ASSURANCES GÉNÉRALES
171, rue Frontenac — Tél. : 569-3654

SHERBROOKE PURE MILK CO. LTD

209 sud, rue Belvédère — Tél. : 562-1585

H. C. WILSON & SONS LTD

L'établissement à l'avant-garde du domaine du meuble et de la musique
61 NORD, RUE WELLINGTON — TEL: 562-2627

L. G. BALFOUR CO. OF CANADA

SHERBROOKE, QUE.

WIGGETT ELECTRIC LTD
153, rue Marquette
Tél. : 562-0828

BECKWITH BOX TOE LIMITED

SHERBROOKE, QUE.

Eastern Townships Produce Ltd

Sherbrooke

Sherbrooke Laundry & Dry Cleaners Limited

353, rue Frontenac — Tél. : 562-2633

Boulangerie ALLATT Ltée

878 nord, Boul. Queen — Tél. : 562-2744
SHERBROOKE

Bemis Associates of Canada Ltée

SHERBROOKE

BEAUDRY ELECTRIQUE Ltée

ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS
920 nord, Boul. Jacques-Cartier — Tél. : 567-7005

KRUGER PULP & PAPER LTD

BROMPTONVILLE, QUE.

BRYANT INCORPORÉE

SHERBROOKE

Cette année le YM-YWCA de Sherbrooke met en vedette le "new look". En s'inscrivant, l'Association s'est transportée dans l'édifice du YWCA, MacKinnon Memorial, situé au 300, de la rue Montréal. Avec l'unionification s'est présentée le problème du logement d'un plus grand nombre de membres. Une somme d'environ \$25,000, a été dépensée en réparations afin de bien compléter ce "new look". Le gymnase a été entièrement remis à neuf par l'addition d'équipement nouveau, la section de la piscine a été redécorée, peinturée, nettoyée ainsi que le vestiaire. L'addition d'un bain Sauna compte comme la plus grande amélioration. Un centre de rendez-vous d'adolescents est en voie de réalisation.

En octobre dernier, M. B. S. Greene du YMCA de Stratford, en Ontario, fut nommé directeur exécutif de la nouvelle Association unifiée. M. M. Stockwell joignit les rangs l'été dernier, comme directeur des programmes et Mlle F. Yarwood comme assistante-directrice des programmes, ces deux derniers sont de Woodstock, Ontario.

Le programme de la saison 1965-66 comprend une série régulière de classes de gymnastique et de natation pour les gens âgés de 8 à 80 ans. Cette session comprend aussi d'autres cours d'intérêt. Les activités comprennent:

... DANSE CARREE: pour adultes, des cours spéciaux seront donnés aux débutants. Tous sont bienvenus.

... COURS D'ART: sous l'habile

direction du Rév. W. Reid, ancien professeur du collège Sir George Williams. Les débutants apprendront les rudiments de base de la peinture à l'huile tandis que ceux qui seront plus avancés se perfectionneront à l'aide de nouvelles techniques.

... COURS D'ART DRAMATIQUE: comprend l'art de bien parler, bien marcher et le maquillage ainsi que la facilité d'expression. Il y aura deux cours; pour les moins de 13 ans, le samedi de 3 à 4 h. p.m.; pour ceux qui sont âgés de 14 ans et plus, le samedi de 4 à 5 h. p.m.

... FILMS: aventure, western, des films animés, une programmation complète et spéciale pour les jeunes, tous les samedis après-midi à 1 h.

... CLUB DE SANTE pour les HOMMES D'AFFAIRES: l'endroit idéal pour rencontrer vos amis tout en faisant de l'exercice. Le bain Sauna sera disponible à l'homme d'affaires tous les jours de 9 h. a.m. à 9 h.30 p.m. excepté le mardi.

... ECOLE DE SKI: comprendra: cours de ski, voyages spéciaux et rencontres amicales.

... JOURNÉE DES DAMES: tous les mardis de 2 h. à 4 h. p.m. Le programme de cette journée comprend entre autres: gymnastique, la slimmastique, natation, exercices, etc.

... POIDS ET ALTERES: L'usage d'équipement adéquat sera disponible pour les membres seniors sous

l'habile direction d'Allan Odell. Les membres juniors (12-17 ans) intéressés à être assistés dans leur programme d'entraînement devront donner leur nom au bureau du "Y".

... PLONGÉE SOUS-MARINE: cours théoriques et pratiques sur la plongée sous-marine.

... MATERNELLE: pour les enfants de 3 à 5 ans, sous la surveillance avisée de Mlle C. Perkins. Mardi et jeudi de 9 h.30 à 11 h.30 a.m.

... SLIMMASTIQUE: pour la femme d'affaires ou la mère de famille qui ne peut s'absenter le jour. Le programme comprend: slimmastique, jeux, exercices physiques, natation, bain Sauna.

... PREMIERS SOINS: ces cours seront donnés pendant toute la saison et comprendront des cours pratiques à la piscine pour ceux qui veulent devenir "lifeguard".

... BADMINTON: comprendra: usage des jeux, instructions pour les débutants, compétitions, etc.

Plusieurs autres cours spéciaux seront donnés pendant cette saison 1965-66. Pour de plus amples informations, signalez: 569-7488 et demandez que le programme complet d'automne et d'hiver vous soit envoyé.

L'UNITE DE CHAUFFAGE

HELO-SAUNA

au Y.M.C.A.

a été fournie par

ENGINIMPEX LTD

750, Chemin LUCERNE
MONTREAL — Tél. : 731-3795



YM-YWCA
Sherbrooke
300, rue Montréal — 569-7488

Du 12 au 18 Septembre 1965

SEMAINE NATIONALE DES PRODUITS DE LA FORET

OBSERVEZ LA SEMAINE NATIONALE
DES PRODUITS FORESTIERS
H. A. CHANNELL & SON
MOULIN A SCIE

605, rue Wilcox — MAGOG — Tél.: 843-4785

Nos produits forestiers sont dans nos Forêts!
PROTEGEZ-LES
RUSSELL CALL
MOULIN A SCIE

Ch. Ayer's Cliff — MAGOG — Tél.: 843-2074

Pour tous vos travaux de menuiserie
voyez

Manufacturiers de portes et châssis

St-François-Xavier de Brompton, Qué.
WINDSOR, sans frais: Tél.: 845-2731Vous trouverez tout pour la construction
BOIS—MATERIAUX de CONSTRUCTION

Venez discuter avec nous de tout ce dont vous aurez besoin pour vos constructions ou réparations. Nous avons sur nos terrains d'entreposage du bois pour satisfaire à toute demande.

J. S. BOURQUE LTEE
636, rue Bourque — Tél.: 569-3693
SHERBROOKEUne industrie de papier-journal et de pulpe
qui contribue aux progrès des Cantons de l'Est!
KRUGER PULP & PAPER Limited
Bureau général
et moulin à
Bromptonville, Qué.
MEGANTIC MANUFACTURING CO.


MANUFACTURIERS DE:

- Contre-plaqué pour portes
- Bois de sciage
- Paniers à fruits et légumes
- Chevilles pour chemins de fer
- Contre-plaqué pour meubles
- Planches isolantes "Megantic"
- Epingles à linge rondes et à ressorts
- Scales Boards

LAC-MÉGANTIC
QUÉ.

COMITE EXECUTIF

EX-PRESIDENT Georges Lemire.

PRESIDENT-GERANT Robert (Bob) Beaudry.

VICE-PRESIDENTS Gérard Grégoire, Paul Vallée.

TRESORIER Sousa Brien.

ASS-TRESORIER Ros Hunting.

AVISEUR TECHNIQUE Lucien Bédard

M. Jean-Paul Beaudry,
président national de la
Semaine Nationale des
Produits de la Forêt.M. Robert Beaudry,
président gérant de la
Semaine Nationale des
Produits de la Forêt pour
la région de Sherbrooke.

LA FORET ET SES INDUSTRIES BASE DE L'ECONOMIE DU PAYS

Depuis cinq ans déjà, le Canada et les Etats-Unis unissent chaque année leurs efforts pour mettre en vedette les produits de la forêt à travers toute l'Amérique du Nord — ceci, en observant la SEMAINE DES PRODUITS DE LA FORET.

Je m'empresse ici de souligner avec orgueil qu'en ces dernières années, la province de Québec s'est classée au premier rang quant à la qualité et au grand nombre de ses manifestations à cette occasion.

Présidée cette année au Québec par M. Jean-Paul Beaudry, éminent industriel forestier de Grand-Mère, la SEMAINE est observée du 12 au 18 septembre.

A prime abord, on est porté à se demander pourquoi on accorde ainsi autant d'importance à la forêt et aux produits forestiers dont elle nous comble.

A cela, on peut répondre qu'au Québec, la valeur totale de la

production de l'industrie forestière dépasse annuellement un milliard de dollars — ce qui représente tout de même une valeur économique très considérable! A cela, il convient d'ajouter que, chaque année, la forêt québécoise et ses industries connexes procurent du travail à quelque 100.000 employés et ouvriers à qui l'on verse l'imposante somme de \$300.000.000 en salaires et en gages... Mais je vous dispenserai de longues statistiques et je terminerai ici en soulignant que nos industries forestières québécoises comportent quelque 3.000 établissements.

La forêt du Québec, une grande dispensatrice

Après nous avoir pourvus de produits forestiers, nos forêts du Québec continuent à nous offrir de nombreux privilèges. Dans la nature, elles jouent un grand rôle en influençant grandement les conditions climatiques de température, d'humidité, de vent et d'insolation. Elles retiennent les sables, ralentissent la fonte des neiges, régularisent ainsi le régime des cours d'eau et, de ce fait, enraient les crues et les inondations. De même que l'érosion des terres meubles. Le rôle sanitaire des forêts n'est pas moins important; elles épurent les eaux d'alimentation et purifient l'air en absorbant l'excès de gaz carbonique accumulé par les centres habités.

Nos forêts sont de grandes inspiratrices pour nos écrivains et nos artistes parce qu'elles sont des chefs-d'œuvre de beauté. Nous leur devons de même nos parcs provinciaux et nationaux et nombre de centres récréatifs; par ailleurs, le poisson et le gibier y trouvent un habitat ou refuge; le touriste et le sportsman ne peuvent résister à leur attrait!

Notre population se doit donc de s'intéresser à la protection et à la conservation d'un patrimoine aussi important. C'est le devoir de tout citoyen d'être prudent en forêt. Il y a quelques années, on a répandu le vieux dicton voulant qu'une seule allumette puisse détruire un million d'arbres tout comme un arbre peut produire un million d'allumettes! Un autre dicton veut qu'un pays sans arbres soit un pays sans histoire!

Le bois, un produit miraculeux

Le bois est un produit fabuleux! On dit qu'il existe quelque 5.000 produits commerciaux en bois, utilisés en grandes quantités, et qui contribuent à améliorer le standard de vie des hommes.

La magnifique robe de rayonne de votre épouse, par exemple, provient de nos résineux canadiens. Une compagnie canadienne fabrique de même des lainages, des draperies, etc. en Rayonne modifiée qui provient toujours des arbres! La pellicule que vous utilisez dans votre caméra provient de la cellulose du bois. La cellulose donne aussi des explosifs, de nombreux produits chimiques. On en fabrique le cellophane, le collodion, la Cellophane, les pellicules utilisées en photographie et pour le cinéma.

Grâce à divers autres procédés de conversion chimique, le bois nous donne des vernis celluliques, des ciments, des plastiques. Par distillation, on en tire des huiles aromatiques, des baumes, des huiles essentielles servant de base aux parfums et aux insecticides; par distillation sèche, on obtient de ses cendres des engrais, des sels de potassium, le charbon de bois, des goudrons. Par fusion alcaline, il donne de l'acide acétique, de l'acide oxalique et de l'acide formique. Le lignine du bois, dont on connaît à peine les propriétés, nous donne de l'essence de vanille, des résines synthétiques servant à la fabrication de colles imperméables, des alcools et des substances d'ébonite, etc. N'avons-nous pas là un produit vraiment miraculeux? Mais la ne s'arrêtent pas les attributs du bois!

Rien au monde ne peut égaler le bois

Parlons maintenant du bois même, cette substance qui vous entoure tous les jours de votre vie à la maison, à l'école, à l'église, au bureau, enfin partout où vous allez!

Jetez un coup d'oeil autour de vous. Voyez comme le bois se marie bien à la texture si différente de la maçonnerie et des tissus, comme son grain et son apparence réchauffent la froide clarté du verre, comme sa douceur tempère — plus que tout autre matériau — le dur éclat du métal.

La beauté du bois se reflète sur tout ce qui l'entoure. Son emploi est des plus simples — et ceux qui s'en servent trouvent aisément de nouvelles harmonies de formes et de texture. Le bois ne se démode jamais. En

fait, son charme s'accroît avec les années... Pour la maison et le bricolage, quoi de mieux que le bois!

Le bois se taille, se cloue, se colle, se teint ou se peint. La facilité avec laquelle il se tra-

Voir FORET — P. 17, col. 6

Protégeons la Forêt en tout temps!

Canadian Snow Fence Ltd.

Manufacturier de clôture à neige, de clôture à jardins et de lottes

567-7711

Sherbrooke

LA MENUISERIE DE L'EST ENR.

Gilles Descôteaux, prop.

Tout ouvrage sur bois, portes, châssis, meubles sur demande

73, 9e Avenue Sud — Tél.: 569-4746 — Sherbrooke

Protégeons la forêt, richesse inestimable!

GABRIEL DUBREUIL INC.

BOIS et MATERIAUX de CONSTRUCTION

1151 Est, rue King — Sherbrooke — Tél.: 562-3892

Protégeons la forêt, trésor inestimable qui contribue au progrès du Canada!

LOTBINIERE PULP & PAPER CO. LTD.

fabricant de pâte à papier

M. L. Pelletier, gérant

Tél.: Danville 839-2725 — Nicolet Falls, Qué.

La forêt... source imposante de progrès pour la construction!

P. E. GIGUERE INC.

Commerçant de bois franc et bois mou.

—Moulin à scie

—Bois préparé

South Durham, co. Richmond
TEL.: RICHMOND 826-2789UNE INDUSTRIE DU BOIS DE MAGOG
QUI A FAIT HONNEUR A LA REGION
DEPUIS PLUS DE VINGT ANS
THEO. LANGLOIS LTEE
435, ouest, rue Principale — Magog
843-3346Pour votre bois de construction, consultez
toujours une maison de confiance.

ENTREPRENEURS - PROPRIETAIRES!

GASTON CÔTÉ INC.

1000 EST, RUE GALT — 569-9841

vous invitent à les rencontrer avant de

CONSTRUIRE OU RENOVER

venez vérifier nos spéciaux

FOURNISSEURS DE

BOIS DE MATERIAUX de Construction

Planches murales

Laine isolante

"Veneer"

"Formica"

Peintures "Pittsburgh"

pour vos portes et châssis, et finition intérieure, consultez

COLLINSVILLE INDUSTRIES INC.

Spécialité: Fenêtre panoramique MIGNEAULT

1071, RUE BELANGER

567-3961

**SEMAINE
DES
PRODUITS
DE LA
FORÊT.**
12 AU 18
SEPTEMBRE
1965

Au moins 23 individus accusés dans l'affaire de trafic de narcotiques

MONTREAL, (PC). — Vingt-trois individus ont été ou sont sur le point d'être accusés à Montréal et à Toronto relativement à la mise au jour d'un réseau de trafic de narcotiques par deux jeunes policiers de la gendarmerie fédérale à la suite d'une enquête d'une durée de 10 mois.

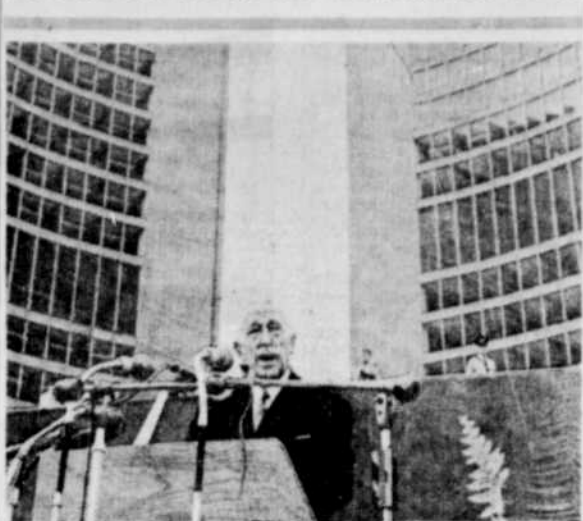
Quatre personnes — trois hommes et une femme — ont comparu hier matin à Montréal devant le juge Armand Chevreton. Les accusés Joseph-Rosario "Willie" Lamy, 44 ans, Lionel Leshley, 48 ans, Joseph Bacca-

ri, 42 ans et Anita Kalf, une femme dans la trentaine ont protesté de leur innocence et le tribunal a fixé la date de leur comparution préliminaire au 21 courant. Aucun cautionnement n'a été accordé.

Lamy avait témoigné à l'enquête Dorion; il avait alors affirmé avoir versé \$20,000 à Marie Rivard au moment où elle tentait de recueillir les \$60,000 de cautionnement pour la libération de son époux Lucien.

Le procès de ce dernier débute aujourd'hui même à Laredo.

nouvelles... au fil des nouvelles... au fil



INAUGURATION. — Le gouverneur-général du Canada Georges Vanier a procédé à l'inauguration officielle du nouvel hôtel de ville de Toronto, construit au coût de \$25 millions. La cérémonie s'est déroulée hier dans la Ville-Reine. (Téléphoto PC)

Fin d'une grève de 400 boueurs à Montréal

Les citoyens n'auront pas à ramasser les vidanges...

MONTREAL, (PC). — Une grève déclenchée hier par 400 boueurs de Montréal s'est terminée dans la soirée, alors que les grévistes en sont venus à une entente leur permettant de transférer leur allégeance du syndicat des mineurs unis d'Amérique, qui les représentait avant la grève, à la fraternité internationale d'Amérique des camionneurs, chauffeurs, préposés d'entrepôts et aides (Teamsters).

Les boueurs retourneront au travail ce matin, même s'il reste à régler quelques questions avant que le transfert ne devienne légal.

La grève avait commencé hier, impliquant les boueurs qui desservent 18 municipalités de la région de Montréal.

Un porte-parole des grévistes avait déclaré au début de la grève que les boueurs étaient tout à fait mécontents de la représentation que leur accordait le district 150 du syndicat des mineurs.

Quelques heures après le début de la grève, une entente est survenue, alors que des représentants des Teamsters ont rencontré les directeurs de la Sanitary Refuse Corp., société qui emploie les boueurs de Montréal. La convention intervenue entre le syndicat des mineurs et

Soucoupes volantes photographiées à trois endroits différents au Pérou

LIMA (AFP). — Le Pérou semble être le pays d'origine des soucoupes volantes qui selon des témoins ont fait dans le ciel, ces derniers mois, des apparitions de plus en plus fréquentes et qui hier, enfin, ont été vues et photographiées en trois endroits différents.

A Cuzco, dans l'est du pays, des centaines de personnes affirment avoir aperçu une formation de cinq soucoupes vers 18h. A Yungay, au nord de Lima, de nombreuses personnes déclarent qu'elles ont vu ces "objets", mais n'ont pas attaché autrement d'importance, habituées qu'elles sont à les voir très souvent, généralement le matin.

A La Croya, dans le centre du Pérou, une escadille comprenant quatre soucoupes de petite taille suivant une autre de dimensions plus grandes, a été aperçue.

Enfin à Huancavelica, dans le centre sud, un notable juré qu'il a vu deux "Martiens" marchant sur la plage, ils seraient ensuite rentrés dans leur astronef qui décolla avec un bruit assourdissant.

FORET

(Suite de la page 16) vaille invite à se servir de ses mains. Sa texture et la diversité de son grain donnent satisfaction et contentement au bricoleur comme au sculpteur. Propre à mille usages, il laisse libre cours au génie créateur de l'architecte et du décorateur.

Quels que soient le style, les dimensions et le prix d'une maison, quels que soient l'emplacement et l'environnement... le bois est le matériau économique tout désigné. Nul besoin de spécialistes dispendieux... travailler le bois est à la portée de tous les talents. Rendre une maison encore plus confortable et attrayante — et plus conforme aux exigences de la famille devient si simple grâce au bois!

Le bois — et ce ne sont là ses attributs distinctifs — crée une ambiance vibrante, embellit l'extérieur d'une maison et s'harmonise également à tout thème décoratif et à tout genre d'ameublement. A l'intérieur comme à l'extérieur, le bois garantit une beauté permanente avec un minimum de soins.

Le bois — matière commerciale

Le bois que vous achetez pour vos travaux ou pour bricoler, tout comme le bois acheté par l'entrepreneur qui érige votre habitation est un matériau de tout repos. Le bois de sciage provient du sciage des billes de bois durs ou mous. Le contreplaqué que vous utilisez provient du déroulage ou du tranchage des billes en feuilles minces qui, à leur tour, sont collées ensemble pour vous donner des panneaux.

Tous ces produits commerciaux sont soigneusement classifiés en qualités diverses (communément appelées "grades") dans le commerce et ils se vendent selon la supériorité de la qualité, et en fonction de leurs dimensions.

Le bois destiné à fabriquer des produits qui seront en é-

vidence dans votre demeure, sont soigneusement classifiés. On classe parmi ces produits les lambris extérieurs, qui peuvent être en pin blanc, en cèdre et dont le dessin se présente sous un grand nombre de formes. Il en est de même pour les panneaux servant à la décoration intérieure de votre habitation, pour les bois servant aux encadrements des portes et des fenêtres, etc.

On se sert de même de qualités supérieures de bois pour la fabrication des armoires de cuisines, des ameublements, des portes et des châssis. Ce qu'il y a d'intéressant au sujet de la classification des bois et des panneaux, c'est que quel que soit la province ou le pays de leur origine, les qualités utilisées en classification sont les mêmes partout. Il vous devient dès lors facile de commander, dès que votre fournisseur vous a expliqué ce que vous pourriez fabriquer avec le bois que vous désirez.

La même chose se produit lorsqu'il s'agit de bois de charpente, à la durée, à la charge, connus communément sous le nom de bois à structure. Les pièces sont classées avec soin et, en plus, on s'assure de la résistance de ces pièces aux efforts auxquels elles seront soumises en charpente. Par ailleurs, la Canadian Standards Association a établi des normes à ce sujet auxquelles les doivent se soumettre les architectes et les ingénieurs et, tout de même, c'est garantir le maintien de notre standard de vie en construction.

Conclusion
Je vous parle déjà depuis quelque temps et je n'ai fait qu'effleurer la surface. Nous pourrions parler, durant des heures, sur l'utilisation que vous faites des papiers et des cartons qui, eux aussi, proviennent du bois. On en fait des vêtements, des nappes et des serviettes, des ustensiles, assiettes, lasses et soucoupes. Quelle dette la culture humaine a envers le papier avec lequel on a fait, depuis des siècles, des milliards et des milliards de livres... mais lorsque vous décidez de vous procurer un produit d'usage courant, arrêtez-vous pour quelques instants à songer à la supériorité du bois quant à la durée, à la charge, à la charge, connus communément sous le nom de bois à structure. Les pièces sont classées avec soin et, en plus, on s'assure de la résistance de ces pièces aux efforts auxquels elles seront soumises en charpente. Par ailleurs, la Canadian Standards Association a établi des normes à ce sujet auxquelles les doivent se soumettre les architectes et les ingénieurs et, tout de même, c'est garantir le maintien de notre standard de vie en construction.

Comme vous pouvez le constater, d'autres pays!

A vous le choix...



...car vous avez eu d'avance un prêt économique plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand VOUS envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sècheuse — commencez par emprunter la somme qu'il vous faut. Les prêts plan-à-Terme de la Banque Royale sont économiques, vous procurent d'avance le montant nécessaire, et vous mettent en mesure d'obtenir de meilleures conditions. Une assurance-vie protège votre succession. Il est facile d'obtenir un prêt plan-à-Terme; les formalités sont rapides (souvent moins de 24 heures) et confidentielles. Enfin, il n'est pas nécessaire d'être client de la Banque Royale.

Comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt, et voyez comme ils sont avantageux:

Exemples de prêts:	Remboursement en:	Mensualités
\$ 500	12 mois	\$43.93
\$1,000	18 mois	\$60.00
\$2,500	36 mois	\$80.37

BANQUE ROYALE

Succursale de Sherbrooke: M. G. E. Boudreau, gérant

Succursale de King et Comirand: L. L. Laplante, gérant

Autres succursales à Coaticook, Lennoxville, Drummondville et Rock Island.

Adressez-vous aujourd'hui même à la plus proche succursale de la Banque Royale: il y en a une près de chez vous.

Quatre Canadiens accusés d'avoir échangé de faux billets de \$20...

SHERBROOKE, N.Y. (A). — Quatre Canadiens (dont trois femmes) étaient détenus hier à la prison du comté d'Essex, à la suite de leur arrestation hier sous des accusations d'avoir échangé des billets canadiens de \$20 contre-

faits. La police de l'Etat a écroué René Boisvert, 22 ans, Huguette Brière, 26 ans, Huguette Gervais, 28 ans, et Thérèse Piffro, 28 ans, tous de Montréal.

Ils ont été accusés d'avoir eu en leur possession et d'avoir échangé l'argent contrefait, ainsi que de faux au second degré, devant le juge Paul Stapley, qui a ordonné leur détention jusqu'au 22 septembre, date de leur prochaine comparution.

Les prévenus ont été appréhendés près d'un village de North Hudson, sur la route 9. Les troupiers en uniformes et en habits civils, qui ont poursuivi l'automobile des suspects, ont trouvé un sac contenant \$4,000 en billets contrefaits, qui avait été jeté hors du véhicule. Selon les policiers, au moins six billets ont été échangés dans des régions de Lake George et de North Hudson.

Les présumés faussaires achetaient un article dans un magasin, payaient avec un faux billet et obtenaient la monnaie en devises américaines, a fait savoir la police.

Grenade utilisée comme ballon de football...

GEORGETOWN, Guyane britannique, (Reuter). — Jamais partie de football ne se termina plus rapidement que celle à laquelle participaient trois jeunes bambins de Georgetown. Un passant remarqua, en effet, que les trois enfants utilisaient comme ballon une grenade pouvant éclater à tout moment.

— ANNONCE —

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bien-faisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'un offre de remboursement.



la chaîne qui vous protège: 240,000 assurés au Québec

Assurance collective: VIE SALAIRE ACCIDENT-MALADIE

LA MUTUELLE SSQ est à la fois la plus ancienne et la plus importante entreprise du genre née au Québec.

LA MUTUELLE SSQ
ASSURANCE - GROUPE
LES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC
Siège social: Québec 2, P.Q.
Succursales: Québec, Montréal, Sorel, Jonquière, Trois-Rivières

Une autre adepte de

Peter Jackson

GAGNE \$10000



Mme Hélène Delorme, 1594, rue Lacroix, Chomedey, Cité de Laval, Qué., reçoit de M. André Bérubé, représentant de Peter Jackson, le prix Peter Jackson de \$1,000 en argent. Des certificats de \$1,000 sont insérés dans des paquets de cigarettes Peter Jackson. Achetez-en aujourd'hui. Vous aussi vous pouvez gagner \$1,000.

pour plaire à ceux qui ont du flair! **Peter Jackson**
KING SIZE

LA TRIBUNE

PRÉSENTERA LE 30 SEPTEMBRE

SON CAHIER SPÉCIAL sur les

Modes Automnales

Ce supplément contiendra des articles intéressants sur les modes nouvelles 1965-66, ainsi que les messages publicitaires des marchands de Sherbrooke et de tous les Cantons de l'Est.

Si vous n'avez pas encore donné votre annonce pour cette intéressante promotion, communiquez avec nous, en signalant

569-9331

et demandez le SERVICE DE LA PUBLICITE

Feuilleton

LES JUMELLES DE YORK-TOWN

ALBERT BONNEAU

No 33

—C'est une femme, en effet, précisa Ted Browney. Je viens de la surprendre au moment où elle se disposait à franchir nos lignes et à s'introduire dans York-Town.

A la lueur tremblotante de sa lanterne, le sergent dévisageait avec attention la jeune fille; un peu en arrière, les deux volontaires semblaient tout aussi interloqués de la présence de cette inconnue.

Ted Browney avait quelque mal à dissimuler la joie malsaine qu'il éprouvait à cet instant. Depuis son départ de Williamsbourg, il s'était souvent demandé comment il pourrait se venger de celle qui l'avait si vertement accueilli. L'occasion se présentait maintenant: il ne la laisserait point échapper!

—Elle connaissait le mot de passe, sergent, insistait-il. Mais j'ai compris tout de suite que la voix qui répondait à mon injonction était une voix de femme. Je me suis méfié. Maintenant, il est inutile de chercher à jouer au plus fin, miss Cromer! Vous êtes prise!

—Je vais laisser Balder vous relever, Browney déclara alors le sergent. Nous irons ensuite nous expliquer auprès du gouverneur.

Deux minutes plus tard, précédée du sergent, l'encadrée par les deux volontaires qui avaient laissé leur camarade en faction au même endroit où le Virginien montait la garde, peu de temps auparavant, Kathryn fut ramenée vers le camp du bataillon de Virginie. Les hommes dormaient pour la plupart, étendus auprès des feux de bivouac, et ne prêtèrent que

visager Kathryn; la jeune fille droite et immobile, soutint fermement l'examen, toujours fermement décidée à ne rien dire qui pût compromettre sa sœur et le brave Bitouzet. Quelques minutes auparavant, en s'en retournant vers le camp, elle était passée à quelques pas de l'endroit où Maurice gisait auprès de May. Sans doute, le biesse appréhendait-il l'attention du petit groupe, car il n'avait pas osé adresser un seul appel; de leur côté, le sergent et ses compagnons se trouvaient si absorbés à discuter qu'ils n'avaient pas soupçonné un seul instant la présence du Français et de l'orpheline.

Kathryn, elle, les avait bien aperçus, tous les deux, mais, dominait l'émotion qui l'entreignait, elle était passée sans mot dire. Maintenant, une angoissante question se présentait à son esprit: May et Maurice s'étaient-ils aperçus de sa délicate situation? Avaient-ils surpris les inquiétants propos qu'échangeaient ses gardiens?

—Comment vous appelez-vous?

La voix rude de Nelson vint interrompre les réflexions angoissantes de la jeune fille; s'armant de courage, elle répondit d'une voix qui tremblait légèrement:

—Kathryn Cromer!

—Cromer? ... maugré le gouverneur! ... C'est un nom qui ne m'est pas inconnu! ... N'avons-nous pas un Cromer au bataillon? ...

—Si fait, monsieur le gouverneur, précisa aussitôt Ted Browney, Gilbert Cromer est un de mes vieux camarades...

(A suivre)

le bridge

4790 B-2864 Rien de facile

Alors que les mains conjointes sont plutôt disparates, la tâche de tous les joueurs est généralement difficile et le bon jugement peut être rudement mis à l'épreuve.

Donneur: Sud
Personne vulnérable

Nord
▲-A R 10 9 5
▼-V 7 4
▲-10 5 4
▲-8 3

Ouest Est
▲-D V 4 2 ▲-8 7 3
▼-D 6 5 3 ▼-10 8
▲-V ▼-R D 9 8 7
▲-A 9 7 4 ▲-10 5 2

Sud Nord Est
▲-A R 9 2
▼-A 6 3 2
▲-R D V 6

Sud Ouest Nord Est
1-▼ passe 1-▲ passe
2-▼ passe 2-▼ (1) passe
3-▼ passe 3-▼ passe
3-A passe passe passe

de la dame. (Ici le déclarant tente de camoufler le valet de trefle, le jeu du dix n'étant pas une négation du valet). Sud change au deux de cœur et Ouest laisse le Mort gagner du valet. Le déclarant reprend la main par son roi de cœur et voit Est en fournir le dix. Il est donc plus que probable que les cœurs sont partagés 4-2, si non Ouest aurait fait la première levée de sa dame. Comme le déclarant revient avec le trois de carreau pour le dix et la dame, Ouest abandonne le deux de pique et nous avons le tableau suivant:

Nord
▲-A R 10 9 5
▼-7
▲-5
▲-8

Ouest Est
▲-D V 4 ▲-8 7 3
▼-D 6 ▼-10 8
▲-A 9 7 ▲-10 5 2

Sud Nord Est
▲-A 6
▼-A 9
▲-R V 6

Si Est revient à carreau il n'accorde rien au déclarant mais placera réellement son partenaire dans l'embarras. Avec à propos Est revient pique avec le cinq de trefle et, tentant toujours d'en camoufler le valet, Ouest prend de l'as. Celui-ci succombe-t-il à la tentation de s'affranchir un trefle? En ce cas il n'obtiendrait plus aucune levée, le jeu de l'as de carreau le soumettant à un véritable squeeze. Non Ouest prévient tous les ennuis en changeant à la dame de pique et place le déclarant dans une situation délicate. Le déclarant se montre à la hauteur de la tâche en encaissant les deux hauts honneurs de pique et en disposant de son six de carreau. Sud reprend la main par son as de carreau et Ouest doit sacrifier son dernier pique. Après le jeu du valet de trefle, Ouest est mis en main par le six et doit jeter ses deux cœurs dans la tenace du neuf de carreau. Ainsi pour les uns et les autres, cette main présentait une tâche délicate.

les M CROISES

de... LA TRIBUNE

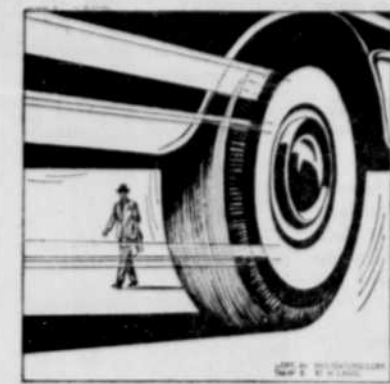
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												

HORIZONTALEMENT
1-Sur le plateau breton, brousse coupée et à la - V. d'Alençon.
2-Auvergne vers sud - vers l'est, des grains du pèlerin.
3-Charité de ce qui dure toujours.
4-Jef - Rosemère de sept jours.
5-Librement.
6-Lettre de l'alphabet - Fine, adroite - Patriarche biblique.
7-Tourail sacré égyptien - Poëse.
8-Première classe.
9-Commémoration - Région du pèlerin.
10-Soleil de nuit - Cœur, marque - Iron, pers.
11-Montre légèrement.
12-Algène de fer et de carbone - Palmier d'Afrique.
13-Tout les régimes corporels, formation végétale, de brousse et à l'ouest - Coureur de renouveau.

VERTICALEMENT
1-Signal indiquant la ligne et libre.
2-Compagnon - Ripe à l'âne fine - Voie de nuit.
3-Odeur de l'alginate - Nom du sapin - Poëse.
4-L'endroit le plus bas d'une chose.
5-Couleur de l'air - Paléontologie plate.
6-Oratoire - Prêtre d'humilité.

Vous possédez une personnalité dynamique et un tempérament bien marqué, mais souvent inégal. Il semble que vous ayez votre part de débâcle, mais attendu que vous êtes tenace et courageux, vous passerez à travers de tout.

JEFF COBB



Par Pete HOFFMAN

TIGER



par Bud BLAKE

CAPITAINE BONVENT



Par P. J. KUHN

LES FANFANS



par Bud Wexler et Marvin Stein

BLODIE



TARZAN



L'AGENT X 9



Dr KILDARE



Par Ken BALD

AUX FRONTIERES DE LA SCIENCES



ALIMENTER LES VAISSEUX SANGUIN

Le sang a toujours été considéré comme la source de la vie. Dans l'ancienne Rome, les jeunes guerriers s'emparaient toujours d'aller boire le sang d'un héros à l'article de la mort.

... et la pratique a été maintenue jusqu'à dernièrement chez les peuples primitifs.

Mais la transfusion de sang, aujourd'hui, a été rendue possible grâce aux travaux de William Harvey sur la circulation, en 1628.

Peu après cela, on commença à faire des transfusions de sang d'un système à un autre, grâce à des tubes.

Aujourd'hui dans l'histoire

Par la PRESSE CANADIENNE
Le 14 sept. 1965...
Il y a 213 ans aujourd'hui — 1752 — la Grande-Bretagne adoptait le calendrier grégorien. Le gouvernement avait décrété que le jour suivant le 2 sept. deviendrait automatiquement le 14 sept. Le calendrier revisé avait été adopté par décret papal dans tous les pays catholiques plus de 170 ans plus tôt mais les pays protestants n'avaient refusé de se conformer à cette réforme par simple principe. Même quand le gouvernement anglais a décidé de se mettre au pas avec le calendrier astrologique, des bandes d'Anglais parcouraient les rues en

Croyez-le ou non!... Ripley



VOTRE horoscope

Mercredi, le 15 septembre 1965.

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Les nouvelles ne sont pas bonnes pour quelqu'un de votre entourage. Une nouvelle vous bouleversera pour quelques heures.

20 avril au 20 mai (Le Taureau) Vous apprenez des choses intéressantes qui vous seront fort utiles. Vous entendez parler d'une personne éloignée. Une entente définitive tarde à se produire.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) Certaines difficultés familiales semblent prendre du temps à se régler. Dans d'autres domaines, la chance est de votre côté toute la journée.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Une question importante sera débattue encore quelques temps. Dans le domaine des affaires, les perspectives sont excellentes.

22 juillet au 21 août (Le Lion) Une nouvelle amitié durera peu de temps. Vous devrez connaître le point de vue d'une tierce personne sur une question qui vous touche de près.

22 août au 22 septembre (La Vierge) Un parent très proche ou un associé en affaires contacte le centre principal de vos intérêts au cours de cette journée. Tirez le plus possible de ces avantages.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) La correspondance, le téléphone et les sorties pourront occuper une grande partie de votre journée. Il est

aussi question de déplacements et de voyages.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) Il y a de belles possibilités de progrès et de succès dans votre entourage. Il y a aussi des changements prévus pour d'ici quelques jours.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) Alternativement de nouvelles amitiés et votre vie sociale continueront à progresser. Il est question de mariage dans votre milieu.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) Il faut user d'entregent auprès d'amis influents. On dirait que quelqu'un cherche à brouiller les cartes.

21 janvier au 19 février (Le Verseau) Les relations avec les parents et les amis sont agréables toute la journée. Ne prenez cependant aucune décision grave concernant votre avenir.

20 février au 20 mars (Les Poissons) Vous constatez qu'une nouvelle, en plus de vous être profitable, vous apporte du confort. Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous possédez une personnalité dynamique et un tempérament bien marqué, mais souvent inégal. Il semble que vous ayez votre part de débâcle, mais attendu que vous êtes tenace et courageux, vous passerez à travers de tout.

569-9331 Achetez sagement qui achète aux rayons des annonces classées 569-9331

TARIFS ET RÈGLEMENTS DES

ANNONCES

CLASSEES

DE "LA TRIBUNE"

TARIFS:

Minimum	\$ 1.00
Plus de 15 mots, le mot additionnel	10c
10c d'acompte pour trois insertions	
Six insertions consécutives, 15 mots	\$ 5.00
Le mot additionnel	10c
Un mois, 15 mots	\$17.50
Surcharge de 25 pour 10 jours.	

ANNONCES-PLACARDS:

Facturés à la ligne agate, il y a 14 lignes agates au pouce.	
1 insertion	25c la ligne agate
2 insertions	20c la ligne agate
3 insertions	15c la ligne agate
4 insertions	10c la ligne agate
5 insertions	5c la ligne agate
6 insertions	5c la ligne agate
7 insertions	5c la ligne agate
8 insertions	5c la ligne agate
9 insertions	5c la ligne agate
10 insertions	5c la ligne agate
11 insertions	5c la ligne agate
12 insertions	5c la ligne agate
13 insertions	5c la ligne agate
14 insertions	5c la ligne agate

Cartes d'affaires: 35 po. (11 lignes agates) 1 mois \$30.00

AVIS DE DÉCÈS:

Sherbrooke: \$6.00 pour la première insertion, \$6.00 pour deux insertions, et \$5.00 pour trois insertions.

AVIS DIVERS:

Financières, mariages (sans vignettes), naissances, services funéraires, avis de non-responsabilité, prière à Marie Reine, des Cours, St-Jude, etc.
Les avis de naissances, fiançailles, mariages, comptes-rendus de funérailles, non-responsabilité, ne sont pas acceptés par téléphone, ils doivent être déposés strictement à nos bureaux et signés.
Avis de fiançailles, mariages, gratifications, anniversaires, etc. (côté de la vignette comprise) 35 po. x 2 col. \$10.00, 45 po. x 2 col. \$15.00 (texte plus la vignette).
Service anniversaire (vignette incluse). Funérailles, comptes-rendus, décès sur une base "Classified Display", avec texte fourni par le client. Le tout complet.

HEURES-LIMITES:

Toute copie d'annonce classée doit être déposée avant 4 heures pour la publication du lendemain. Pour publication le lundi, la copie doit être déposée avant 11 heures le samedi. (SAUF POUR LE GÉNÉRAL PLACARD, "CLASSIFIED DISPLAY", qui doit être déposé au bureau avant 1 heure p.m. la veille; le samedi avant 10 heures a.m.)

CORRECTIONS:

Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Nous ne pouvons garantir la publication à une date spécifiée. Les éditeurs se réservent le droit de rejeter ou d'accepter toute annonce, et de la classer sous la rubrique qu'ils jugent appropriée. Notre responsabilité pour une annonce ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

LOYER D'UN CASIER:

NOTE: Les titres pour envoi des réponses reçues, à l'annonceur, sont toujours à la charge de ce dernier. Nous faisons en sorte que la correspondance adressée à l'annonceur par cas postal (annonces classées ou grandes annonces) soit envoyée dans le plus bref délai possible. Cependant, nous ne pouvons être tenus responsables de tout dommage, perte, délai dans l'envoi de ce courrier, même causé par négligence ou omission.

1 APPARELS DE SURDITÉ

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD
(C.E. Heon, prop.)
422 sud, Leavenue — 569-2348
Sherbrooke
150-26

3 NOUVELLETES

Nettoyage et réparations
Nous réparons toutes marques de stores vénitiens, mécaniques, en bois, en laines, etc. Estimé sur demande.

DECORATION MODERNE ENR.

1600, Wellington — 567-8001
141-26

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS 2 1/2 — 1 1/2 PIÈCES
meublés, situés près Université. Prix \$15. et plus par semaine. Tapis mur à mur, accessoires électriques de couleur, salle de bain tuiles céramiques, grandes garde-robes, service concierge, stationnement. Situés 1855, Galt Ouest. S'adresser: app. 3.
SIGNALER 567-8727 ou 569-6314

APPARTEMENTS MORIN

Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transvision fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service concierge, cantine, piscine, vaste terrain de stationnement, 2690, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils)
562-3454 ou 569-5548
145-26

APPARTEMENTS TRES MODERNES

2245, Boul. Université
1 1/2-2 1/2-3 PIÈCES
chauffés, thermostat, "intercom" dans chaque pièce. Tout meublé. Tapis mur à mur, incinérateur, électricité, garde-à-paye, Laveuse automatique. Garage. Service concierge. Patio sur le toit. Frêt à visiter. Pour renseignements
569-7129 ou 569-3347
150-26

LE CHANTILLY

1490, rue Latérale.
148-26

APP. DANIEL

LOGEMENT neuf, 4 grandes pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, service de conciergerie, au 2009, Galt Ouest, près Université. Aussi 25-pièces chauffé, meublé. Libre immédiatement.
562-7479 ou 562-8077
138-26

1 1/2 et 2 1/2 MEUBLES

Tapis mur à mur, transvision, piscine et patio. Stationnement pour chaque locataire.
LE JALIAN
135, rue LOMAS
(près du centre d'achat).
140-27

HEURES DE BUREAU

Lundi ou vendredi
8h30 a.m. à 5h p.m.

Samedi

8h30 a.m. à midi

INDEX DES ANNONCES CLASSIFIEES

A échanger	43	Demande à louer	17	Maisons à louer	13
A louer	23	Divers	89	Maisons à vendre	31
Autos à vendre	20	Divers à louer	16	Motels à vendre	32
Appareils de Sordité	1	Divers à vendre	42	Nouveautés	33
Appartements	1	Éducation	43	Occasions d'affaires	43
à louer	4	Femmes demandées	49	On demande	44
Argent à prêter	29	Femmes à vendre	24	Partie de Cartes	45
A sous-louer	1	Garde-magasins	50	Perdu	46
Associés demandés	47	Gardes à louer	9	Personnel	47
A vendre	19	Gardes à vendre	28	Vendeurs autorisés	48
A échanger	19	Hommes demandés	51	Hommes demandés	51
A vendre en	16	Hommes à louer	32	Poussins à vendre	20a
Autos à vendre	23	Hôtels à louer	32	Professeurs	52
Bureaux à louer	5	Hôtels à vendre	28	Propriétés à vendre	23
Châlets à louer	25	Médecins à louer	10	Prêts hypothécaires	40
Châlets à vendre	25	Médecins à vendre	10	Représentants	53
Chambres à louer	6	Hydropistes	41	Représentants	53
Chambres et pensions	7	Instituteurs	54	Situations offertes	45
Camions à vendre	24	Instituteurs demandés	54	Terrains à vendre	35
Commerce	21	Intérimistes	55	Travail demandé	66
Couples demandés	21	Intérimistes demandés	55	Trouvé	67
Cours privés	41	Locaux à louer	11	Travaux à vendre	27
Demande à acheter	41	Locaux à louer	11	Vendeurs demandés	58
Demande à échanger	38	Logements à louer	12	Voyageurs demandés	59
Demande à vendre	38	Logements à vendre	12		

Le Thon



Voici votre aimable oncle. Il n'a vraiment jamais réussi à apprendre à marcher au pas en jouant du violoncelle alors qu'il faisait partie de la fanfare du collège!

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS 2 1/2 pièces, meublés, éclairés, chauffés, eau chaude, 1800, Martin. \$13. - \$20. par semaine. - 562-5523.
2026, DE LA DAUVERGIERE, appartement 4 pièces, chauffé, eau chaude, Signal: 569-2177. 161-4

6 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, commode pour faire la cuisine. Pension 12. Desirée. Quartier Est. - 567-3558.
CENTRE: deux belles chambres, pour une ou deux personnes. S'adresser: 567-3418. 162-2

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, meublé. Libre immédiatement.

S'adresser: 1803, Kingston, S'adresser: app. 1. - 569-2079. 162-4

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé. Pour être visité sur rendez-vous. Signal:

569-5523. 162-2

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, de luxe. Situé 36, Queen, Lennoxville.

S'adresser: 569-5523. 162-2

APPARTEMENT 2 grandes pièces, meublées, chauffées, eau chaude, électricité fournie, 315, Wellington.

S'adresser: 562-1477. 163-3

3, 2 1/2 pièces, meublées, chauffées, eau chaude, lingerie, électricité, puits artésien, transvision, incinérateur, réfrigérateur, poêle électrique, douche. A la semaine. - Appartements Orléans, 915, King George.

163-3

APPARTEMENT 3 pièces, modernes, chauffées, eau chaude, thermostat individuel, tuiles. Service laveuse, sècheuse, stationnement pour auto. Espace dans la cave. Libre premier octobre. 1380, Bellevue, app. 4, 1388, Bellevue, app. 1. Près Boulevard Université. Tél. 569-0000, 567-724, 569-1496.

163-3

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, en finement meublé. Idéal pour étudiants ou couple. Prix raisonnable. Libre. - 569-2526.

163-3

APPARTEMENT meublé, chauffé, 3 pièces. Libre premier octobre. S'adresser: 294 ouest, Kingston. 569-6108, 569-4034.

163-3

APPARTEMENT moderne, entrée privée. Libre. Idéal pour deux personnes. Près Centre d'Achat et Lowery's. - 562-7275.

163-4

APPARTEMENT 4 1/2 pièces, moderne, chauffé, eau chaude, transvision, réfrigérateur, poêle électrique. S'adresser: 374, Victoria, app. 1. 569-2029.

163-4

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, électricité fournie, 96, Avenue Nord, 567-3726, soir. 159-4.

163-4

BUREAUX A LOUER

TROIS BUREAUX
idéale pour médecins, notaires ou comptables, grandeur 13' x 14', fin des plus modernes, chauffage individuel, air climatisé, stationnement pour 10 autos. Possession immédiate.
SIGNALER 562-0041
138-26

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

AVIS

UNE PRIMK DE \$10.
Sera donnée à toute personne qui louera un foyer de la SOCIÉTÉ DE GESTION, LOCATION ET PLACEMENT, SHER. INC.
1680, KING OUEST — TEL: 567-8931
Un représentant ira visiter et vous montrera les logements de 3-4-5-6 pièces, et aussi des maisons.

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD
LOGEMENT 5 1/2 pièces chauffées. Libre immédiatement.
S'ADRESSER: 879, MALOULIN
Tél: 569-9039 — 562-0280.
158-6

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENTS A LOUER
5 pièces, Arlington, chauffé, eau chaude, les planchers, 1500, 567-3726, soir. 159-4

PASCAL-DAWSON LTD.

92, RUE WELLINGTON SUD
SHERBROOKE - TEL. : 562-4703

EPARGNEZ \$6.00 - HALTERES WEIDER DEVELOPPEZ VOS MUSCLES RAPIDEMENT

VOUS POUVEZ FAIRE LES EXERCICES DANS VOTRE CHAMBRE ET DEVELOPPER VOS MUSCLES DE FACON SURPRENANTE EN SUIVANT LE COURS DE BEN WEIDER. CES HALTERES EXIGENT PEU D'ESPACE ET S'AJUSTENT POUR PETITS ET GRANDS.



RENFORCEZ TOUS VOS MUSCLES, AMELIOREZ VOTRE APPARENCE ET VOTRE PERFORMANCE AUX SPORTS. VOUS OBTENEZ: BARRE D'ACIER DE 5 PIEDS AVEC MANCHON SPECIAL CHROME ET MOLETTE, 4 COLLETS NOUVEAU GENRE ET AMELIORES, EXTRA-ROBUSTES, 2 PETITES BARRES D'HALTERES, 2 MANCHONS EN ALUMINIUM, 4 COLLETS PLUS 2 RONDELLES DE 10 LBS, 4 DE 5 LBS, 4 DE 3 LBS ET 4 DE 1 1/2 LB.



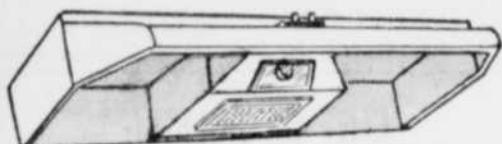
Valeur
\$29.95
\$23.95

GRATIS!!

AVEC CHAQUE ENSEMBLE, ON VOUS REMET LE COURS DU CEBRE BEN WEIDER, SOIT UN LIVRE D'EXERCICES ET 6 GRANDES CARTES MURALES CONTENANT 100 ILLUSTRATIONS.

HOTTE DE DIMENSION POPULAIRE POUR CUISINIERE, AVEC VENTILATEUR ET ECLAIRAGE

COMMUTATEURS SEPARES



FACILE A INSTALLER FINI BLANC OU "COPPERTONE"

24" OU 30" DE LARGEUR **\$23.77**

LE FILTRE S'OTE FACILEMENT POUR LE LAVAGE OU LE CHANGER

VENTILATEURS MURAUX POUR CUISINES OU SOUS-SOLS

De 8" CHROMES — Ventilateur mural facile à poser, ajustable pour toutes épaisseurs de murs. Les volets se ferment lorsqu'il ne fonctionne pas. Pas de retour d'air. Notez que le ventilateur souffle vers le bas. Installation facile. Rég. \$32.50. ECONOMISEZ 1/3 **\$21.75**

VENTILATEUR

POUR MUR OU PLAFOND CUISINE OU SALLE DE BAIN SE POSE FACILEMENT A L'AIDE D'ATTACHES POUR COLOMBAGES

2 x 4. PLAQUE MURALE 7 1/2" x 9 1/2". PRETE POUR TUYAU DE 3"

PRIX PASCAL **\$16.77**

PLAFONNIERS FLUORESCENTS

1 tube 2 tubes
\$2.97 \$4.77

3 tubes
\$6.77

TUBES EN SUS

PLAFONNIER CHROME EN RETRAIT

8 pouces 10 pouces
\$4.77 \$5.77

ELECTRIQUE SEULEMENT AMPOULE A PART

PLAFONNIER DE CHAMBRE BLANC — BLEU — ROSE

12" x 12" 14" x 14"
\$1.27 \$1.97

SERRURE

à l'épreuve des voleurs

FINI CUIVRE REG. \$6.75 **\$3.77**

SERRURE AIMANTEE

POUR ARMOIRES POUR MEUBLES

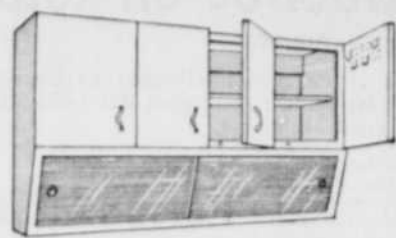
17c ch. \$1.80 \$12

SPECIAL POUR ENTREPRENEURS

POIGNEES DE CABINET EN V CHROMÉES

20c chacune AVEC VIS

Lo douz: \$1.80



SUPER VALEUR

ARMOIRES MURALES de 42" et 54"

ACHETEZ CES ARMOIRES DE QUALITE ET EPARGNEZ UN TIERS... EXACTEMENT TELLES QU'ILLUSTRE. Deux portes isolées et compartiment du bas à vitre coulissante. Peuvent être utilisées au-dessus de l'évier, du réfrigérateur ou du poêle dans la cuisine, ou dans la buanderie. Hauteur 30", profondeur 13".

No 42 SD 42 pouces **\$49.95**
Rég. \$75.00

No 54 SD 54 pouces **\$59.95**
Rég. \$90.00



HAUTE QUALITE — MEUBLES-EVIERS EN PORCELAINE

Nouvelle forme profilée. Dessus d'évier de première qualité, résistant à l'acide et meubles émail cuit.

GRAND MEUBLE-EVIER DE 54 POUCES

avec égouttoir double et 3 portes
Valant **\$129.00** **\$99.95**

MEUBLE-EVIER DE 42" DE LUXE

Evier du côté gauche ou droit au choix.
Rég. \$89.00 **\$69.95**

TRES GRAND MEUBLE-EVIER 66 POUCES

Valant **\$175.00** **\$129.95**
Deux grands lavabos, 4 portes, 3 tiroirs 33" de profondeur, 36" de haut. Dossier de 4".

COFFRE A OUTILS "SUPER-STEEL"

DIMENSIONS: 20" x 7" x 7"



Avec platina pleine largeur, robuste serrure à ressort et morillon pour cadenas. POIGNEE RESISTANTE

REG. \$7.75 **\$4.77**



PATTES CONIQUES EN BOIS

POUR MEUBLES NOYER OU NATUREL
GRANDEUR 4" **98c**

Vendues en ensembles de 4 pattes

Complètes avec tasseaux en angle et vis compris.
L'ENSEMBLE 4 POUCES **98c**
L'ENSEMBLE 5 POUCES **\$1.50**
L'ENSEMBLE 6 POUCES **\$1.75**
L'ENSEMBLE 8 POUCES **\$1.95**
L'ENSEMBLE 12 POUCES **\$2.25**
L'ENSEMBLE 16 POUCES **\$2.95**
L'ENSEMBLE 21 POUCES **\$3.45**
L'ENSEMBLE 29 POUCES **\$4.95**

FERRURES ET EMBOUTS COMPRIS

ENSEMBLE TOILETTE et LAVABO

TOILETTE MODERNE AVEC RESERVOIR

BLANCHE **\$26.95**

LAVABO POUR APPAREILLER DIM. 17" x 19"

BLANC **\$9.97**

EN PLUS: SIEGE \$3.47 — TRAPPE \$2.25

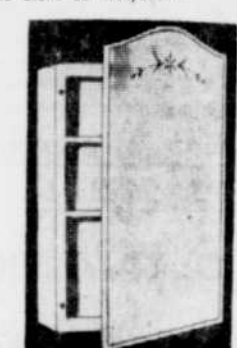
ROBINETS \$3.97 — BOUCHON P.O. \$1.97

PIEDS CHROMES \$5.97 PAIRE

ARMOIRES de SALLE de BAIN

de la MEILLEURE QUALITE et a BAS PRIX

GRAND CHOIX DE MARQUES POPULAIRES QU'ON RETROUVE PARTOUT! METAL EPAIS. Email blanc cuit en permanence. Joints soudés à l'électricité. Tous les miroirs sont en verre de première qualité et solidement entourés d'un cadre émail blanc ou inoxydable.

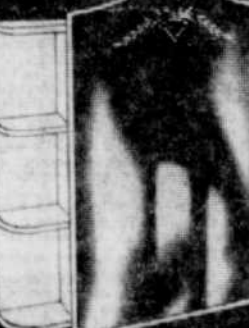


No 0245 — CADRE INOXYDABLE
Dimensions du miroir: 14" x 22", Dimensions du cabinet: 14" x 18". **\$6.97**

ARMOIRES MURALES ENCADREMENT BLANC

No 4111 Miroir 11" x 18" **\$2.98**

No 6111 Miroir 14" x 20" **\$3.97**



GRANDE ARMOIRE

MODELE CREDENCE

No 5111 — Miroir: 11" x 18", Dimensions totales 16" x 20", **\$4.47**

No 7111 — Miroir: 13 1/2" x 12 1/4", Dimensions totales: 21 1/4" x 12 1/4" **\$3.47**

ROBINETS CHROMES

pour évier de cuisine avec collièrettes

UNIS **\$1.97**

ROYAU **\$2.17**

ROBINETS à BOUT FILETE

Cuivre **\$1.17**

Chromé **\$1.38**

PORTES DE BAINOIRE

EN ALUMINIUM ANODISE ET SATINE

Aubaine spéciale chez PASCAL

Un achat en grande quantité nous permet de vous offrir ces portes de qualité à très bas prix.

Les chambrantes ne rouillent pas ni ne se corrodent. Coulissantes d'entretien facile et robuste ajustable. Barres à 3 serviettes sur tous les modèles de 5 pieds.

VERRE ONDULE

DESSIN UNI **\$39.95**

MODELE DE LUXE **\$53.95**

ROBINET MELANGEUR

Bec 4 pouces, chromé

\$3.97

ROBINETS CHROMES POUR SALLE DE BAIN

EAU CHAUDE OU FROIDE

\$1.97

CHACUN



PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE TABLE DE PING-PONG

JEUX DE PING-PONG

POUR 2 JOUEURS **\$1.97**

POUR 4 JOUEURS **\$3.97**

Format réglementaire, recouverte de Masonite de 3/16" sur cadre de bois franc. Pattes pliantes pour rangement facile. Teinte vert foncé avec lignes de bordure blanches.

PRIX PASCAL **\$39.95**

TABLE DE 15" D'EPaisseur A DESSUS EN PARTICULES

\$49.95

PAQUETS DE REFECTION tout préparés

Préparés de façon experte pour usage facile. Mode d'emploi simple et complet décrit sur tous les sacs.



SAC DE 25 LBS **80c**



SAC DE 40 LBS **\$1.30**

SAC DE 80 LBS **\$2.10**

B-H NOUVELLEMENT AMELIOREE

PEINTURE Crest

UNE PEINTURE DE QUALITE A GRANDE CONSISTANCE QUI RECOUVRE EN UNE SEULE COUCHE — LES FINIS SUIVANTS SONT OFFERTS DANS UN CHOIX COMPLET DE TEINTES POPULAIRES — DECORATEUR.

- LATEX CAOUTCHOUTE
- PEINTURE MATE POUR MURS
- SEMI-LUSTRE
- EMAIL-LUSTRE
- PEINTURE EXTERIEURE

\$4.95



LE GALLON

\$1.65

LA PINT

FINIS

INTERIEURS

- VERT FEUILLE
- PECHE CREME
- BLEU PASTEL
- BEIGE
- IVOIRE
- SUNGLOW
- VERT PASTEL
- GRIS DOUX
- FLEURETTE
- CHARTREUSE
- BLEU OCEAN
- MOKA PALE



EMAIL A

PLANCHER ET

PORTIQUE

- ROUGE TUILE
- GRIS
- VERT

PEINTURE

EXTERIEURE

- CREME
- GRIS ROCHE
- VERT A PERSIENNE
- BRUN AUTOMNE
- FEUILLAGE
- ROUGE
- JAUNE
- BLEU LAURENTIEN

PEINTURE REARDON

POUR DES TRAVAUX A FAIRE VOUS-MEME LE SOIR

10 NOUVELLES COULEURS PASTEL

POUR CHAQUE CHAMBRE DE VOTRE MAISON.

RESISTANTE ET LAVABLE.



LATEX PARKLANE **\$3.35**

\$6.50

peinture murale

GAL 2 GAL.

BONDEX

LATEX

IMPERMEABLE

POUR

CAVE

PEINTURE DE

SOUS-SOL PRETE

A L'EMPLOI

• Application

facile

• Une seule

couche

• Couvre

parfaitement

• Très

économique

\$4.95

GALLON

AUTRES FAVORIS

BONDEX

• Bondex Quick Plug

• Bondex Silicone

• Waterproofing

• Bondex Concrete Patch



POUR VOS PETITS TRAVAUX AUTOUR DE LA MAISON

Employez

CIMEX

CIMENT PREPARE 1000 USAGES

ajoutez simplement de l'eau

Sac 10 lbs Sac 25 lbs Sac 80 lbs

55c ch. 90c ch. 2.25

S'IL S'AGIT DE FERRONNERIE... C'EST PASCAL-DAWSON QU'IL FAUT VOIR